



大会

Distr.: General
30 April 2019
Chinese
Original: English

第七十四届会议

暂定项目表* 项目 137 和 138

2020 年拟议方案预算

方案规划

2020 年拟议方案预算

第一编

通盘决策、领导和协调

第 2 款

大会和经济及社会理事会事务和会议管理

方案 1

大会和经济及社会理事会事务和会议管理

目录

	页次
前言	3
总方向	4
A. 2020 年拟议方案计划和 2018 年方案执行情况**	8
B. 2020 年拟议所需员额和非员额资源***	49
附件	
一. 2020 年组织机构和员额分配	89
二. 按构成部分和次级方案分列的常设员额拟议变动汇总表	93

* A/74/50。

** 根据第 72/266 A 号决议第 11 段的规定，包含方案计划和方案执行情况资料的部分通过方案和协调委员会提交大会审议。

*** 根据第 72/266 A 号决议第 11 段的规定，包含所需员额和非员额资源的部分通过行政和预算问题咨询委员会提交大会审议。





前言

影响着我们世界的挑战具有全球性，这使多边合作比以往任何时候都更加重要，大会和会议管理部使联合国能够实现其宗旨，成为多边合作的有效平台。大会部通过提供至关重要的实质性和技术性支持、多语种服务和工具，使各国聚集一堂，讨论共同关心的问题。

大会部抓住第四次工业革命提供的转型机会，对日益多样化的服务请求作出回应，所提供工具的范围每年都在扩大。在许多情况下，需要采取多学科办法，建立创造性的伙伴关系；而在任何时候，创新都至关重要。

2018 年，大会部因与秘书处其他实体合作开发的语文工作人员招聘在线考试平台获得秘书长创新奖，这一举措使考生不必前往考试中心，即可参加竞争性考试。这不仅扩大了候选人才库，而且增加了残疾人和考生偏少地区的候选人参加考试的机会。例如，拉丁美洲、加勒比和非洲的申请人数激增，在一些考试中增加了一倍多。

我们利用复杂的尖端技术来简化业务流程。通过采用计算机辅助翻译工具 eLUNa，我们基本上可以用单一的自译自审流程取代分两个阶段的翻译和审校流程。为请求会议服务而建立的“一站式”门户网站简化了流程，同时最大限度地提高了预订的可预测性和透明度。这两个工具皆由大会部开发。

世界正在以前所未有的速度变化，我们希望将这些变化中最好的部分带到会议管理环境之中。为了满足日益增长的向移动设备传送内容的需求，我们制作了《联合国日刊》的数字版本，为代表和工作人员的工作提供便利。在第一年，数字版用户达到 183 000 人，页面浏览量逾 200 万。这一数字革新使我们进一步提升了《日刊》的用户友好程度，使更多的内容能全年以联合国六种正式语文印发，而不是像以往多年的做法那样，仅在大会届会的主要会期印发。

这只是少数几个例子，说明我们的工作人员有能力创新，并与他人合作找到创造性解决办法。这一以客户为导向的方针体现在所报告的 2018 年成果中，并在本文所载的 2020 年计划中得到强调。

主管大会和会议管理事务副秘书长

凯瑟琳·波拉德(签名)

总方向

任务和背景

- 2.1 大会和会议管理部负责为在纽约联合国总部、联合国日内瓦办事处、维也纳办事处和内罗毕办事处举行的所有政府间机构和专家机构会议，以及在联合国主持下举行的其他大小型会议提供高质量的会议服务。这包括规划和组织世界各地的大小型会议，提供同声传译，按照规定时限以联合国六种正式语文制作并及时、同步分发议事机构文件和正式会议记录。大会部还负责丰富、维持和分析本组织的机构记忆，为大会及其四个主要委员会、各附属机构和经济及社会理事会的审议工作提供程序和技术秘书处支持。
- 2.2 大会部的任务授权来自联合国主要机关的有关议事规则和决议，包括大会第 [43/222A-E/50/11](#)、[71/328](#)、[72/313](#) 和 [73/270](#) 号决议。根据大会第 57/283B 号决议，主管大会和会议管理事务副秘书长有权执行政策、制定标准和准则、管理方案预算第 2 款下的资源并监督总部的业务，而联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处主任则负责确保执行这些政策、标准和准则，并管理各自工作地点的日常业务。

与《联合国宪章》和可持续发展目标保持一致

- 2.3 大会部的任务授权指导各次级方案确定各自的应交付产出，这些产出将促进实现每个次级方案的宗旨。各次级方案的宗旨与本组织的宗旨保持一致，即按照《联合国宪章》第一条的规定，成为协调各国行动的中心，以达成共同目的。《2030 年可持续发展议程》中的可持续发展目标体现了《宪章》第一条规定的宗旨。图 2.1 概述各次级方案宗旨及其应交付产出与具体可持续发展目标的对应关系。

图 2.一
大会和经济及社会理事会事务和会议管理：各次级方案与可持续发展目标的对应关系



近期情况

- 2.4 对大会部所提供的需求在范围和数量上都在增加。对合理满足残疾人需求的期望提高，对通过视频会议技术举行会议的需求不断增加，对以六种正式语文以外的语言提供同声传译的要求也越来越多，这些都增加了四个提供会议服务的工作地点的业务挑战，改变了大会部规划和组织大小型会议的方式。此外，会员国对以数字格式提供可通过智能手机和平板电脑获取的信息的需求日益增加，这使大会部扩大了所提供产品的范围。同时，大会部为其提供服务的日程表以外活动的数量在 2018 年增加到 28 428 个，自 2013 年以来增加了 40%，其中包括在短时间内安排的与调解和和平进程有关的会议。
- 2.5 与此同时，技术在进步，获得知识与信息的机会空前增加，为加快进程、简化程序、改进和扩大服务、探索新工作方法创造了机会，可借此应对联合国会议服务业务工作量增加和性质日益复杂的情况。在政府间组织中，计算机辅助翻译和机器翻译软件的使用已十分普遍。根据大会第 72/19 号决议规定的已于 2018 年开始并将于 2019 年完成的实现统一的任务，所有工作地点和区域委员会的全部地方术语数据库都已迁移到联合国全球规范术语数据库 UNTERM，并在

2019 年删除了不同数据集之间的重复记录,以确保术语在整个联合国得到一致使用,并通过消除数据孤岛问题来促进工作的分配。

- 2.6 另一个趋势是通过一体化一站式平台向客户提供各种类型的实质性和技术性秘书处支持。作为“团结”项目扩展部分二期的一部分,正在逐步部署新的会议参与管理软件,以为代表提供更好的客户体验。

2020 年战略和外部因素

- 2.7 2020 年,大会部将继续重点开展预先规划,以确保有效管理会议服务,并将大力创新,利用技术和自动化的潜力,优化工作方法和对产能的利用,提升大会部所组织会议与会者的体验。例如,大会部将加强会议管理系统,改进口译任务分配系统,改进六种语文的《联合国日报》电子版,以补充旨在改善用户体验的其他工具,如通过移动设备接收文件的电子订阅系统和会员国门户网站。会员国门户网站是一个单一入口平台,代表可通过该平台在一天中的任何时间和任何地点在发言名单上登记,开放一项决议草案供各国作为提案国加入,加入成为一项决议草案的提案国,并登记代表团名单。
- 2.8 我们将继续积极主动地分析客户需求和反馈意见,以此指导大会部的活动,支持由大会部提供服务的政府间机构的工作。在 2016 年至 2018 年成功开展远程竞争性考试的基础上,将进一步探索以远程方式扩大外联、加强培训,使任何地方的合格候选人都能获得应聘机会。随着 gDoc 2.0 的实施,工作流程将得到进一步协调。gDoc 2.0 是这一内部工具的下一个阶段,将充分整合从提交文件到在正式文件系统(ODS)中以电子形式发布各个文件处理过程使用的软件应用程序。
- 2.9 由于国际议程上的新专题要求不断积累专门知识以及所有正式语文中的新术语,将特别关注对语文工作人员的培训。大会部将继续通过外联方案和实施传播战略与各大学及其他机构合作,确保提供具备联合国语文工作人员目前所要求的技能组合的语言专业人才。将探索电子学习工具的潜力,以便能够按需要和及时开展培训,并在工作人员之间以及与新招聘和可能招聘的人员分享实质性知识。
- 2.10 在外部因素方面,2020 年总体计划所依据的规划假设如下:
- (a) 会议和届会按计划举行,而且按照适用的议事规则及时提供会议日历变更信息;
 - (b) 未列入日程表的会议次数不超过 2018 年;
 - (c) 在提前足够时间通知的情况下安排非常规会议,包括特别会议和紧急特别会议;
 - (d) 在“如有资源”的基础上向会员国区域分组或其他主要分组提供会议服务的现行政策保持不变;
 - (e) 妨碍按计划处理文件的无法预料而又高度优先的文件数量极少;
 - (f) 各利益攸关方将按照提交文件和会议请求的既定规则履行责任和义务;
 - (g) 技术和相关产业的发展将支持会议和文件服务的业务流程;
 - (h) 有足够数量的合格语言类专业人才可做临时人员(现场和非现场)和承包工作。

- 2.11 大会部酌情将性别平等视角纳入其业务活动、应交付产出和成果。副秘书长是国际性别平等倡议网的成员，亲自致力于实现本组织的性别平等目标。大会部还将通过在人员配置中实现和保持性别均等，为秘书处实现性别均等的总体成果作出贡献。作为“支持多语种环境中的性别平等”机构间项目的一部分，大会部与管理战略、政策和合规部、全球传播部和联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)合作，以六种正式语文为联合国工作人员编写了性别包容性语言准则和相关培训资源，可在网上查阅。该项目支持执行全系统性别均等战略，与秘书长的说法不谋而合，即性别均等的目标是创造一个倡导平等、消除偏见和包容所有工作人员的工作环境。
- 2.12 关于与其他实体的合作，大会部通过主持语文安排、文件和出版物问题国际年度会议，继续与其他国际会议服务组织进行协作和知识共享，这将确保将大会部比照良好组织实践确定自己的业绩指标和工作方法。在符合大会上述决议规定的前提下，这些努力将进一步提高各项业务的质量、产量、及时性和成本效益。

评价活动

- 2.13 于 2018 年完成的下列评价和自我评价活动为 2020 年方案计划提供了指导：
- (a) 总部对为未列入日程表会议提供的服务进行的自我评价。自我评价使大会部能够评估迅速增加的未列入日程表会议对大会部工作方案和资源的影响，以及这对大会部优先组织列入日程表会议的能力的影响。纽约次级方案 2(会议服务的规划和协调)2020 年方案计划考虑到了自我评价的结果，以便在 2020 年更好地规划服务、使用会议设施和开发技术工具，并更好地应对日益增加的未列入日程表会议；
 - (b) 总部对已排定档期和未排定档期文件的工作量估计和实际提交数量进行的自我评价。纽约次级方案 2(会议服务的规划和协调)2020 年方案计划考虑到了这一自我评价的结果，其中包括关于开发大会部文件工作流程管理工具 gDoc 2.0 的具体建议，以使该系统能促进定期和准确预测文件情况。评价结果将使大会部能够更准确地规划和确保文件处理能力，并通过改进文件预测，确保更有效地利用资源和及时向会员国发布议事机构文件；
 - (c) 联合国日内瓦办事处会议管理司对编辑和文件分发情况进行的自我评价。自我评价得出的结论是，应通过更多地利用技术使分发方法现代化，提出的建议包括扩大数字分发渠道、更新文件发邮件应用程序、简化收件人选择仅接收文件电子版本的程序，以及增加与会者按需要进行自助打印的机会。日内瓦次级方案 4(会议和出版事务)的 2020 年方案计划考虑到了自我评价的这些结果，该计划将体现更有效的分发流程，加强设计和制作科出版流程的上游要素，深化设计方面的专门知识，并为更广泛的沟通渠道提供支持；
 - (d) 联合国内罗毕办事处会议事务司开展自我评价和采用企业风险管理办法，以应对在实现战略目标和具体目标方面面临的威胁，同时抓住改进服务的机会。2020 年方案计划考虑到了自我评价的结果。这最终促成编制了该司的第一份企业风险管理风险登记册。2019 年将就建议的风险处理和应对计划采取行动，2020 年将进一步评估执行率。
- 2.14 目前正在确定 2020 年评价和自我评价的主题。

A. 2020 年拟议方案计划和 2018 年方案执行情况

工作方案



次级方案 1

大会和经济及社会理事会事务

1. 宗旨

- 2.15 本次级方案将促进实现的宗旨是确保政府间机构、有关专家机构和联合国会议能够切实高效地开展审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.16 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

强化多边主义：通过会员国门户网站随时随地以数字方式获得秘书处服务

多年来，各代表团抱怨代表要在会议室里排很长的队，等待成为决议草案的共同提案国。代表们要在上午 6 时之前抵达秘书处大楼，为他们的国家元首登记，以在一般性辩论中发言。代表们需要持续与秘书处联系，获得决议草案的最新版本，以便成为提案国。经常听到会员国说的一句话是，应该改进管理这些服务的办法。会员国门户网站于 2018 年推出，是秘书处提供电子服务的单一入口平台，经授权的代表可通过该平台在任何时间和任何地点在发言名单上登记发言者，开放决议草案供各国作为提案国加入，加入成为决议草案的提案国，并登记代表团名单。每年通过会员国门户网站系统提出约 300 项决议，并通过电子发言者模块编制数百次会议的发言名单。



大会工作场景。资料来源：联合国

最初通过会员国门户网站平台在大会全体会议和两个主要委员会向会员国提供电子服务；2018 年，在对这些服务的积极反响的基础上，该次级方案将服务范围扩大到包括所有主要委员会和其他政府间机构，包括经济及社会理事会及其职司委员会，以及第三次联合国审查从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领执行进度大会。

成果和证据

应交付产出促进实现了成果，即代表和这些新增政府间机构及其秘书处能够通过安全沟通渠道更好地分享信息，这些代表团能够更容易、更快捷地获得秘书处的服务，处理业务往来更加便利，从而促进提高审议和决策进程的效率和效力。这些新增政府间机构的代表能够成为数百项决议草案的共同提案国，数以千计的代表能够在各次会议的发言名单上登记，而不必亲自前往秘书处，这很可能给环境带来积极影响。

取得这一成果的证据包括，会员国给与了积极正面的反馈，包括大会在第 72/313 号决议中鼓励会员国尽可能充分利用秘书处提供的电子服务，以节省费用，减少对环境的影响，改进文件分发。

此成果表明 2018 年在共同实现该宗旨方面取得了进展。

-
- 2.17 从各主席团成员收到的反馈证明实现了 2018 年的计划成果，即如 2018-2019 两年期拟议方案预算所述，为大会主席、经济及社会理事会主席和大会部所服务其他机构的主持者以及各代表团和更广泛的联合国系统履行任务提供及时和有效的支持。

4. 2020 年重点计划成果

加强多边主义：新主席团成员的良好开端

2018 年，一些新当选的会议主持者提出，在当选后，他们不得不在只有很少或根本没有时间做充分准备的情况下主持各自政府间机构的会议。他们不确定对他们的期望如何、他们是否做好了适当准备，或是否理解议事规则。

秘书处在向 100 多名会议主持者提供程序咨询和支持时铭记这些关切，其中大多数主持者每年轮换一次。

挑战和应对办法

秘书处在向即将上任的主席团提供信息时面临的挑战是确保所有当选的主席团成员在很短的时间内收到类似的详细信息，同时考虑到每个政府间机构的具体性质。本次级方案为 35 个以上的政府间机构提供服务，这些机构的组成、惯例、议题、议事规则和会期各不相同。

为应对这一情况，2020 年将提供上岗材料，其中着重提供标准程序建议、背景资料、易于查阅的参考资料，包括为当选主席团成员提供情况介绍，同时考虑到每个政府间机构的独特性。还将建立培训和上岗培训方案，着重说明如何根据相关议事规则管理常规会议，如何处理更具挑战性会议可能出现的问题，其中可能包括程序问题、答辩权和其他程序性动议。

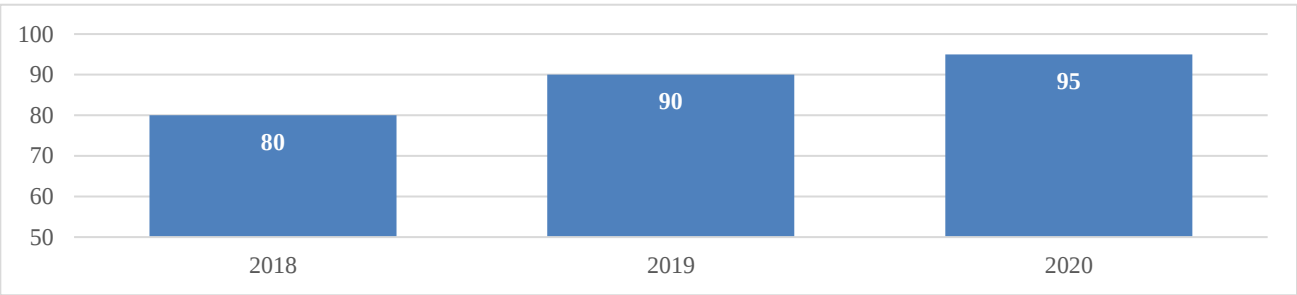
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即从当选主席团成员任期一开始就能够顺利举行会议。

如图所示，该成果如能实现，则其证据将是，会议主持者和主席团成员在各自机构每届会议结束后进行的一项调查中提供的反馈 95% 是正面的。

这项成果如能实现，将表明 2020 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：会议主持者和主席团成员在一项调查中提供的正面反馈比例



2.18 本次级方案将继续遵循由其负责履行的所有任务授权，这些任务授权为方案的应交付产出提供了立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付产出

2.19 表 2.1 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.1
次级方案 1：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
议事机构文件(文件数量)	21	170	21	166
为会议提供会议和秘书处服务(三小时会议次数)	1 236	886	1 235	926
B. 生成和转让知识				
出版物(出版物数量)	1	1	1	1
技术材料(材料数量)	—	—	—	8
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
数据库和实质性数字材料				

6. 应交付产出中最重大相对差异

2018 年实际数与计划数之间的差异

2.20 议事机构文件出现差异的主要原因是，由于列入了本次级方案负责的所有文件，大会和经济社会理事会及其附属机构的文件数量增加。

2.21 会议和秘书处服务出现差异的主要原因是政府间机构的会议次数减少，因为这些机构没有举行其有权举行的全部数量的会议。

2020 年和 2019 年计划数的差异

- 2.22 议事机构文件出现差异的主要原因是，由于列入了本次级方案负责的所有文件，大会和经济社会理事会及其附属机构的文件数量增加。
- 2.23 会议和秘书处服务出现差异的主要原因是政府间机构会议次数减少，这是因为根据 2018 年实际会议次数和 2020 年预期会议次数来估算 2020 年的会议次数，而不是根据政府间机构有权举行的会议次数来进行估算。



会议管理，纽约

次级方案 2

会议事务的规划和协调

1. 宗旨

2.24 本次级方案促进实现的宗旨是确保联合国政府间机构和专家机构能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

2.25 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

一站式服务——在联合国总部为会员国提供全方位会议服务

每年，在总部举行 13 000 次以上日程表中列出和未列出的会议，除大会和会议管理部以外，还有十几个分散在不同部门的服务提供方参与其中。

就占有会议 73% 的未列入日程表的会议而言，要求提供会议服务是一个冗长、令人困惑和复杂的过程。工作流程缺乏透明度，这令人感到沮丧，遭到客户反复投诉。关于可提供哪些服务，信息往往不准确、不协调和不完整。无论是常驻代表团和观察员代表团，还是秘书处各实体的客户，都为解决这一状况采取临时的权宜之计，一个代表团甚至制作并与其他代表团分享了关于如何请求会议服务的详细手册。此外，客户会在不通知其他相关服务提供方的情况下更改对特定服务的最初请求，例如将闭门会议改为网播的公开会议，而《日刊》中并未反映最新信息，因而造成很大的混乱。

在 2018 年 3 月推出了一站式服务，这是单一入口的数字门户，使客户可以通过自助网络界面提交会议服务请求。该工具有英文和法文两个版本，实现两个主要目标：

- (a) 简化流程，使客户能够同时请求所有会议服务；
- (b) 加强服务提供者之间的协调和沟通，促进为会员国提供更好的服务。

The image shows a screenshot of a web application titled "REQUEST FOR MEETING SERVICES - gMeets". The interface is in English and features a blue header with navigation links like "User Guide", "FAQ", "Contact Us", and "Log Out". Below the header, there's a progress bar with three steps: "1. PROVIDE BASIC INFORMATION", "2. Request Services", and "3. Review and Submit Request". The first step is active. The form includes sections for "BASIC INFORMATION" (Client Organisation, Requestor Information with Name, Email, and Phone fields) and "MEETING INFORMATION" (Meeting Title field). There are also buttons for "NEW REQUEST" and "ALL MY REQUESTS".

通过一站式自助服务界面提交新的会议请求。资料来源：联合国

客户可以从一系列服务中灵活选择单项服务，包括会议室，口译服务，名牌、讲台标志和房间布置，在《日刊》上发布材料，视听服务，网播服务，准入和与安保有关的服务，以及借用设备。还提供了方便获得的事实和数字，例如所用术语的定义和费用估计数，使客户能够就其会议请求作出知情决定。

成果和证据

应交付产出促成了这一成果，即增强用户的会议规划体验。

取得这一成果的证据包括，通过问卷和其他会员国反馈得到的客户反应是正面的，此外，通过一站式平台安排的会议数量迅速增加。到 2018 年底，所有未列入日程表的会议都通过新平台处理。新门户网站处理了 261 个客户(131 个常驻代表团、28 个区域集团、37 个秘书处实体、37 个联合国委员会以及 28 个专门机构)请求的共计 2 629 次会议。

此成果表明 2018 年在共同实现该宗旨方面取得了进展。

- 2.26 如 2018-2019 两年期拟议方案预算所述，2018 年的计划成果是高效率和高成效地举行会议，这一成果已经实现，证据是，没有收到政府间机构的会员国代表或专家机构成员对会议服务质量的投诉。

4. 2020 年重点计划成果

一站式服务——为会员国的会议和活动提供全方位服务

2018 年，应会员国的一再呼吁，即为请求会议服务设立单一入口点并改进秘书处内部协调，启动了一站式服务平台，使客户能够通过自助服务网络界面提交会议服务请求。

挑战和应对办法

所面临的挑战是，多个服务提供方分散在联合国多个部门，会议类型和服务多种多样，导致提供会议服务的业务流程分散。

为应对这一情况，一站式服务平台的范围和覆盖面将在 2020 年扩大，成为请求为会议和活动提供服务的门户。特别活动、展览、招待会、双边会议、无障碍要求和大会高级别会议均可获得所提供的一系列服务。此外，计划在联合国日内瓦办事处、维也纳办事处和内罗毕办事处逐步推出一站式服务。

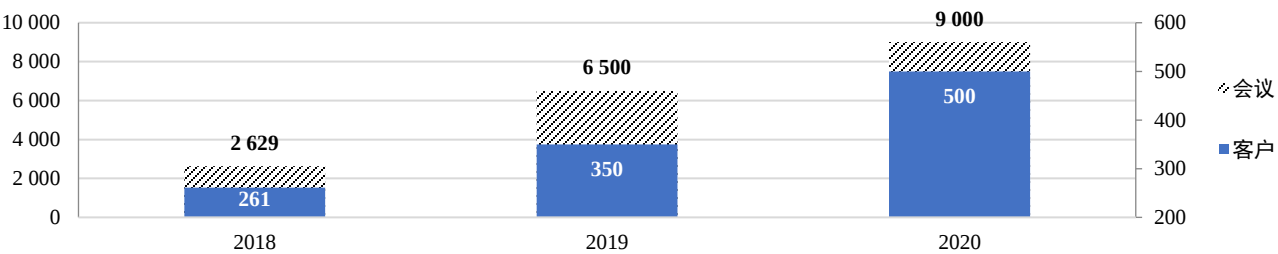
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即进一步增强用户体验，提高可预测性和准确性，使客户更及时地了解未列入日程表的会议、列入日程表机构的特别会议和活动是否能获得服务以及所需资金情况。

如图所示，这一成果如能实现，则其证据将包括，越来越多的客户使用一站式服务举行会议和活动。

这一成果如能实现，将表明 2020 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：使用一站式服务的客户数量



2.27 本次级方案将继续遵循由其负责履行的所有任务授权，这些任务授权为方案的应交付产出提供了立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付产出

2.28 表 2.2 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.2
次级方案 2：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
议事机构文件(文件数量)	10	10	11	10
为会议提供实质性服务(三小时会议次数)	11	9	11	11
为会议提供会议和秘书处服务(三小时会议次数)	13 300	13 219	13 300	13 300
B. 生成和转让知识				
技术材料(材料数量)	251	251	251	251
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
协商、咨询和宣传				
数据库和实质性数字材料				
D. 信息传播方面的应交付产出				
数字平台和多媒体内容				

6. 应交付产出中的最重大相对差异

2018 年实际数与计划数之间的差异

2.29 会议实质性服务出现差异的原因是会议委员会会议次数略有减少，这是因为审议工作得到了更好的规划和协调。



次级方案 3 文件事务

1. 宗旨

- 2.30 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.31 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

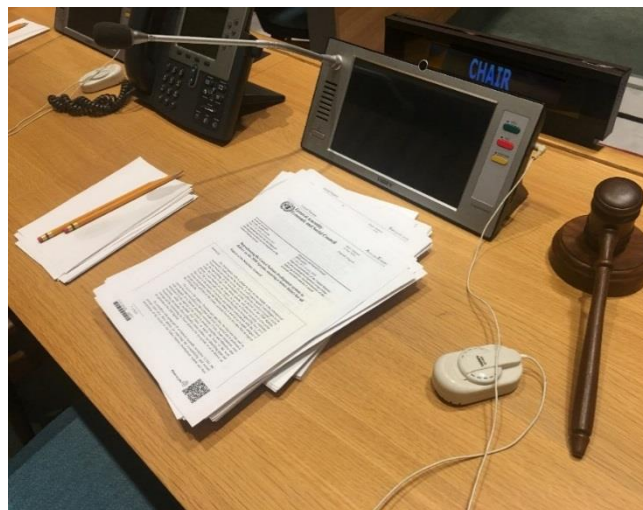
3. 2018 年重点成果

按时交付上亿字的艺术

2018 年，纽约的本次级方案处理并交付了 1.368 亿字。这一数字的背后是超过 20 500 份文件，其中许多文件非常敏感和(或)专业。这些文件经过编辑、翻译、排版和校对并得以发布，周转时间往往很短。本次级方案面临的挑战是确保在一年当中的每周都能做到及时交付，工作人员在各时段、甚至是夜间和周末错时轮班作业，以完成大量工作。

为了实现这一目标，纽约的本次级方案采取了双管齐下的办法：一方面开发和实施新的语言技术；另一方面征聘最有才华、最符合条件的语文类专业人才，并不断提高其实务技能。因此，本次级方案成功应对了各个工作量高峰，例如 4 月出现的尤为严峻的工作量高峰，当时本次级方案必须同时处理多份关于秘书长改革议程的重要报告、其他紧急文件以及所有正式语文版本的《日刊》。《日刊》目前是全年制作，而非仅在大会常会的主要会期期间制作。

在这方面，本次级方案在技术运用上的进展是重要的推动因素。例如，由大会部开发并在所有四个工作地点、三个区域委员会以及联合国教育、科学及文化组织使用的计算机辅助翻译工具 eLUNa 能够快速侦测以往翻译过的文字，并自动识别联合国术语参考系统中所列的正式术语。



会议文件。资料来源：联合国

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即始终以六种正式语文及时提供一贯优质的文件。

取得成果的证据包括及时处理议事机构文件方面的达标率为 99.5%，以所有六种正式语文同时分发文件方面的达标率为 100%。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

- 2.32 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是提供高效率和高成本效益的会议服务，支持多种语文审议，对议事机构文件和其他书面材料提供高质量的参考、编辑、翻译、简要记录和文本处理，并确保对所有正式语文一视同仁。这项计划成果已经实现，证据是文件司对其笔译、简要记录、编辑和文本处理能力的利用率为 100%，并完全达到工作量标准。

4. 2020 年重点计划成果

不断更新文件服务

2018 年，本次级方案通过审查以六种正式语文编制议事机构文件的现行工作流程，继续牵头推进文件服务现代化。

挑战和对策

面临的挑战在于找到创新方法，应对所需文件在数量、质量和及时性方面需求增加、渐趋复杂的现状，并在保持资源水平不变的情况下做到这一点。

为此，纽约的本次级方案将于 2020 年与其他三个工作地点密切协作，开始实施 gDoc 2.0，该系统涵盖了文件流程中从提交到分发的所有阶段，包括对编辑、笔译和文本处理人员的管理。新系统将实现自动化操作，简化工作流程和程序，提供更好的业务情报，优化对内部、临时和承包能力的利用，并促进各工作地点之间分担工作。gDoc 2.0 系统将取代一系列彼此分离的系统，整合这些系统的各项功能，最终能够发布机读文件，从而改进为会员国提供的文件服务。

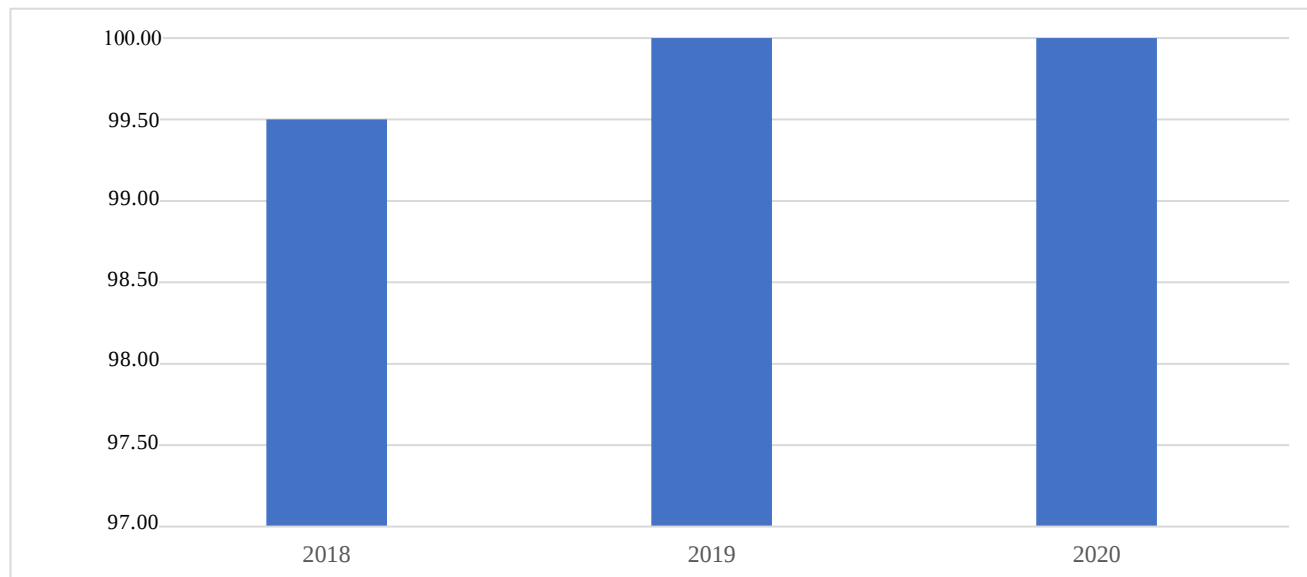
本次级方案通过精简工作流程和实现流程自动化，改进工作安排，同时还将继续着力提高工作人员六种正式语文的技能，为此将采用创新的培训方法，特别是本次级方案自己的语文工作人员自定进度在线培训工具。

计划交付的产出预计将促进取得成果，即继续以各正式语文及时提供优质文件，支持政府间进程。

如图表所示，这项成果如果实现，证据将包括，处理达标率(在商定时限内处理文件的比率)为 100%，以及会员国通过参与定期开展的相关调查、在情况交流会及相关决议和报告中以正面肯定文件服务等方式表示满意。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：在商定时限内处理的文件百分比



2.33 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.34 表 2.3 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.3

次级方案 3：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
会议文件服务(千字)	136 800	136 808	136 800	136 800
议事机构文件(文件数目)	340	335	340	340
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
数据库和实质性数字材料				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				



次级方案 4 会议和出版事务

1. 宗旨

- 2.35 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.36 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

多边会议和活动畅通无阻

每年 9 月，当世界领导人来到总部会议室时，纽约的本次级方案会随时支持他们的工作。2018 年的这 6 天期间举办了 250 场连续和同时进行的会议和活动。在每年的一般性辩论期间，高级别会议和活动都会增加。2018 年，有 126 位国家元首和政府首脑、众多代表、安保人员、媒体和新闻工作者以及偶尔出现的名人在 23 间会议室之间穿梭。



厄瓜多尔总统在大会发言。资料来源：联合国

为了在这种复杂艰巨的环境下成功运作，并应对繁忙的会议和活动，本次级方案通过创新思维调整自身业务，在无需增加所需资源的情况下，变得更加灵活、更具有可扩展性。

上述高峰期和其他高峰期的挑战在于，要有更多可以快速上岗并可以现场或远程工作的临时工作人员。2018 年，本次级方案开始采用一种按需雇用工作人员的合同类型，雇用期限最短可为一天。这些安排被称为实际受聘合同，用于征聘自由职业的语文工作人员，但通常不用于在有限期间内征聘其他类型的工作人员。此类合同为本次级方案带来的好处是，实际受聘合同人员列于名册之上，而且有些工种(如逐字记录)的承包人可远程工作。本次级方案以实际受聘合同雇用的全部人员包括 27 名在非洲、拉丁美洲和欧洲工作的逐字记录员，以及在纽约工作的 46 名口译员和 6 名会议服务助理。

为了在高级别周期间顺利出席会议和活动，代表往往会查阅《代表手册》，该手册在大会每届会议即将开始前出版。这份不可或缺的大会综合指南涵盖从核证和礼宾到会议管理和媒体服务等各种内容，本次级方案以六种正式语文编制该手册的印刷版和数字版。多年来的挑战始终是遵守截止日期，同时确保提供最新信息，

并纳入在最后时刻作出的更改。为此，本次级方案与次级方案 1 的同事合作，使用基于 XML 的数字工作流程编制该手册。该流程可用于制作各种格式，包括与视障人士屏幕阅读器兼容的格式。

在许多情况下，由数字工具和新工作方法推动的业务改进会发挥引领作用。在某些情况下，一张简单的草图便已足够，本次级方案努力为大会堂主席台搭建无障碍通道的例子就证明了这一点。一个代表团要求让本国总统坐轮椅上台发言，于是本次级方案联系其他地方的专业人员，寻找解决方案。木匠利用会议服务助理提供的草图，制作了通往主席台且便于放置和移走的坡道。在高级别周期间，该代表团所属国家的总统使用了这段坡道登台发言。

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即在大会和安全理事会会议以及其他高级别活动上开展切实有效、无缝连接、更易参与的审议。

取得成果的证据包括本次级方案在高级别周期间收到正面反馈和赞扬。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

-
- 2.37 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是按照大会在相关决议中的授权，以所有正式语文提供高质量的口译、逐字记录、版面编辑、桌面出版、印刷、分发和会议服务。这项计划成果已经部分实现，证据是：(a) 会员国驻政府间机构代表、专家机构成员或客户部门仅对所提供的口译、逐字记录以及会议和出版服务的质量提出 2 项投诉；(b) 100%地同步提供所有以六种正式语文制作的电子版文件；(c) 以无障碍格式提供的正式文件增加。

4. 2020 年重点计划成果

出版方面的凝聚力和灵活性

2018 年，纽约的本次级方案在与会员国和客户互动的过程中，亲身感受到他们对其出版服务日益增长的兴趣和需求。无论是以六种正式语文对《2018 年可持续发展目标报告》进行版面编辑，还是以盲文编制正式文件，本次级方案正在通过对现代和传统出版工具进行及时投资，为代表团和客户以及本次级方案受权支持的政府间进程创造更多价值。

根据会员国和客户提供的反馈，本次级方案认为，对无障碍出版材料的需求将继续存在。如今，传统的印刷文件预计将与针对移动设备和智能手机进行优化的在线和数字工具并存，可通过对现代出版行业工具进行投资交付这些产出。为了满足对更易查阅、更可持续的数字内容的更大需求，并确保传统业务符合国际环境管理标准，本次级方案需要使其各出版实体更具凝聚力和灵活性。

从制作“蓝皮书”数字版、创建大会部门门户网站等若干试点举措中吸取的经验教训表明，本次级方案的出版业务中尚有未实现的价值。对这些应交付产出的管理和处理不同于每天为及时开展政府间审议而向会员国提供的文件服务。版面编辑和出版等应交付产出是数周或数月工作的成果，此类工作复杂多样，涉及若干领域的协调以及与秘书处其他实体(包括全球传播部制图股)及大会和会议管理部笔译员的互动。这些应交付产出和流程与本次级方案提供的日常会议服务截然不同，需要专门进行专家管理和监督。

挑战和应对办法

面临的挑战在于将目前分散的各实体整合到单一的核心出版业务中，并增加向会员国交付的服务价值。

为此，本次级方案将于 2020 年改革其运作方式，精简各项出版职能，将其纳入由获得授权、拥有更大决策权的管理人员领导的单一实体，调整各小组的技能组合。本次级方案会将其资源和业务并入更具凝聚力的单一实体，其中包含所有与出版有关的领域，即以六种正式语文进行的版面编辑、桌面出版和数字印刷，并精简统属关系。目前，一个需要排版、校对和印刷的项目要由 9 个不同实体经手，客户必须经过若干交接点，管理人员必须承受相关行政负担。本次级方案将通过汇集资源、推广使用数字编制方法和合并各实体，在统一指令和目标的情况下、以更加协调高效的方式分配和处理新项目，使客户受益。最终将设立负责处理所有出版请求的单一实体。编制流程得到精简后，工作人员将从行政任务中解脱出来，拥有更多时间交付产品和服务。例如，如收到有关请求，本次级方案不仅能编制典型的报告或出版物，还能向客户提供执行摘要、用于在线平台和移动设备的电子版本以及其他格式，包括无障碍格式。这可能会使报告和信息更加及时地传递给更广泛的受众。

本次级方案将推出电子出版物等新服务，并从 XML 的灵活性和互操作性中受益，从而能将已出版的内容从文件改为网站和数据库。这些改进的核心是对工作人员进行投资，为此将开展培训，并提高工作人员的技术性技能，升级用于实现本次级方案各项产出的工具。本次级方案将以更强的能力，满足以六种正式语文提供数字化、无障碍内容的需求，从而改进客户服务。确保这项办法成功的关键是定期评价数字方案是否如设想一般产生惠益，以及是否应调整这些方案，以反映行业趋势、资源和业务需求的变化。本次级方案将继续重点关注在会议和出版服务中采用可持续的良好做法，包括在印刷业务中执行相关国际标准，并通过各接入点按需向与会者提供文件。

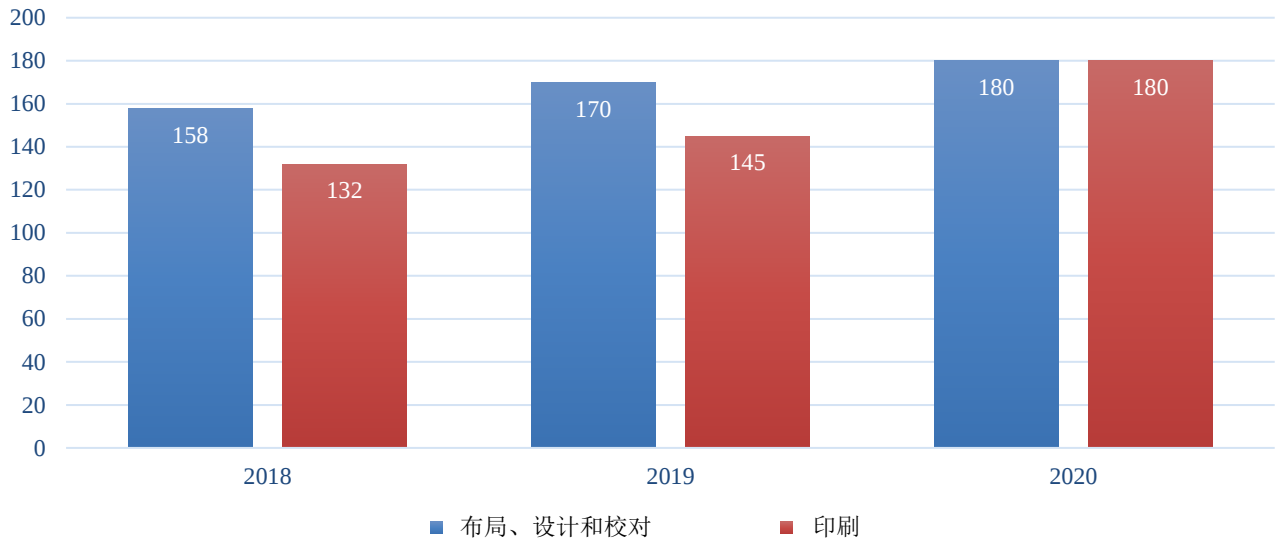
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即提供更易查阅的文件、更易获取的数字材料以及更加灵活、有效和面向客户的服务。

这项成果如果实现，证据将包括残疾人可查阅的文件百分比、出版物的数目、无障碍性和多功能性、残疾人提供的反馈、显示各项文件和出版物达到所需标准的测试结果、积极参会的残疾人人数、赞扬相较于投诉的比例，以及该公司所处理的出版物数目，详情如图所示。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：会议和出版司处理的出版物的数目



2.38 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.39 表 2.4 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.4

次级方案 4：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
议事机构文件(文件数目)	2 430	2 636	2 700	2 700
为会议提供的会议和秘书处服务(三小时会议次数)	13 300	13 228	13 300	13 300
非量化的应交付产出				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				

6. 应交付产出上的最重大相对差异

2018 年实际数与计划数之间的差异

2.40 议事机构文件方面出现差异的主要原因是，安全理事会的逐字记录数目增加，原因是需要逐字记录的会议次数高于预期。



会议管理，日内瓦

次级方案 2

会议事务的规划和协调

1. 宗旨

- 2.41 本次级方案促进实现的宗旨是确保联合国政府间机构和专家机构能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.42 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

百年外交

自 1920 年联合国前身国际联盟成立以来，日内瓦一直被称为和平之城。万国宫往往被视为让各方聚集一堂，商讨困难和敏感问题的首选地点。但是，就在几年前，选择在联合国日内瓦办事处举行会谈的秘书长特使或特别代表会得到一份清单，上面有需要联系的 20 个左右的办公室，以要求提供各种会议、行政和其他服务，还要花费大量精力和时间协调所有相关服务。特使和代表将不得不从灵活性极小的现有会议室中作出选择，并寻找可能的办法，以获得支持服务。各常驻代表团对从何处获得会议日程和后勤信息时则会感到困惑。



2018 年在日内瓦举行的阿富汗问题部长级会议。资料来源：联合国

2016 年，在万国宫启用了称为“协和”区的特别组合区，由五个灵活和设备齐全的会议室和相邻办公室组成。该区域专门为便于分隔和保护而设计，以便进行高度敏感的讨论，并为对手方提供对称的设施。随着“协和”区的开放和联合国为结束近期或长期冲突和争端而重新作出的努力，在万国宫组织的会谈次数明显增加。涉及的利害关系如此重大，改进和精简向各代表团和特别代表提供的服务变得更为紧迫。

因此，2018 年，为关于阿拉伯叙利亚共和国、也门和西撒哈拉的讨论以及阿富汗问题部长级会议和关于格鲁吉亚安全与稳定以及境内流离失所者和难民回返问题的日内瓦国际讨论提供了服务。本次级方案的任务是规划和协调对这些会议的所有支持，并确保能够满足各代表团和特使往往快速变化的具体需求。本次级方

案还制定了程序，就一系列问题(如口译和文件、“协和”区内的会议室设置、礼宾、安保、新闻、与东道国当局的沟通等)与所有有关部门协调，并作为唯一的切入点，与各常驻代表团以及特别代表和特使办公室联络。因此，可以在短时间内为某些记者招待会或双边会议安排口译服务，并可对某些会议室的设置进行调整，以确保所有有关会员国能够平等参与。

成果和证据

这些应交付产出促进实现了成果，即为对手方之间的会谈提供积极环境，为讨论他们的分歧和解决人道主义问题提供有效平台。

取得成果的证据包括，参加会谈和讨论的代表团提供的反馈是正面的，而且特别代表和特使对在日内瓦举行会谈和磋商表示的兴趣日益浓厚。秘书长副特别代表在 11 月阿富汗问题部长级会议之后转达，阿富汗代表团和其他代表团对所获得的服务感到满意。他还说，会议费用比以前在其他地点举行的会议的费用低得多。

这一成果表明 2018 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

2.43 如 2018-2019 两年期拟议方案预算所述，2018 年的计划成果是高效率和高成效地举行会议，这一成果已经实现，证据是，会员国对所提供会议服务的质量 100%满意。

4. 2020 年重点计划成果

更容易、更快捷、更透明地规划会员国会议的成本方案

直到最近，在每次组织由预算外资源供资的会议或大会时，往往需要在很短时间内编制多种成本计算方案，以反映组织者不断变化的预算限制因素或服务需求。对于客户和会议服务提供者来说，这一过程是缓慢、繁重和复杂的。每次变动所需经费或资源后，都必须重新估计费用。

2018 年，日内瓦次级方案启动了会议和活动预算外成本自助计算器，使会员国和秘书处能够根据计划的服务准确估计某一会议所需的资源，并将这一估计数与现有可用资源进行比较。该工具由裁军事务厅在与裁军有关的各类公约的缔约方会议中试用，初步试用证明是成功的。裁军事务厅特别感谢本次级方案列入了通常与组织会议有关的一系列服务，包括口译、文件以及网播和技术支持。

挑战和应对办法

鉴于各常驻代表团在万国宫组织会议时面临类似的挑战，日内瓦次级方案为应对这一情况，决定从 2019 年开始扩大这一工具的覆盖范围，向所有常驻代表团和联合国有关实体提供，这项工作将于 2020 年完成。该工具将进一步完善，并计划在 2020 年增添新功能，使其涵盖所有服务，包括为此与现有会议室管理系统建立接口，为客户进一步简化程序。

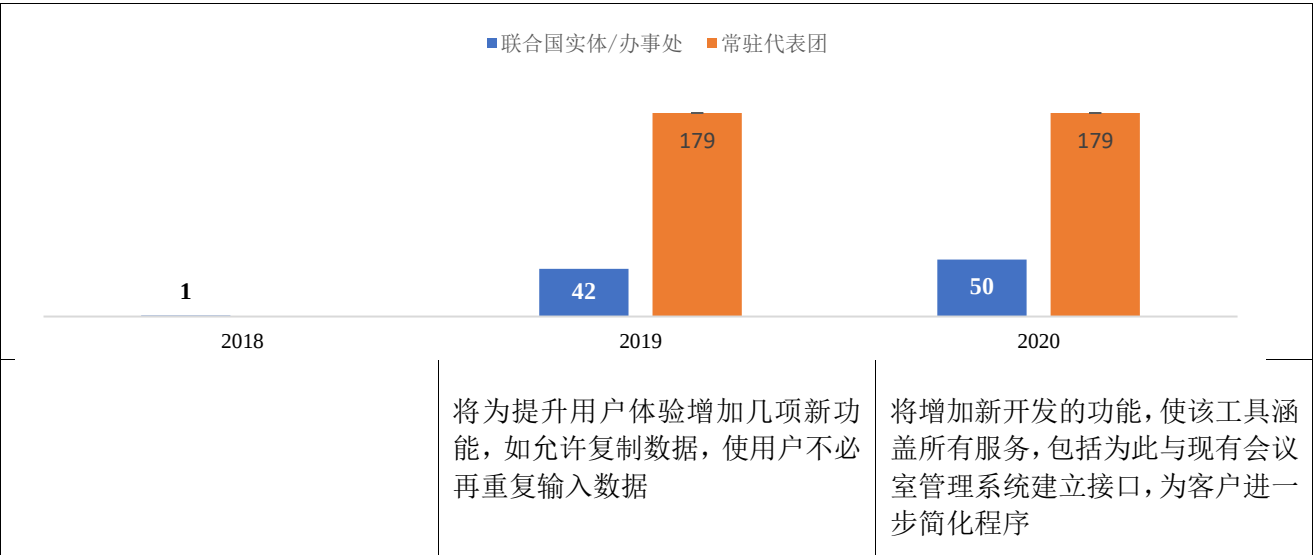
成果和证据

计划交付的产出将促进实现这一成果，即为参与安排由预算外资源供资会议的常驻代表团和秘书处提供无缝体验，并提高这些会议费用结构的透明度。

如图所示，这一成果如能实现，则其证据将包括，该工具的用户数量增加，通过电子邮件和电话提出的问询减少，现行人工和临时程序的步骤减少。

这项成果如能实现，将表明 2020 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：使用预算外费用计算器的客户估计数量



2.44 本次级方案将继续遵循负责履行的所有任务授权，这些任务授权为其应交付产出提供了立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付产出

2.45 表 2.5 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.5

次级方案 2：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
为会议提供会议和秘书处服务(三小时会议次数)	12 100	12 073	12 000	11 900
B. 生成和转让知识				
技术材料(材料数量)	304	304	304	304
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
协商、咨询和宣传				
D. 信息传播方面的应交付产出				
外联方案、特别活动和宣传材料				
对外关系和媒体关系				



次级方案 3 文件事务

1. 宗旨

- 2.46 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.47 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

发布达标率为 99.8%

2008 年，在由日内瓦的本次级方案处理的文件中，总体发布达标率(在规定字数限制内按时提交的已排期议事机构文件于商定时限内发布的比率)为 11%。客户和会员国经常指出，部分文件缺少某些语文版本的情况不利于在议事机构会议、专家会议和联合国会议期间开展切实高效的审议和决策。

2015 年，本次级方案采用了基于技术的新办法，更加注重问责制。工作流程得以改进，包括采用流程可视化工具等实时监测工具。这项办法使本次级方案能够在 2018 年确定并重点关注可在各笔译部门分析和推广的渐进式改进措施。这些改进措施还使本次级方案内各部门能够监测上下游的应交付产出，这方面的监测同样也是实时进行。流程可视化工具的积极作用由此得以证实，后来该工具推广至四个工作地点。

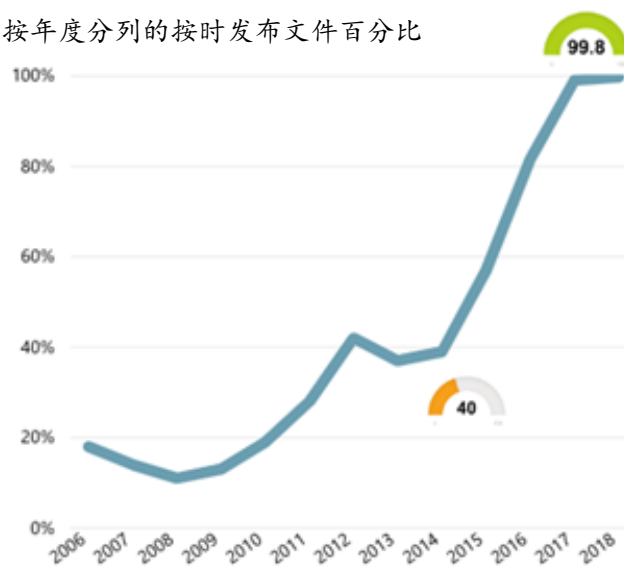
成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即及时发布的议事机构文件增加。

取得成果的证据包括，本次级方案于 2018 年按照大会相关决议在商定时限内发布了 99.8%的文件。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

按年度分列的按时发布文件百分比



- 2.48 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是提供高效率和高成本效益的会议服务，支持多种语文审议，并对所有正式语文一视同仁。如上文所述，这项计划成果已经部分实现。

4. 2020 年重点计划成果

根据利益攸关方不断变化的需求调整术语

2018 年，日内瓦的本次级方案完成了对自身工作方法的审查，以确保如上文所述按时提供文件。

挑战和应对办法

面临的挑战在于，要在语言敏感、复杂、往往具有技术性并迅速演变的实务工作领域增进专门知识。

为此，本次级方案将于 2020 年通过各相关秘书处建立有语文类专业人才、实务专家和会员国参与的伙伴关系，以查明面临的挑战，按照利益攸关方不断变化的需求，在残疾、性别、裁军和国际法等具体专题领域中提供统一的指导和术语。本次级方案将利用基于网络的工具，向内部和外部用户广泛提供这些专门知识。

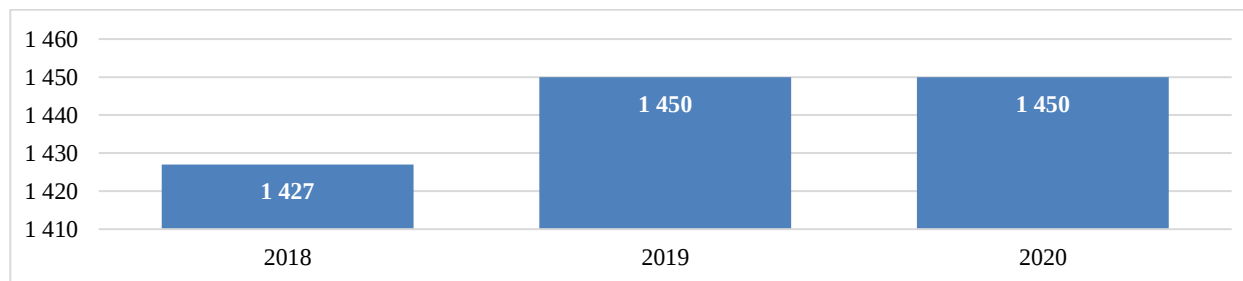
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即提供优质文件，准确反映既定重要领域内的实质性进展和新出现的主题，并促进政府间多语文对话。

这项成果如果实现，证据将包括对出席各类会议的会员国代表所作定期调查显示正面结果，以及如图表所示，联合国术语参考系统增加新条目。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：联合国术语参考系统中新增条目数目



- 2.49 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

- 2.50 表 2.6 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.6

次级方案 3：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
议事机构文件(文件数目)	551	551	550	550
会议文件服务(千字)	73 000	71 946	72 500	72 500
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
数据库和实质性数字材料				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				



次级方案 4 会议和出版事务

1. 宗旨

2.51 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

2.52 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

迎接更广泛的受众：通过视觉传播讲述有影响力的故事

展示往往比讲述更好——无论是使用信息图重点介绍大段文字的要点，还是使用手语传译和闭路字幕让听觉障碍者能够参与对话和辩论，联合国正在更广泛地运用各种视觉传播工具。

多年来，联合国一直在“秘书长关于本组织工作的报告”这份黑白双色的议事机构文件中总结其各项活动。2018 年的报告需要反映秘书长的观点，即联合国有能力聚合民众，倡导理念，激发行动，并推动解决问题。该报告需要在世界各地传播，使代表、专家、民间社会行为体和年轻人参与其中。该报告必须美观、清晰且引人入胜，并能吸引人们的关注。

2018 年，日内瓦的本次级方案根据以文字为主的议事机构文件(A/73/1)制作了生动鲜活的出版物。该报告借助来自世界各地的信息图和照片，重点介绍关键概念和新出现的趋势，以强调联合国对全球人民的影响力。为了以六种正式语文编制该报告的多媒体版，总部同事贡献了编辑、笔译、制版和校对方面的专长。然后，日内瓦的这一次级方案还为该出版物制作了可在线查阅的版本(微型网站)，改进了叙述方式，扩大了该报告的传播范围。



根据 2018 年秘书长关于本组织工作的报告制作的美术设计。资料来源：联合国

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即会员国和世界各地的受众更易获取联合国的信息以及有关本组织活动的重要事实和数字。

这项成果的证据包括会员国和国际组织，包括那些要求在自身出版物中使用报告所载地图和可视化数据的会员国和国际组织，给予正面反馈。对报告的需求比预期大得多，导致重印以满足对复本的要求，一个会员国提供资金以非联合国正式语文印发报告，使其公民能够查阅。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

- 2.53 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是按照大会在相关决议中的授权，以所有正式语文提供高质量的口译、出版、印刷、分发和会议服务。这项计划成果已经实现，证据是会员国驻政府间机构代表、专家机构成员或客户部门对所提供的口译、出版和会议服务的质量未提出投诉。

4. 2020 年重点计划成果

提高分发效率，创造为代表提供新服务的机会

2018 年，对日内瓦文件分发工作开展的内部评价确定，尽管最近几年文件量减少，一些流程和程序仍未充分利用技术的进步。在 2018 和 2019 年重要会议期间对代表进行的采访表明，他们希望更方便地查阅与其出席的具体会议有关的文件，并希望这些文件以新的格式提供，以便即刻检索重要内容。代表还表示，他们需要移动应用程序引导其前往会议室和查阅文件。本次级方案拟议进行上述改变并持续重视以数字方式分发文件，这显示本次级方案重视通过定制服务和移动应用程序、而非通过处理纸质文件的方式为代表提供支持。

挑战和应对办法

面临的挑战在于运用技术，改进文件和出版物的分发方式，并使本次级方案更加注重设计和编制现代化的出版物和多媒体产品。

为此，本次级方案将于 2020 年利用技术提高生产力，实现分发现代化。为实现上述目标，将更新和简化邮件地址列表工具，使文件接收者能够轻松选择不接收打印文件；利用软件创建用于邮件和会议的成套打印文件；扩大对文件的电子订阅。主分发台将设立新的网络文件中心，其提供的按需打印服务将使代表受益。他们将从经过培训的工作人员那里获得广泛指导，了解如何以数字或纸质格式获取与他们特别相关的文件和出版物，并能打印有关文件。最后，本次级方案将以互动式电子出版物的形式发布更多文件和出版物，并提供新产品，如移动应用程序、互动式信息亭以及虚拟现实和增强现实服务，为代表提供指导和信息。

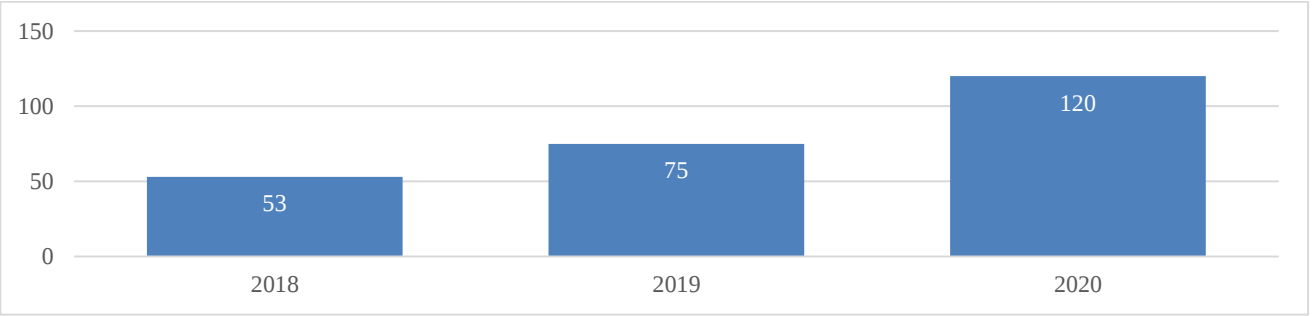
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即改进查阅联合国出版物和文件的情况，扩大针对代表具体需求提供的定制服务。与此同时，本次级方案将通过重新将重点放在设计和互动式多媒体出版方面，拓展提供移动应用程序和多媒体产品的能力。

这项成果如果实现，证据将包括代表和最终用户对文件和出版物提供的直接反馈，以及如图表所示，增加新的多媒体产品。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：通过重新调整资源重点而制作的多媒体产品数目



2.54 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.55 表 2.7 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.7

次级方案 4：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
为会议提供的会议和秘书处服务(三小时会议次数) ^a	3 200	3 164	3 200	3 200
非量化的应交付产出				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				

^a 包括只有口译服务的会议。有口译和无口译服务的会议总数列于次级方案 2 下。



会议管理，维也纳

次级方案 2

会议事务的规划和协调

1. 宗旨

- 2.56 本次级方案促进实现的宗旨是确保联合国政府间机构和专家机构能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.57 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

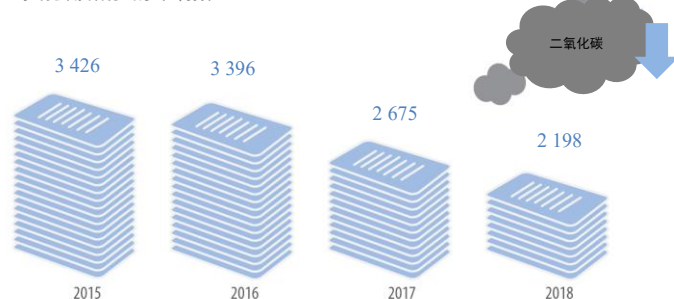
3. 2018 年重点成果

环保和数字化

在本次级方案每年在维也纳组织的情况介绍会上，各国常驻代表团经常表示，希望设在维也纳各组织的大小会议能以无害于环境和可持续的方式举行。

在会议和会议管理处业务中开展的环保活动

每场会议减少的印刷数



实施国际标准化组织 14001 环境标准后少产生的废纸吨数



2018 年，本次级方案利用技术，提高了设在维也纳国际中心的政府间机构大小会议的环境友好性和可持续性。所有会员国现在都使用网上电子通信应用程序，通过电子邮件接收正式信函。由于本次级方案提供了“维也纳国际中心在线服务”平台，并鼓励使用连接到正式文件系统的电子订阅服务，文件印刷量大幅减少，因为会员国在议事机构文件印发后立即通过电子邮件直接收到这些文件。对于有需要的会员国，继续在特定情况下小批量提供会期文件等印刷文件。

维也纳次级方案还建议编写文件的部门利用电子出版物等新媒介向会员国提供内容，而不是要求制作印刷版。不过，如果有关方面仍然选择使用印刷本，出版物也使用现有的最环保的方法制作。

成果和证据

这一应交付产出促进实现了成果，即在联合国维也纳办事处举行更环保和更可持续的会员国大小型会议。

取得这一成果的证据包括，联合国维也纳办事处与国际原子能机构(原子能机构)一道，保持了国际标准化组织 14001 环境标准重新认证连续不中断的记录，包括为此将墨粉盒使用数量减少了 7%。2018 年 8 月进行的审计证实了这一成绩。此外，2018 年，联合国维也纳办事处/原子能机构相关区域内的废纸减少了 5 吨以上。

这一成果表明，2018 年在共同实现这一宗旨方面取得了进展。

- 2.58 实现了 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到的 2018 年计划成果，即以高成效和高效率的方式举行会议，证据是，没有收到政府间机构成员国代表或专家机构成员对所提供会议服务质量的投诉。

4. 2020 年重点计划成果

轻环境足迹的高级别活动

每五年召开一次的联合国预防犯罪和刑事司法大会是本组织在预防犯罪和刑事司法领域举行的最大规模的会议。第十四届预防犯罪大会将于 2020 年在日本京都举行。预防犯罪大会由维也纳次级方案在与东道国的密切合作下举办，吸引了越来越多的高级别政府代表、政府间组织和非政府组织、刑事司法专业人员和学者。

挑战和应对办法

本次级方案面临的挑战是，不仅要以环境友好和可持续的方式为正式会议提供协调和支持，而且还要以这种方式为预防犯罪大会首次举办的专门会议、会外活动和展览提供协调和支持。

为此，本次级方案将在 2020 年使用并在必要时定制在第十三届预防犯罪大会上无法提供的信息技术平台和电子工作流程，如网络流媒体、会议数码录音以及在线获取会议和文件信息，所有这些都可通过代表的便携式设备获取。

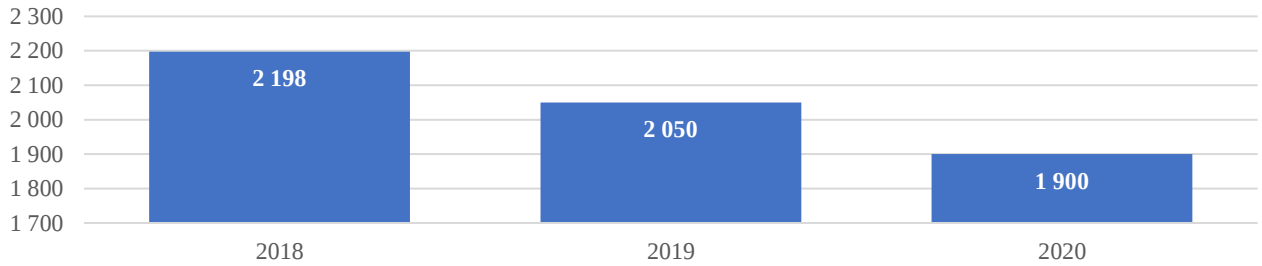
成果和证据

计划交付的产出将促进实现成果，即使本届预防犯罪大会比以往各届更加环保。

如图所示，这一成果如能实现，则其证据将包括，与会者的反馈，所收集的有关该活动环境可持续性的数据，与以往各届预防犯罪大会相比环境足迹较轻，以及每次会议的印刷印数较低。

这项成果如能实现，将表明 2020 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：设在维也纳的政府间机构每次会议印刷数(预防犯罪大会的预测列入 2020 年数字)



2.59 本次级方案将继续遵循负责履行的所有任务授权，这些任务授权为其应交付产出提供了立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付产出

2.60 表 2.8 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.8

次级方案 2：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
为会议提供会议和秘书处服务(三小时会议次数)	5 000	5 079	5 300	5 300
B. 生成和转让知识				
技术材料(材料数量)	252	252	252	252
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
协商、咨询和宣传				
D. 信息传播方面的应交付产出				
外联方案、特别活动和宣传材料				



次级方案 3 文件事务

1. 宗旨

- 2.61 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.62 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

与各实务秘书处开展对话以提高质量

2018 年，维也纳的本次级方案针对 2017 年 10 月与会员国举行的情况交流会采取后续行动，决定将客户组织、代表团和语文类专业人才之间关于实务问题和术语问题的对话制度化。由于本次级方案所服务机构的工作领域专业性非常强，因此面临的挑战在于确保语文类专业人才对政府间谈判所涉概念有较好理解，并使术语与客户习惯适当保持一致。如无法做到，则可能拖延审议进程，对成果文件产生负面影响。2018 年，各方就若干文书草案开展了重要谈判，例如，这些文书草案涉及身份管理和信任服务原则、外层空间活动的长期可持续性，以及《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及其各项议定书执行情况审查机制。

为了使编辑、笔译员和口译员认识到这些谈判涉及的重要利害关系，并确保所有语文使用一致的术语，本次级方案为客户组织与语文类专业人才之间的沟通建立了结构更加明确、效率更高的渠道。作为这一举措的一部分，本次级方案举办了 7 次简报会，其中 3 次有常驻代表团代表出席。这些简报会为会员国代表、专题专家和语文类专业人才提供了对话空间，并就与审议中的文书草案有关的术语问题提供了重要指导。

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即联合国维也纳办事处的文件和联合国术语参考系统(所有工作地点使用的全球术语门户)中所有正式语文的术语更加统一，从而使会员国能够根据更加一致的信息进行审议。



与会员国保持对话。资料来源：联合国维也纳办事处

取得成果的证据包括情况交流会以及客户组织就所提供的会议服务发出的 27 封感谢信(其中 8 封特别提及文件质量)对笔译质量给予正面反馈。

这项成果表明, 2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

-
- 2.63 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到, 2018 年的一项计划成果是提供高效率和高成本效益的会议服务, 支持多种语文审议, 并对所有正式语文一视同仁。这项计划成果已经实现, 证据是本次级方案编制的文件 100%以六种正式语文同时发布。

4. 2020 年重点计划成果

获取更加一致的术语

2017 年 4 月, 联合国维也纳办事处的术语数据库迁移至联合国术语参考系统, 该系统汇集了来自所有工作地点、包括各区域委员会的超过 200 000 条多语文记录。联合国术语参考系统为语文类专业人才、客户组织和会员国提供了丰富的正式术语库, 有助于促进对联合国政府间机构和专家机构在多语文审议和决策进程中使用的概念形成共同理解。

挑战和应对办法

面临的挑战在于用户发现的彼此重复、有时相互矛盾的术语记录的数目, 这减慢了笔译工作的进度, 阻碍了确保六种正式语文协调一致的工作, 因而可能影响多语文审议和谈判。因此, 根据大会规定的任务, 即继续维护和更新全球术语门户, 以期统一所有联合国工作地点使用的术语(第 71/262 号决议), 联合国维也纳办事处于 2018 年与其他会议服务工作地点和区域委员会合作, 在全球范围内努力合并联合国术语参考系统中的术语记录。为了实现这一目的, 维也纳的本次级方案开始充分利用联合国术语参考系统提供的信息技术功能, 核实和更新记录。

为此, 本次级方案将于 2020 年完成转变, 不再在各语文中分别处理不同记录, 而是协同处理共同记录, 以实现六种正式语文的统一。此外, 联合国维也纳办事处还将于 2020 年实施以一套共同做法、准则和优先事项为基础的新工作流程, 使本次级方案能够以更加一致和高效的方式管理术语记录, 并避免重复劳动。

成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果, 即促进客户组织和会员国获得更加一致和可靠的术语记录, 同时减少彼此重复、相互矛盾的信息数量。

如图表所示, 这项成果如果实现, 证据将包括会员国表示满意, 其衡量指标是出席各类会议的会员国代表不提出投诉。

这项成果如果实现, 将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

绩效指标

2018	2019	2020
未收到会员国投诉		
未收到会员国投诉		
未收到会员国投诉		

2.64 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.65 表 2.9 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.9
次级方案 3：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
会议文件服务(千字)	23 400	23 649	25 610	23 550
非量化的应交付产出				
C. 实质性应交付产出				
数据库和实质性数字材料				

6. 应交付产出上的最重大相对差异

2.66 会议文件服务方面出现差异的主要原因是，编辑、翻译和桌面出版的联合国文件数量减少，原因是相关需求具有周期性。



次级方案 4 会议和出版事务

1. 宗旨

- 2.67 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.68 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

随时提供优质服务

2018 年，尽管维也纳本次级方案一直努力鼓励客户办事处在全年各时段分散举行会议，对本次级方案的服务需求仍然在 11 月突然上升，达到高峰。当时，国际原子能机构部长级会议、联合国工业发展组织工业发展理事会会议和联合国国际贸易法委员会政府间专家组会议同时举行。这对本次级方案改进口译能力利用模式的工作构成严重挑战。为了开展这项工作，本次级方案已于 2018 年早些时候开始探讨在各工作地点之间借调人员的问题，作为代替征聘自由职业口译员的优先办法。此类安排在该年度期间得到落实和检验。因此，本次级方案在工作量高峰期间收到意外请求，需要增开配备口译服务的会议时，能够请求借调一组口译员，负责原先未要求提供口译服务的高级别会议。



口译箱内的工作为会场内的审议提供支持。资料来源：联合国

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即会员国在决策机构会议、甚至是计划外会议上获得优质口译服务。

取得成果的证据包括举行了一次高度敏感的会议，并在会上全面提供六种正式语文的口译服务。若无上述举措，这一成果便无法实现；相关政府间进程因此在特别关键的时刻获得了支持。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

2.69 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是按照大会在相关决议中的授权，以所有正式语文提供高质量的口译、出版、印刷、分发和会议服务。这项计划成果已经实现，证据是出席各类会议的会员国代表在定期调查和会议中未提出投诉。

4. 2020 年重点计划成果

制定能见度高的出版物和产品，优化影响力和可用性

2018 年，维也纳的本次级方案指导各实务秘书处如何将本次级方案为其编制的出版物分发给更广泛的公众。出版领域的进步为制作一系列可用于提高能见度的多媒体产品提供了机会。作为维也纳的传统出版和电子出版专门知识中心，本次级方案承诺与客户开展更加密切的联络，使各出版物的会员国用户尽可能充分体验最先进的出版技术。

挑战和应对办法

面临的挑战在于向客户提供一系列新的多媒体产品，这些产品既可纳入客户发布的出版物当中，也可连同这些出版物一起发布。这就需要重点关注从文档标准(如 XML)到信息图和数据可视化的各个领域，并持续交付传统文档格式。

为此，本次级方案将于 2020 年继续发展现有技术人员的技能，使他们能够使用一系列平台和技术制作产品，覆盖各种受众。首先，本次级方案将编写新的核对表，供与客户进行初步磋商时使用，核对表旨在为客户提供信息，确定他们希望随出版物交付哪些类型的额外服务、产品和材料，如多媒体图。本次级方案将提高其工作人员的实务技能，确保始终能跟上出版部门的进步，并能向客户提供解决方案，根据本组织不断变化的需求利用现有技术。

成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即制作有吸引力的在线出版物和产品，将其提供给会员国，并对会员国和广大读者产生吸引，同时增强所分享知识的影响力。

如图表所示，这项成果如果实现，证据将包括客户表示满意，以及出版产品实现广泛覆盖。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

绩效指标

2018	2019	2020
出版物的 PDF 文档包含允许屏幕阅读的无障碍功能	通过与客户部门举行公开会议，提高对电子出版物无障碍性的认识	采用符合数字无障碍信息系统 ePub 格式，以能够具备朗读功能和进行字体大小调整而适应读者的需要

2.70 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.71 表 2.10 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.10

次级方案 4：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
为会议提供的会议和秘书处服务(三小时会议次数) ^a	700	715	773	720
非量化的应交付产出				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				

^a 包括只有口译服务的会议。有口译和无口译服务的会议总数列于次级方案 2 下。



会议管理，内罗毕

次级方案 2

会议事务的规划和协调

1. 宗旨

2.72 本次级方案促进实现的宗旨是确保联合国政府间机构和专家机构能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

2.73 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

通过“一个窗口”为会员国提供活动管理

内罗毕次级方案向其客户提供全面的会议服务，同时在内罗毕和其他地点协调提供非会议服务。小到翻译一份文件，大到组织一次重要的政府间会议，从会议或活动的早期规划到执行，联合国内罗毕办事处的客户只需要与一个实体打交道。

2018 年，本次级方案根据经常客户的既定日程安排，积极主动地促进与其开展早期规划活动，同时花时间对新客户进行活动规划方面的培训。本次级方案内的口译和文件提供单位以及编写报告者编制了各自的早期资源管理计划。

本次级方案为客户协调安保、信息技术、医疗、设施、运输、招待和行政事务等其他服务，并利用自己的集中信息和获得服务的机会，为付费客户微调费用估计数。本次级方案将结果制成一项单一综合费用计划，将其提交给客户批准，并在活动或会议之后签发详细发票，其中列有每项服务和所有项目。

2018 年，与联合国环境规划署(环境署)有关的三个新的主要政府间进程在内罗毕举行了 2017 年没有预见的会议，即海洋垃圾和微塑料问题不限成员名额特设专家组第一次会议，有 800 人参加；非洲环境问题部长级会议第七届特别会议，有 600 人参加；由外部客户国际灵长类动物学会大会赞助的一项活动，有 800 人参加。最后一项活动是一次科学大会，为便于演讲者进行复杂的演示，要求具备许多不寻常的技术规格。该学会与联



联合国环境大会领导力对话。资料来源：联合国环境规划署

联合国签署了一项针对这一具体活动的谅解备忘录。在年内通过经协调的进程为这三次会议和其他 4 000 多场会议提供了服务，50 多个客户收到了合并账单。

成果和证据

这些应交付产出促进实现了成果，即减少客户的行政负担，使他们能够集中精力组织活动的实质性方面，而不必管理组织方面的多项进程。

取得成果的证据包括，次级方案收到的关于所提供服务质量的反馈是正面的，特别是来自居住在工作地点以外的客户和第一次接受服务并体验上述服务水平客户的反馈是正面的。对于老客户而言，取得成果的证据包括，与上一年相比，2018 年的服务请求数量增长了 25%。

这一成果表明，2018 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

2.74 实现了 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到的 2018 年计划成果，即以高成效和高效率的方式举行会议，证据是，在 2018 年进行的全球问卷中没有收到会员国的投诉。

4. 2020 年重点计划成果

展望未来：实现客户自助费用估算的自动化

以一份请求、一张发票整合服务的目的是简化客户的总体规划工作量。客户通过本次级方案说明其活动要求，包括次级方案任务范围以外的要求，如安保、设施支持和医疗服务。

挑战和应对办法

本次级方案面临的挑战是如何在不增加行政工作量的情况下简化客户的活动规划和管理，而行政工作基本靠人工完成，是劳动力密集型工作。仅为活动估算费用，就有相当多的时间用于与客户进行大量正式和非正式沟通，并作为中间方与其他服务提供方协调。很自然，在活动的规划阶段，随着客户开始考虑总体成本，所需经费也会发生变化。这一过程导致每个活动的费用估计平均要进行六次修订，所有这些都通过手工处理完成，这对客户来说是相当耗时的。

为此，计划在 2020 年更迅速地满足会议和活动的要求。手动完成的操作将自动完成。本次级方案将利用在其他工作地点采用的技术。

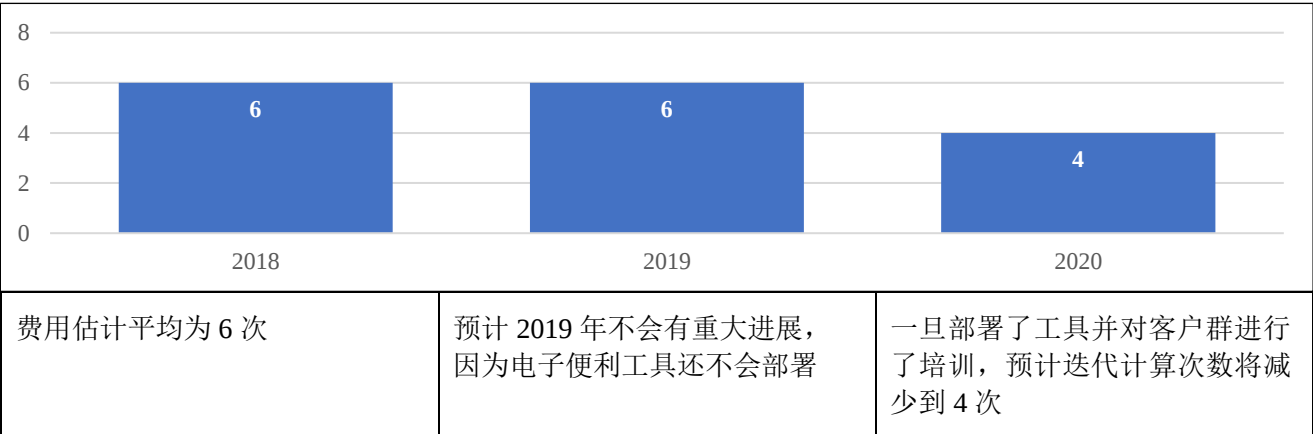
成果和证据

计划交付的产出预计将促进实现成果，即建立在线平台，通过自动化费用估算工具测试不同的活动情景，并将工具提供给本次级方案的客户。这一措施的目的是进一步帮助客户在向本次级方案提交请求之前，对其活动所需的资源进行微调，使之与预算相匹配。这将额外带来的好处是减少与本次级方案的沟通，提高规划过程的透明度和效率，减轻本次级方案的行政负担。

如图所示，这一成果如能实现，则其证据将包括，在客户核准服务费用估计数之前进行的费用估计数迭代计算次数减少。拟议的自动化除了为请求服务者提供好处外，还力求将费用估计数的版本减少到每项活动四个版本，从而节省客户的时间，使他们能够更多地关注工作的方案内容而非行政程序。

这项成果如能实现，将表明 2020 年在共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：每项费用估计数的迭代计算次数



2.75 本次级方案将继续遵循负责履行的所有任务授权，这些任务授权为其应交付产出提供了立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付产出

2.76 表 2.11 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述目标的所有应交付产出。

表 2.11

次级方案 2：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
为会议提供会议和秘书处服务(三小时会议次数)	4 000	4 582	4 300	4 000

6. 应交付产出中的最重大相对差异

2018 年实际数与计划数之间的差异

2.77 会议服务和秘书处服务出现差异的主要原因是实际需求不同，这是因为所服务客户的活动日程与工作方案不同。

2020 年与 2019 年计划数之间的差异

2.78 会议和秘书处会议服务出现差异的原因是年度需求不均衡，这是因为所服务机构的周期不同，而且奇数年份的需求历来较高。



次级方案 3 文件事务

1. 宗旨

2.79 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

2.80 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

为更多会议及时提供技术性报告

仍有许多多边环境协定缔约方会议需要内罗毕的本次级方案处理技术性文件。在许多情况下，此类协定的秘书处提交的报告由环境科学和其他科学领域的专家组起草。其中许多报告不仅具有技术性，而且还包含需要翻译的复杂图示、图表和地图，这在标准的议事机构文件中并不常见。

面临的挑战在于，提交供处理的技术性文件异常复杂。在 2018 年处理的 18 500 页文件中，估计有 40% 可归为技术性文件。生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台第六届全体会议属于例外情况，因为会上提交了 5 份决策者摘要以供通过。与此同时，为《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》和《关于持久性有机污染物的斯德哥尔摩公约》的技术机构会议提交的文件包含与化学品及其环境影响和管理有关的高度技术性材料。

为了应对这一挑战，并继续向客户提供优质、及时的文件服务，本次级方案在编辑、笔译和文本处理领域作出改进。在技能方面，内部的笔译和编辑小组全体成员都接受了关于使用 eLUNa 和联合国术语参考系统的针对性培训。本次级方案加强了所有六种语文的承包笔译员名册，大力鼓励承包笔译员使用与内部笔译员相同的工具，并向他们提供相关培训和支持。质量控制流程得以改进，以便向承包笔译员提供更加有用的反馈。本次级方案内部的协作得到加强，从而能够更好地处理包含复杂版式或图形元素的文件。



联合国环境大会全体会议。资料来源：联合国环境规划署

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即更加及时地发布技术性文件。

取得成果的证据包括政府间会议文件的发布达标率为 92%。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

- 2.81 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是提供高效率和高成本效益的会议服务，支持多种语文审议，并对所有正式语文一视同仁。这项计划成果已经实现，证据是本次级方案编制的所有文件均视需要以电子和印刷形式发布和提供。

4. 2020 年重点计划成果

通过与政府间机构开展更加密切的协作，继续提高发布达标率

如上文所述，2018 年，本次级方案在编辑、笔译和文本处理领域对工作方法作出若干改进，以确保按时发布优质文件。

为了规划应对安排不均衡的活动日历的能力，本次级方案加强了与提交文件的各秘书处的外联工作，促使其至少在计划印发日期前 24 周提交文件预测。工作量高峰期的管理工作得到合同翻译能力的帮助。

挑战和应对办法

面临的挑战在于，除了内部能力有限外，本次级方案的文件日程安排情况仍然不尽如人意，文件处理需求起伏较大。

为此，本次级方案打算在 2020 年与其服务的政府间机构秘书处协作，改进文件规划工作，以减少迟交文件的数目，从而提高发布达标率。为了协助实现这一目标，本次级方案将扩大使用最近部署的流程可视化工具，改进工作量预测情况，并提前多达 6 个月对能力与工作量进行匹配。将与政府间机构代表举行定期磋商，以便更好地提前规划各项活动。为了努力减少提交文件后作出的部门更正数目，本次级方案将邀请提交文件的秘书处参与专门的文件起草讲习班。

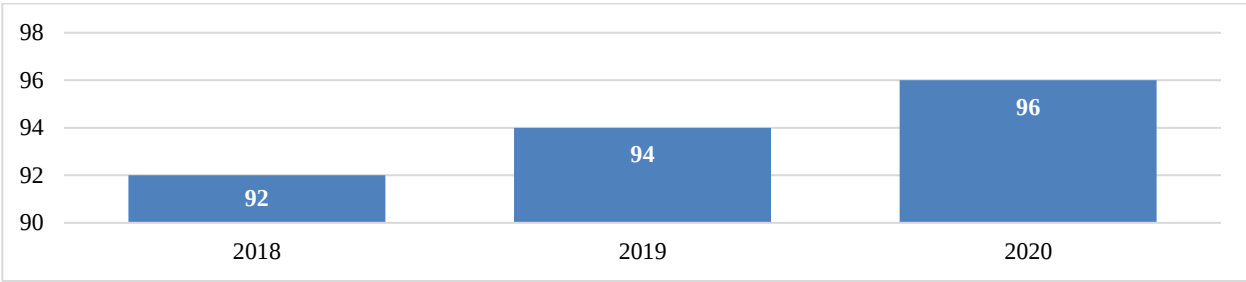
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即通过外联工作减少客户迟交文件的次数，从而提高发布达标率。

如图表所示，这项成果如果实现，证据将包括发布达标率提高。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：在商定时限内发布的文件百分比



2.82 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.83 表 2.12 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.12

次级方案 3：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
会议文件服务(千字)		6 562	6 113	8 860
非量化的应交付产出				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				

6. 应交付产出上的最重大相对差异

2018 年实际数与计划数之间的差异

2.84 会议文件服务方面出现差异的主要原因是，编辑、翻译和桌面出版的文件数量减少，原因是该年度期间服务对象机构所提交文件在上述服务方面的实际需求低于预期。

2020 年与 2019 年计划数之间的差异

2.85 会议文件服务方面出现差异的原因是，预计 2019 年对文件编辑、翻译和桌面出版的需求将高于 2020 年，原因是所服务机构的工作周期导致奇数年的需求较高。



次级方案 4 会议和出版事务

1. 宗旨

- 2.86 本次级方案致力促成实现的宗旨是确保政府间机构和专家机构以及联合国会议能够切实高效地开展多语文审议和决策进程。

2. 与可持续发展目标保持一致

- 2.87 这项宗旨属于辅助性质，因而与所有可持续发展目标保持一致。

3. 2018 年重点成果

利用就近优势，降低为会员国所办会议提供服务的口译员差旅费用

由各国政府主办、由内罗毕的本次级方案提供服务的多边环境协定缔约方会议仍然数目众多。2018 年，本次级方案为 16 次此类会议提供了服务，其中有以下 4 次会议需要就近借调和(或)征聘大量人员，以尽可能降低东道国政府支付的差旅费用，同时又不影响所提供服务的品质。下列会议由四个会议服务工作地点提供服务，因此差旅费用由东道国政府支付：

- 生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台第六届全体会议，哥伦比亚麦德林
- 关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书缔约方第三十次会议，基多
- 生物多样性公约缔约方大会第十四次会议，埃及沙姆沙伊赫
- 关于汞的水俣公约缔约方大会第二次会议，日内瓦



蒙特利尔议定书缔约方会议。

资料来源：国际可持续发展研究所报道部门

依照对四个工作地点所服务会议实施的全球统筹管理办法，本次级方案在编制口译员名单时，将靠近会议地点视为主要考量因素之一，同时考虑到口译员的公认能力及其语言组合。

为了组建最佳口译员团队，本次级方案采取的主要手段是，除利用从纽约、日内瓦和维也纳借调的口译员和自身的口译员外，还使用在 28 个国家按临时合同征聘的 102 名自由职业口译员组成的名单。这一既定做法使本次级方案能够更加灵活地为会议提供服务，在利用对会议专题有深入了解的驻内罗毕口译员核心团

队的同时，视需要从其他工作地点借调联合国口译员，并使用在更接近会议实际举办地的地点征聘的自由职业口译员，作为补充。本次级方案通过考虑就近原则和增加当地征聘，降低或避免了差旅费用。

成果和证据

应交付的产出促进取得了成果，即为会员国所办会议提供具有成本效益的优质会议服务。

取得成果的证据包括各多边环境协定秘书处反复要求提供口译服务。取得成果的证据还包括，在 2018 年发送的关于口译质量的所有调查中，本次级方案提供的服务均获得正面反馈。

这项成果表明，2018 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

-
- 2.88 2018-2019 两年期拟议方案预算中提到，2018 年的一项计划成果是按照大会在相关决议中的授权，以所有正式语文提供高质量的口译、出版、印刷、分发和会议服务。这项计划成果已经实现，证据是会员国在 2018 年开展的全球调查中未提出投诉。

4. 2020 年重点计划成果

以反应迅速、灵活机动的方式在多地提供口译服务

挑战和应对办法

面临的挑战在于，本次级方案收到日益增多的请求，需要在多地举行的技术性会议期间提供服务。例如，一些多边环境协定秘书处与本次级方案订立了正式协议，协议规定本次级方案应为其主要会议提供口译服务。生物多样性公约秘书处和执行蒙特利尔议定书多边基金便是如此，它们在沙姆沙伊赫、加拿大蒙特利尔等不同地点举行会议。从以往来看，本次级方案为各国政府在其他地点主办的会议提供服务，这些会议的数目保持稳定并在最近不断增加，从 2015 和 2016 年的每年 11 次会议增加到 2017 和 2018 年的每年 16 次。

为此，本次级方案将于 2020 年继续在其自由职业人员名单中增加合格口译员，同时确保口译员的数量和质量及其所在地点能够满足扩大的客户需求。为了确保这一点，本次级方案将对自由职业口译员进行远程测试。

本次级方案将拥有广泛的合格口译员人才库，这些口译员在知识、档期和地点邻近程度方面符合需要，可为日益增多的技术性会议提供服务，并处理更加复杂的内容，从而对客户不断变化的预期作出回应，并有望在此过程中获得新的客户。为了实现这一目标，本次级方案将在多地与更多使用联合国六种正式语文的口译员建立联系并为其提供培训。这项办法的一个重要方面是定期评价口译员的工作，以确保所提供服务的品质。

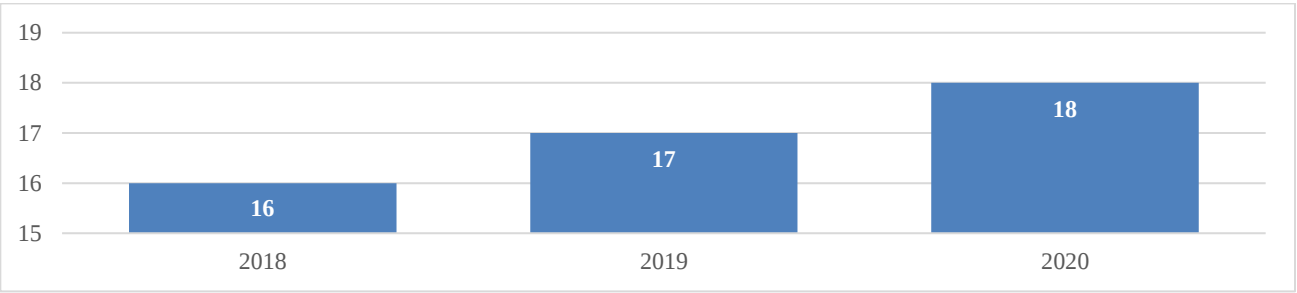
成果和证据

计划交付的产出预计将促进取得成果，即无论会议如何复杂或在何处举办，都能保持服务质量。

如图表所示，这项成果如果实现，证据将包括为在内罗毕以外举行的会议提供的口译服务增加。

这项成果如果实现，将表明 2020 年在谋求共同实现宗旨方面取得了进展。

业绩计量：在内罗毕以外举行且需要口译的会议次数



2.89 本次级方案将继续遵循其承担的所有任务，这些任务为其应交付的产出提供立法框架。

5. 2018-2020 年期间应交付的产出

2.90 表 2.13 按类别和子类别分列 2018-2020 年期间促进和预计将促进实现上述宗旨的所有应交付产出。

表 2.13

次级方案 4：按类别和子类别分列的 2018-2020 年期间应交付产出

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
量化的应交付产出				
A. 协助政府间进程和专家机构				
为会议提供的会议和秘书处服务(三小时会议次数) ^a	350	435	550	450
非量化的应交付产出				
E. 辅助性应交付产出				
来往公文和文件服务				

^a 包括只有口译服务的会议。有口译和无口译服务的会议总数列于次级方案 2 下。

6. 应交付产出上的最重大相对差异

2018 年实际数与计划数之间的差异

2.91 为会议提供的会议和秘书处服务方面出现差异的主要原因是，2018 年的实际需求高于计划，原因是有政府间进程意外纳入环境署任务范围，而且联合国毒品和犯罪问题办公室等非传统客户的需求增加。

2020 年与 2019 年计划数之间的差异

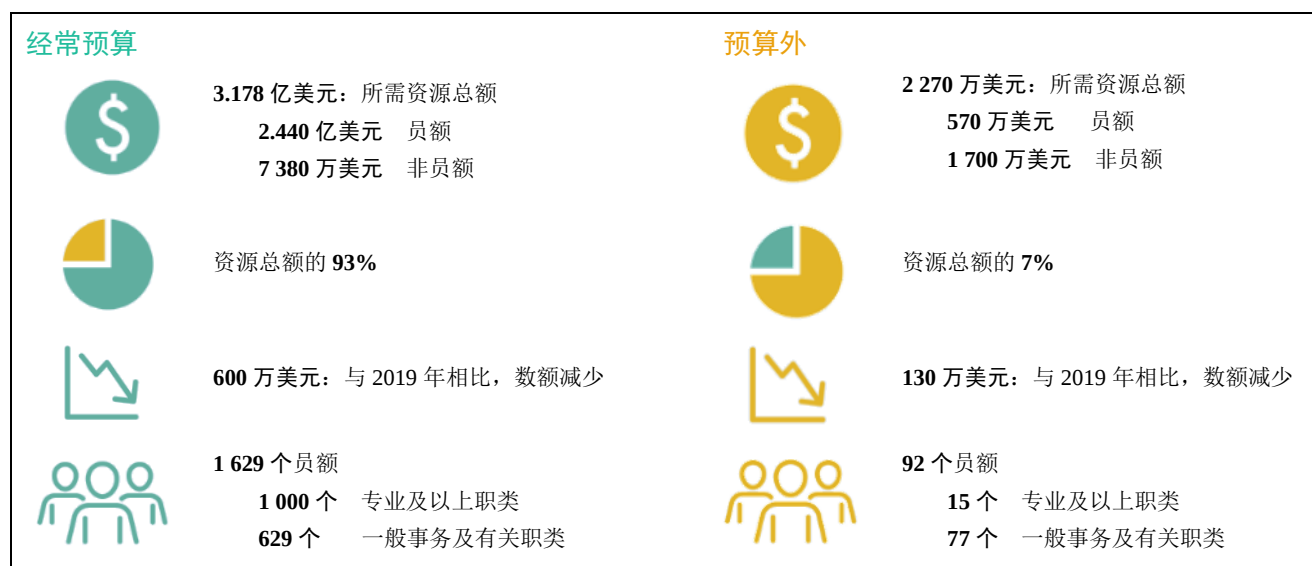
2.92 为会议提供的会议和秘书处服务方面出现差异的主要原因是，需求呈周期性变化，原因是所服务的机构和机关开会周期不均匀。

B. 2020 年拟议所需员额和非员额资源

概览

2.93 图 2.二和表 2.14 反映 2020 年所需资源总额，包括经常预算和预算外资源。

图 2.二
2020 年数字



注：重计费用前的估计数。

表 2.14
按构成部分、次级方案和资金来源分列的财政资源和员额资源概览
(千美元/员额数目)

	经常预算			预算外			共计		
	2019 年 批款	2020 年估计数 (重计费用前)	差异	2019 年 估计数	2020 年 估计数	差异	2019 年 估计数	2020 年 估计数	差异
财政资源									
决策机构	354.0	354.0	—	—	—	—	354.0	354.0	—
行政领导和管理	3 466.6	3 618.1	151.5	—	—	—	3 466.6	3 618.1	151.5
工作方案									
会议管理，纽约									
1. 大会和经济及社会理事会事务	5 945.1	5 872.5	(72.6)	—	—	—	5 945.1	5 872.5	(72.6)
2. 会议事务的规划和协调	24 065.1	18 935.4	(5 129.7)	—	132.4	132.4	24 065.1	19 067.8	(4 997.3)
3. 文件事务	79 018.6	82 379.3	3 360.7	5 409.6	5 409.6	—	84 428.2	87 788.9	3 360.7
4. 会议和出版事务	45 687.4	44 406.5	(1 280.9)	1 936.3	1 846.6	(89.7)	47 623.7	46 253.1	(1 370.6)
会议管理，日内瓦									
2. 会议事务的规划和协调	34 621.9	28 827.4	(5 794.5)	598.2	598.2	—	35 220.1	29 425.6	(5 794.5)

第一编 通盘决策、领导和协调

	经常预算			预算外			共计		
	2019 年 批款	2020 年估计数 (重计费用前)	差异	2019 年 估计数	2020 年 估计数	差异	2019 年 估计数	2020 年 估计数	差异
3. 文件事务	52 783.4	52 433.2	(350.2)	1 260.0	1 260.0	—	54 043.4	53 693.2	(350.2)
4. 会议和出版事务	28 194.3	27 917.9	(276.4)	2 602.7	2 602.7	—	30 797.0	30 520.6	(276.4)
会议管理, 维也纳 ^a	24 609.1	25 266.8	657.7	1 822.0	1 475.0	(347.0)	26 431.1	26 741.8	310.7
会议管理, 内罗毕									
2. 会议事务的规划和协调	2 486.9	2 456.1	(30.8)	3 414.4	2 817.4	(597.0)	5 901.3	5 273.5	(627.8)
3. 文件事务	4 095.2	4 069.8	(25.4)	2 670.7	2 580.9	(89.8)	6 765.9	6 650.7	(115.2)
4. 会议和出版事务	3 846.0	3 737.2	(108.8)	2 918.7	2 689.0	(229.7)	6 764.7	6 426.2	(338.5)
工作方案小计	305 353.0	296 302.1	(9 050.9)	22 632.6	21 411.8	(1 220.8)	327 985.6	317 713.9	(10 271.7)
方案支助	14 607.4	17 482.9	2 875.5	1 334.2	1 283.3	(50.9)	15 941.6	18 766.2	2 824.6
共计	323 781.0	317 757.1	(6 023.9)	23 966.8	22 695.1	(1 271.7)	347 747.8	340 452.2	(7 295.6)
员额资源									
行政领导和管理	23	23	—	—	—	—	23	23	—
工作方案									
会议管理, 纽约									
1. 大会和经济及社会理事会事务	44	42	(2)	—	—	—	44	42	(2)
2. 会议事务的规划和协调	58	48	(10)	—	1	1	58	49	(9)
3. 文件事务	534	523	(11)	10	10	—	544	533	(11)
4. 会议和出版事务	303	291	(12)	2	—	(2)	305	291	(14)
会议管理, 日内瓦									
2. 会议事务的规划和协调	77	68	(9)	1	1	—	78	69	(9)
3. 文件事务	338	330	(8)	—	—	—	338	330	(8)
4. 会议和出版事务	172	171	(1)	—	—	—	172	171	(1)
会议管理, 维也纳 ^b	—	—	—	—	—	—	—	—	—
会议管理, 内罗毕									
2. 会议事务的规划和协调	9	9	—	33	33	—	42	42	—
3. 文件事务	29	28	(1)	21	21	—	50	49	(1)
4. 会议和出版事务	26	24	(2)	22	22	—	48	46	(2)
工作方案小计	1 590	1 534	(56)	89	88	(1)	1 679	1 622	(57)
方案支助	67	72	5	4	4	—	71	76	5
共计	1 680	1 629	(51)	93	92	(1)	1 773	1 721	(52)

^a 净额预算是在联合国在“会议管理, 维也纳”的合资活动中所占份额。

^b 在“会议管理, 维也纳”项下, 除了方案预算外, 按费用分担办法供资的员额为: 2019 年 181 个, 2020 年 186 个。员额构成详情见表 2.30 至 2.32。

经常预算资源概览

2.94 表 2.15 和 2.16 反映 2020 年拟议经常预算资源，包括列出相关资源变动细目。拟议预算反映在保持所有四个工作地点的高质量的前提下，通过加强预先规划、利用技术、优化语文能力、精简工作流程和统一系统实现的削减。各构成部分将进一步介绍具体细节。拟议资源用于充分、高效率、高成效地执行任务。

表 2.15

按构成部分和主要支出类别分列的财政资源变动情况

(千美元)

	2018 年支出	2019 年批款	变动					2020 年估计数 (重计费用前)	重计费用	2020 年估计数 (重计费用后)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比			
构成部分										
决策机构	429.2	354.0	—	—	—	—	—	354.0	5.4	359.4
行政领导和管理	3 803.1	3 466.6	151.5	—	—	151.5	4.4	3 618.1	146.8	3 764.9
工作方案	288 982.6	305 353.0	(4 789.0)	6 174.8	(10 436.7)	(9 050.9)	(3.0)	296 302.1	9 497.1	305 799.2
方案支助	13 886.8	14 607.4	—	—	2 875.5	2 875.5	19.7	17 482.9	357.9	17 840.8
共计	307 101.7	323 781.0	(4 637.5)	6 174.8	(7 561.2)	(6 023.9)	(1.9)	317 757.1	10 007.2	327 764.3
主要支出类别										
员额	244 379.0	247 670.5	1 265.8	—	(4 974.1)	(3 708.3)	(1.5)	243 962.2	8 754.8	252 717.0
非员额	62 722.7	76 110.5	(5 903.3)	6 174.8	(2 587.1)	(2 315.6)	(3.0)	73 794.9	1 252.4	75 047.3
共计	307 101.7	323 781.0	(4 637.5)	6 174.8	(7 561.2)	(6 023.9)	(1.9)	317 757.1	10 007.2	327 764.3

表 2.16

按职类分列的常设员额资源变动情况

	2019 年核定数	变动			2020 年估计数	差异
		技术调整	新的/扩大的任务	其他		
专业及以上职类						
USG	1	—	—	—	1	—
ASG	1	—	—	—	1	—
D-2	6	—	—	—	6	—
D-1	18	—	—	—	18	—
P-5	203	—	—	8	211	8
P-4	414	—	—	9	423	9
P-3	346	—	—	(16)	330	(16)
P-2/1	9	—	—	1	10	1
小计	998	—	—	2	1 000	2

	2019 年核定数	变动			2020 年估计数	差异
		技术调整	新的/扩大的任务	其他		
一般事务人员						
特等	83	—	—	(5)	78	(5)
其他职等	599	—	—	(48)	551	(48)
小计	682	—	—	(53)	629	(53)
共计	1 680	—	—	(51)	1 629	(51)

注：按构成部分、次级方案和员额职等分列的员额变动细目见附件二。

缩写：ASG：助理秘书长；USG：副秘书长。

决策机构

- 2.95 本构成部分拟议所需资源将用于支付与常设政府间机构有关的所需经费，其技术服务由大会和会议管理部负责。表 2.17 列出了常设政府间机构、相关任务规定和在经常预算下拟议所需财政资源。至于经济及社会理事会，在“会议管理，纽约”项下编列了为会议提供秘书处技术支助和会议服务所需资源。

表 2.17
决策机构

			成员		2020 年 会议数	所需资源(千美元)	
	任务	说明	政府	专家		2019 年批款	2020 年估计数 (重计费用前)
大会	《联合国宪章》第十至十七条	讨论《宪章》范围内或与《宪章》规定的任何机关的权力和职能有关的任何问题或事项，并根据《宪章》的规定提出建议	193	—	2	166.0	166.0
托管理事会	《联合国宪章》第七条	协助大会和安全理事会履行国际托管制度方面的职责	5	—	1	—	—
经济及社会理事会	《联合国宪章》第六十二至六十六条	促进在经济、社会和文化问题上的国际合作，协调各项努力，实现国际商定的目标，包括可持续发展目标	54	—	2	—	—
给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会	大会经第 1514(XV)号决议通过的《给予殖民地国家和人民独立宣言》	专门讨论非殖民化问题，其设立的目的是监测该《宣言》的执行情况	29	—	2	188.0	188.0
共计						354.0	354.0

2.96 2020 年拟议经常预算资源为 354 000 美元，与 2019 年批款相比，数额不变。其他详情见图 2.三和 2.四和表 2.18。

图 2.三
决策机构所需资源占经常预算的百分比

(百万美元)

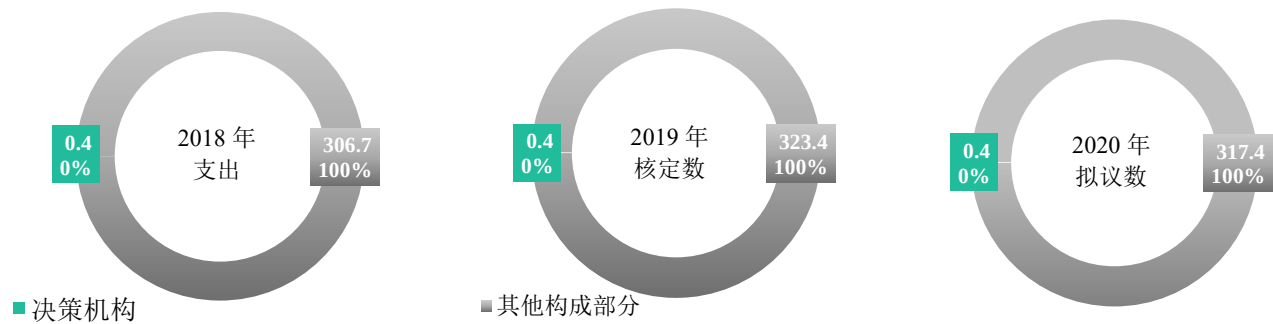


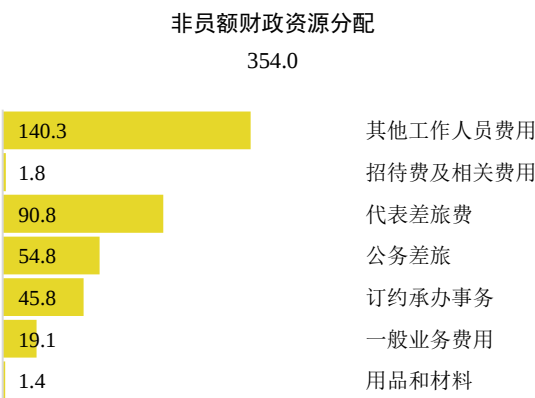
表 2.18
决策机构：财政资源的变动情况

(千美元)

	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/扩大的任务	其他	共计		
员额	0.8	—	—	—	—	—	—	—
非员额	428.4	354.0	—	—	—	—	—	354.0
共计	429.2	354.0	—	—	—	—	—	354.0

图 2.四
决策机构：2020 年拟议资源分配(重计费用前)

(千美元)



行政领导和管理

- 2.97 主管大会和会议管理事务副秘书长负责大会部的所有活动及大会部的行政管理，并在必要时代表秘书长出席与大会部职能有关的会议以及政府间机构和专家机构的活动。副秘书长还负责指导总部和联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处的全球会议统筹管理，包括管理总部的会议服务资源，并就如何利用联合国日内瓦、维也纳和内罗毕办事处总干事管理的会议服务资源提供政策指导，以期实现尽可能高的凝聚力、协同作用和效率。副秘书长主持语文安排、文件和出版物问题国际年度会议。
- 2.98 根据《2030 年可持续发展议程》，特别是鼓励各组织将可持续性信息纳入其报告周期的可持续发展目标 12.6，以及依照大会第 72/219 号决议第 19 段规定的贯穿各领域的任务规定，大会部正在将环境管理做法纳入其业务活动。2018 年，大会部不再在总部会议中使用塑料水瓶。此外，大会部日内瓦、内罗毕和维也纳的出版业务继续获得国际标准化组织(标准化组织)14001 认证。2020 年，大会部将在总部启动标准化组织认证程序，再次采用现代化印刷设备。
- 2.99 关于及时提交文件和提前预订飞机票的合规情况资料见表 2.19。

表 2.19
合规率
(百分比)

	2018 年计划数	2018 年实际数	2019 年计划数	2020 年计划数
及时提交文件	100	94	100	100
差旅开始前至少 2 个星期购买机票	80	68	80	100

- 2.100 2020 年拟议经常预算资源为 3 618 100 美元，与 2019 年批款相比，净增 151 500 美元。其他详情见图 2.五和 2.七和表 2.20。

图 2.五
行政领导和管理所需资源占经常预算的百分比
(百万美元)

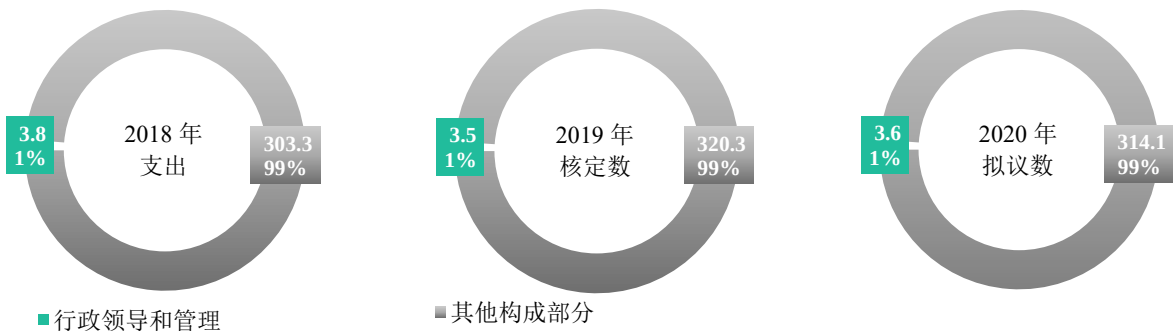


表 2.20

行政领导和管理：财政资源和员额资源的变动情况

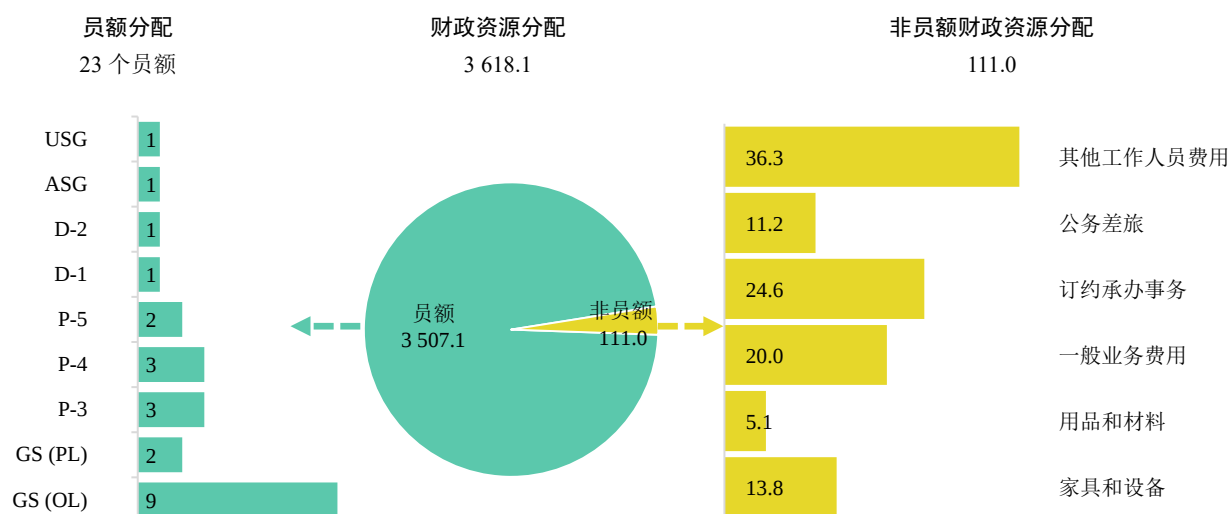
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动					2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比	
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	3 520.7	3 351.3	155.8	—	—	155.8	4.6	3 507.1
非员额	282.4	115.3	(4.3)	—	—	(4.3)	(3.7)	111.0
共计	3 803.1	3 466.6	151.5	—	—	151.5	4.4	3 618.1
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		12	—	—	—	—	—	12
一般事务及有关职类		11	—	—	—	—	—	11
共计		23	—	—	—	—	—	23

图 2.六

行政领导和管理：2020 年拟议资源分配情况(重计费用前)

(员额数目/千美元)



缩写：ASG，助理秘书长；GS (OL)，一般事务人员(其他职等)；GS (PL)，一般事务人员(特等)；USG，副秘书长。

图 2.七
行政领导和管理：按预算类别分列的 2020 年拟议资源和 2019 年批款之间的差异
(千美元)



2.101 出现 151 500 美元差异是因为：

技术调整。员额资源项下增加 151 500 美元，用于支付大会第 72/261 号决议为 2018-2019 年两年期核准的两个新员额(1 个 P-4 和 1 个 P-3)所需的全额费用，2018-2019 年两年期为此适用了 50%的空缺率。

工作方案

2.102 2020 年拟议经常预算资源为 296 302 100 美元，与 2019 年批款相比，净减 9 050 900 美元。其他详情见图 2.八和 2.九和表 2.21。

图 2.八
工作方案所需资源占经常预算的百分比
(百万美元)

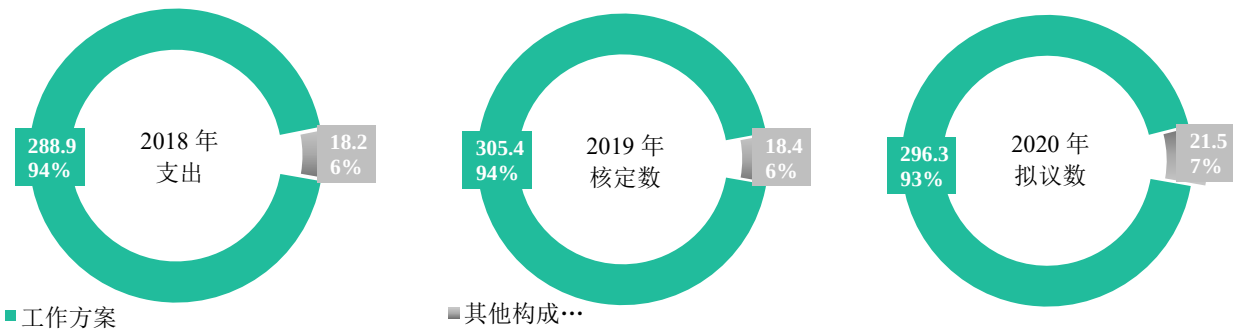


表 2.21

工作方案：财政资源和员额资源的变动情况

(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按次级方案分列的财政资源								
会议管理， 纽约								
1. 大会和经济及社会理事会事务	6 052.5	5 945.1	95.2	—	(167.8)	(72.6)	(1.2)	5 872.5
2. 会议事务的规划和协调	9 766.7	24 065.1	(2 032.5)	4 094.8	(7 192.0)	(5 129.7)	(21.3)	18 935.4
3. 文件事务	81 066.0	79 018.6	663.1	—	2 697.6	3 360.7	4.3	82 379.3
4. 会议和出版事务	51 132.5	45 687.4	—	—	(1 280.9)	(1 280.9)	(2.8)	44 406.5
会议管理， 日内瓦								
2. 会议事务的规划和协调	16 305.1	34 621.9	(3 451.3)	497.4	(2 840.6)	(5 794.5)	(16.7)	28 827.4
3. 文件事务	57 896.9	52 783.4	256.5	—	(606.7)	(350.2)	(0.7)	52 433.2
4. 会议和出版事务	34 105.1	28 194.3	—	—	(276.4)	(276.4)	(1.0)	27 917.9
会议管理， 维也纳 ^a	23 770.8	24 609.1	(320.0)	1 544.0	(566.3)	657.7	2.7	25 266.8
会议管理， 内罗毕								
2. 会议事务的规划和协调	1 717.3	2 486.9	—	38.6	(69.4)	(30.8)	(1.2)	2 456.1
3. 文件事务	3 849.6	4 095.2	—	—	(25.4)	(25.4)	(0.6)	4 069.8
4. 会议和出版事务	3 286.7	3 846.0	—	—	(108.8)	(108.8)	(2.8)	3 737.2
共计	288 982.5	305 353.0	(4 789.0)	6 174.8	(10 436.7)	(9 050.9)	(3.0)	296 302.1
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	233 346.7	236 888.2	1 110.0	—	(5 890.2)	(4 780.2)	(2.0)	232 108.0
非员额	55 602.5	68 464.8	(5 899.0)	6 174.8	(4 546.5)	(4 270.7)	(6.2)	64 194.1
共计	288 949.2	305 353.0	(4 789.0)	6 174.8	(10 436.7)	(9 050.9)	(3.0)	296 302.1
按次级方案分列的员额资源								
会议管理， 纽约								
1. 大会和经济及社会理事会事务		44	—	—	(2)	(2)	(5)	42
2. 会议事务的规划和协调		58	—	—	(10)	(10)	(17)	48
3. 文件事务		534	—	—	(11)	(11)	(2)	523
4. 会议和出版事务		303	—	—	(12)	(12)	(4)	291
会议管理， 日内瓦								
2. 会议事务的规划和协调		77	—	—	(9)	(9)	(12)	68
3. 文件事务		338	—	—	(8)	(8)	(2)	330
4. 会议和出版事务		172	—	—	(1)	(1)	(1)	171
会议管理， 维也纳 ^b		—	—	—	—	—	—	—

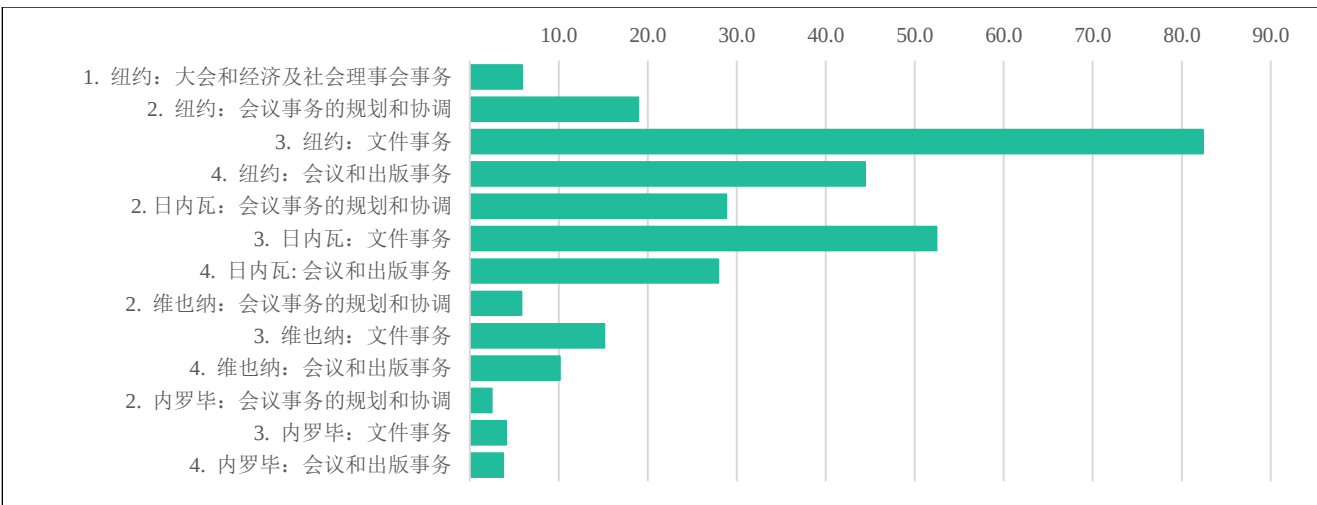
		变动						2020 年估计数 (重计费用前)
2018 年支出	2019 年批款	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比		
会议管理，内罗毕								
2. 会议事务的规划和协调	9	—	—	—	—	—	9	
3. 文件事务	29	—	—	(1)	(1)	(3)	28	
4. 会议和出版事务	26	—	—	(2)	(2)	(8)	24	
共计	1 590	—	—	(56)	(56)	(4)	1 534	

^a 净额预算是联合国在“会议管理，维也纳”合资活动中所占份额。

^b 在“会议管理，维也纳”项下，除了方案预算外，按费用分担办法供资的员额为：2019 年 181 个，2020 年 186 个。员额构成详情见表 2.30 至 2.32。

图 2.九
按次级方案分列的 2020 年拟议资源分配情况

(百万美元)



注：维也纳的数字是“会议管理，维也纳”合资活动的毛额预算。

会议管理，纽约

次级方案 1

大会和经济及社会理事会事务

2.103 2020 年拟议经常预算资源为 5 872 500 美元，与 2019 年批款相比，减少 72 600 美元。其他详情见表 2.22 和图 2.十。

表 2.22

纽约，次级方案 1：财政资源和员额资源的变动情况

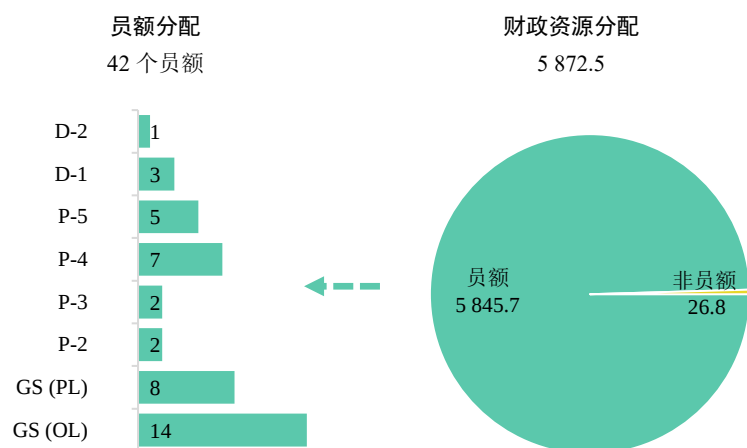
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动					2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比	
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	6 008.0	5 918.3	95.2	—	(167.8)	(72.6)	(1.2)	5 845.7
非员额	44.5	26.8	—	—	—	—	—	26.8
共计	6 052.5	5 945.1	95.2	—	(167.8)	(72.6)	(1.2)	5 872.5
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		20	—	—	—	—	—	20
一般事务及有关职类		24	—	—	(2)	(2)	(8.3)	22
共计		44	—	—	(2)	(2)	(4.5)	42

图 2.10

纽约，次级方案 1：2020 年拟议资源分配(重计费用前)

(员额数目/千美元)



缩写：GS (OL)，一般事务人员(其他职等)；GS (PL)，一般事务人员(特等)。

2.104 出现 72 600 美元差异是因为：

- 技术调整。**员额资源项下增加 95 200 美元，用于支付大会第 72/261 号决议为 2018-2019 年两年期核准的两个新员额(一般事务(特等))所需的全额费用，2018-2019 年两年期为此适用了 50%的空缺率；
- 其他变动。**员额资源项下减少 167 800 美元，原因是拟议裁撤大会事务处的 1 个会议事务助理(一般事务(其他职等))员额和经济及社会理事会事务处的 1 个会议事务助理(一般事务

(其他职等))员额。裁撤这些员额是因为改进了工作方法和采用电子服务,如电子提案国(e-sponsorship)和电子发言人(e-speakers)。此外,在费用不变的基础上,将 1 个会议事务助理员额(一般事务(其他职等))调至次级方案 2 的会议管理科,同时从次级方案 3 的文件司调入 1 个会议事务助理员额(一般事务(其他职等)),两相抵消。

次级方案 2 会议事务的规划和协调

2.105 2020 年拟议经常预算资源为 18 935 400 美元,与 2019 年批款相比,净减 5 129 700 美元。其他详情见表 2.23 和图 2.十一和 2.十二。

表 2.23

纽约,次级方案 2: 财政资源和员额资源的变动情况

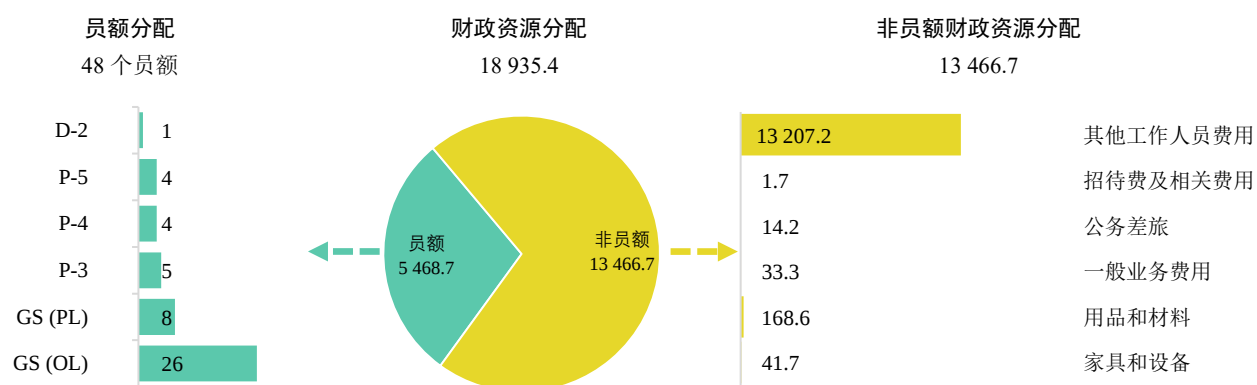
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动					2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比	
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	6 499.9	6 402.8	95.2	—	(1 029.3)	(934.1)	(14.6)	5 468.7
非员额	3 266.8	17 662.3	(2 127.7)	4 094.8	(6 162.7)	(4 195.6)	(23.8)	13 466.7
共计	9 766.7	24 065.1	(2 032.5)	4 094.8	(7 192.0)	(5 129.7)	(21.3)	18 935.4
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		15	—	—	(1)	(1)	(6.7)	14
一般事务及有关职类		43	—	—	(9)	(9)	(20.9)	34
共计		58	—	—	(10)	(10)	(17.2)	48

图 2.十一

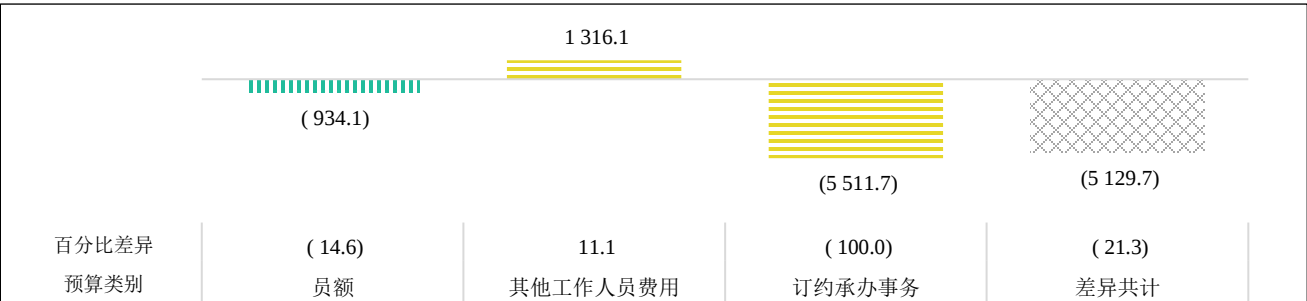
纽约,次级方案 2: 2020 年拟议资源分配(重计费用前)

(员额数目/千美元)



缩写: GS (OL), 一般事务人员(其他职等); GS (PL), 一般事务人员(特等)。

图 2.十二
纽约，次级方案 2：按预算类别分列的 2020 年拟议资源和 2019 年批款之间的差异
(千美元)



2.106 出现 5 129 700 美元差异是因为：

- (a) **技术调整。**净减 2 032 500 美元，因为 2019 年取消了非员额资源项下的非经常经费(2 127 700 美元)；大会第 72/261 号决议为 2018-2019 两年期核准的 2 个新员额(一般事务(特等))编列的全部费用导致员额资源项下所需经费增多，从而部分抵消了减少额，2018-2019 两年期为这两个新员额适用了 50%的空缺率(95 200 美元)；
- (b) **新的/扩大的任务。**非员额资源项下增加 4 094 800 美元，用于支持大会以下新的和扩大的任务所需追加经费：关于海洋和海洋法(第 73/124 号决议)；积累过剩的常规弹药储存引起的问题(第 72/55 号决议)；通过 1995 年《执行 1982 年 12 月 10 日〈联合国海洋法公约〉有关养护和管理跨界鱼类种群和高度洄游鱼类种群的规定》和相关文书等途径实现可持续渔业(第 73/125 号决议)；加强和促进国际条约框架(第 73/210 号决议)；《安全、有序和正常移民全球契约》(第 73/195 号决议)；在国际安全范畴内推进网络空间负责任国家行为(第 73/266 号决议)；关于采取具体行动彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍行为以及全面执行和后续落实《德班宣言和行动纲领》的全球呼吁(第 73/262 号决议)；大会防治结核病高级别会议政治宣言(第 73/3 号决议)；联合国同阿拉伯国家联盟的合作(第 73/267 号决议)；从国际安全角度看信息和电信领域的发展(第 73/27 号决议)；第二次老龄问题世界大会的后续行动(第 73/143 号决议)以及小武器和轻武器非法贸易的各方面问题(第 73/69 号决议)；
- (c) **其他变动。**净减少 7 192 000 美元是因为：
 - (一) 员额资源减少 1 029 300 美元，原因是承包笔译业务重组，将实质性工作移交给次级方案 3 下的文件司，而行政支助由执行办公室提供。重组的目的是简化合同工作分配的工作方法，改进质量控制流程以及简化付款流程。具体而言，所需资源减少是因为拟议将 4 个语文参考资料助理员额(一般事务(其他职等))调至次级方案 3 的文件司；裁撤 1 个行政干事员额(P-3)、5 个语文参考资料助理员额(一般事务(其他职等))和 1 个负责承包笔译业务的科长员额(P-5)；设立 1 个高级方案管理干事员额(P-5)。这名高级方案管理干事将担任项目管理员，管理《联合国日刊》和一站式(one-stop-shop)项目，并根据政府间机构的任务规定和客户的要求，协调各部门和各工作地点的工作。此外，由于过去几年与政府间进程无关的会议和活动增多(从 2011 年的约 2 300 次增加到 2018 年的 5 400 次)，预计今后几年将继续这一趋势，因此有限的会议管理资源已经

捉襟见肘。在这一背景下，拟议在经常预算和预算外资源之间调拨会议管理资源，从而拟议裁撤会议管理科的 1 个经常预算高级会议事务助理员额(一般事务(特等))，同时利用预算外资金设立 1 个一般事务(特等)员额。从次级方案 1 大会和经社理事会事务司调入 1 个会议事务助理员额(一般事务(其他职等))将部分抵消减少额；

(二) 如上文所述，因重组承包笔译业务使得非员额资源减少 6 162 700 美元，据此，与订约承办事项下雇用自由职业人员有关的资源将转到次级方案 3 的文件司。

2.107 如表 2.14 所示，本次级方案由预算外资源提供支持，估计数额为 132 400 美元。这些资源将用于支付与非经常预算供资的会议协调服务有关的会议临时助理人员所需经费。

次级方案 3 文件事务

2.108 2020 年拟议经常预算资源为 82 379 300 美元，与 2019 年批款相比，净增加 3 360 700 美元。其他详情见表 2.24 和图 2.十三和 2.十四。

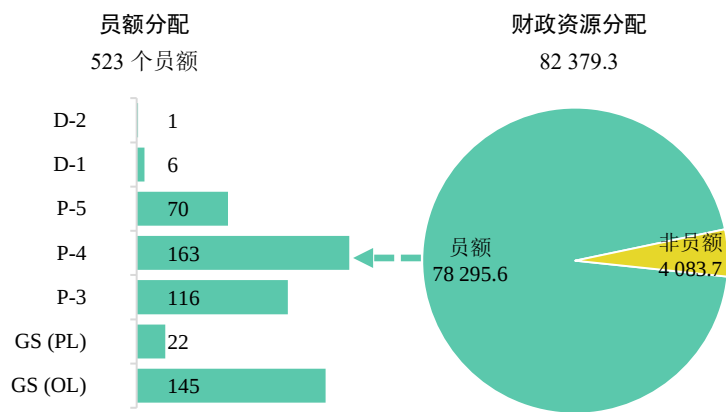
表 2.24

纽约，次级方案 3：财政资源和员额资源的变动情况

(千美元/员额数目)

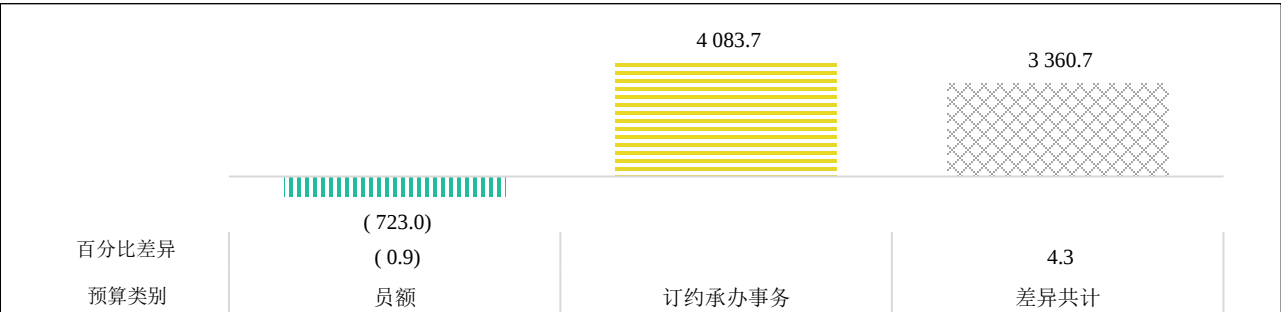
	变动							2020 年估计数 (重计费用前)
	2018 年支出	2019 年批款	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比	
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	75 361.3	79 018.6	663.1	—	(1 386.1)	(723.0)	(0.9)	78 295.6
非员额	5 704.7	—	—	—	4 083.7	4 083.7	—	4 083.7
共计	81 066.0	79 018.6	663.1	—	2 697.6	3 360.7	4.3	82 379.3
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		361	—	—	(5)	(5)	(1.4)	356
一般事务及有关职类		173	—	—	(6)	(6)	(3.5)	167
共计		534	—	—	(11)	(11)	(2.1)	523

图 2.十三
纽约，次级方案 3：2020 年拟议资源分配(重计费用前)
(员额数目/千美元)



缩写：GS (OL)，一般事务人员(其他职等)；GS (PL)，一般事务人员(特等)。

图 2.十四
纽约，次级方案 3：按预算类别分列的 2020 年拟议资源和 2019 年批款之间的差异
(千美元)



2.109 出现 3 360 700 美元差异是因为：

- (a) 技术调整。员额资源项下增加 663 100 美元，用于支付大会第 72/261 号决议为 2018-2019 年两年期核准的 7 个新员额(6 个 P-5 和 1 个 P-3)的全额费用，2018-2019 年两年期为此适用了 50%的空缺率。
- (b) 其他变动。净增加 2 697 600 美元是因为：
 - (-) 员额资源减少 1 386 100 美元，原因是由于继续采用语文技术和改进工作方法，拟议裁撤 1 个图书馆员员额(P-3)、2 个高级语文参考资料助理员额(一般事务(特等))和 7 个语文参考资料助理员额(一般事务(其他职等))；将 1 个高级计算语言学干事员额(P-5)和 3 个计算语言学干事员额(P-3)调至方案支助；裁撤 1 个语文参考资料助理员额(一般事务(其他职等))，以反映当前的业务需要。减少额将从次级方案 2 调入 4 个语文参考资料助理员额(一般事务(其他职等))而部分抵消。此外，在费用不变的基础上，从

次级方案 4 调入 1 个桌面出版事务助理员额(一般事务(其他职等)), 同时将 1 个会议事务助理员额(一般事务(其他职等))调至次级方案 1, 两相抵消;

- (二) 非员额资源增加 4 083 700 美元, 原因是将之前隶属于次级方案 2 的承包笔译业务重组并转至文件司, 由该司的方案干事为自由职业者分配工作。

2.110 如表 2.14 所示, 本次级方案由预算外资源提供支持, 估计数额为 5 409 600 美元。这些资源将用于在可偿还基础上为非任务文件提供笔译服务。

次级方案 4 会议和出版事务

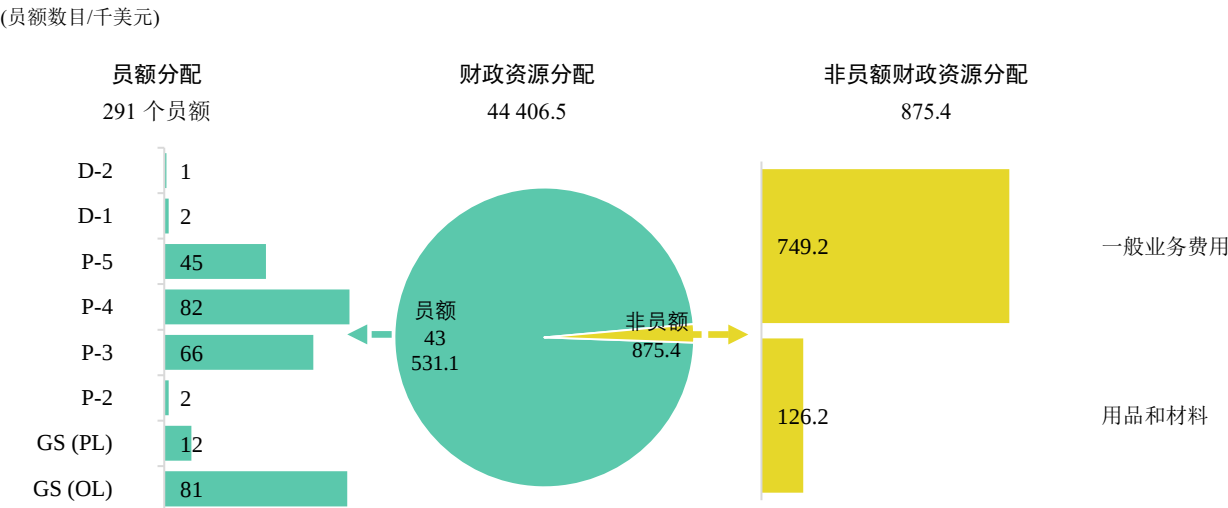
2.111 2020 年拟议经常预算资源为 44 406 500 美元, 与 2019 年批款相比, 减少 1 280 900 美元。其他详情见表 2.25 及图 2.十五和 2.十六。

表 2.25
纽约, 次级方案 4: 财政资源和员额资源变动情况

(千美元/员额数目)

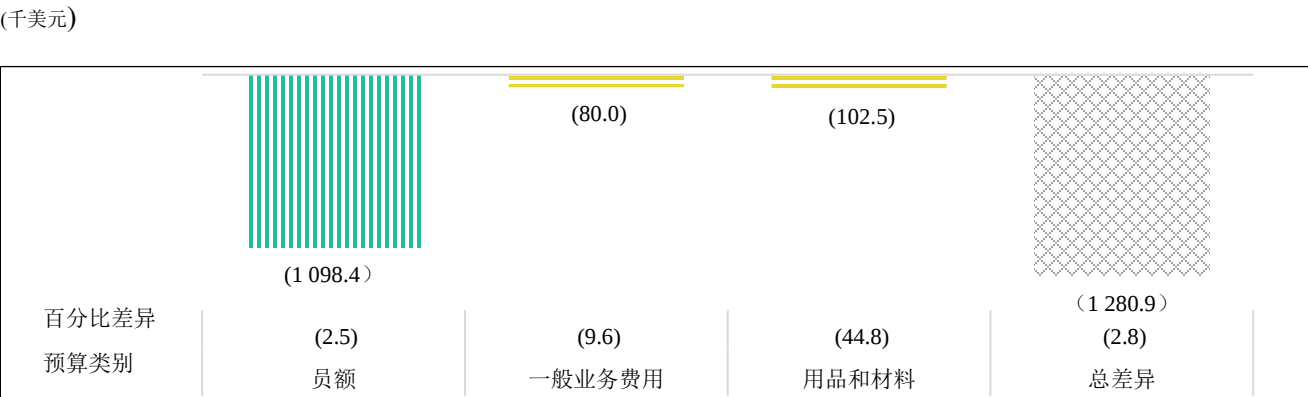
	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	44 910.7	44 629.5	—	—	(1 098.4)	(1 098.4)	(2.5)	43 531.1
非员额	6 221.8	1 057.9	—	—	(182.5)	(182.5)	(17.3)	875.4
共计	51 132.5	45 687.4	—	—	(1 280.9)	(1 280.9)	(2.8)	44 406.5
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		199	—	—	(1)	(1)	(0.5)	198
一般事务及有关职类		104	—	—	(11)	(11)	(10.6)	93
共计		303	—	—	(12)	(12)	(4.0)	291

图 2.十五
纽约，次级方案 4：2020 年拟议资源分配(重计费用前)



缩写：GS(OL)，一般事务(其他职等)；GS(PL)，一般事务(特等)。

图 2.十六
纽约，次级方案 4：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异



2.112 出现 1 280 900 美元差异的原因是：

其他变动。减少 1 280 900 美元是因为：

- (a) 员额资源减少 1 098 400 美元，原因是：由于利用信息技术改变了工作方法，拟议裁撤 8 个桌面出版助理员额(一般事务(其他职等))和 1 个校对助理员额(一般事务(其他职等))；裁撤 1 个行政干事员额(P-3)和 1 个高级出版助理员额(一般事务(特等))，这将抵消在执行办公室设立的 1 个财务和预算干事员额(P-3)和 1 个高级财务和预算助理员额(一般事务(特等))，并符合长期的业务现实；将 1 个桌面出版助理员额(一般事务(其他职等))调往次级方案 3；
- (b) 由于根据过去的支出模式减少了一般业务费用以及用品和材料，非员额资源减少 182 500 美元。

2.113 如表 2.14 所示，本次级方案得到估计数为 1 846 600 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于在可偿还的基础上为核定会议日历以外的会议和活动提供口译服务。与 2019 年相比，减少 89 700 美元反映了 2020 年的预计资源水平。

会议管理，日内瓦¹

次级方案 2

会议事务的规划和协调

2.114 2020 年拟议经常预算资源为 28 827 400 美元，与 2019 年批款相比，净减 5 794 500 美元。其他详情见表 2.26 及图 2.十七和 2.十八。

表 2.26

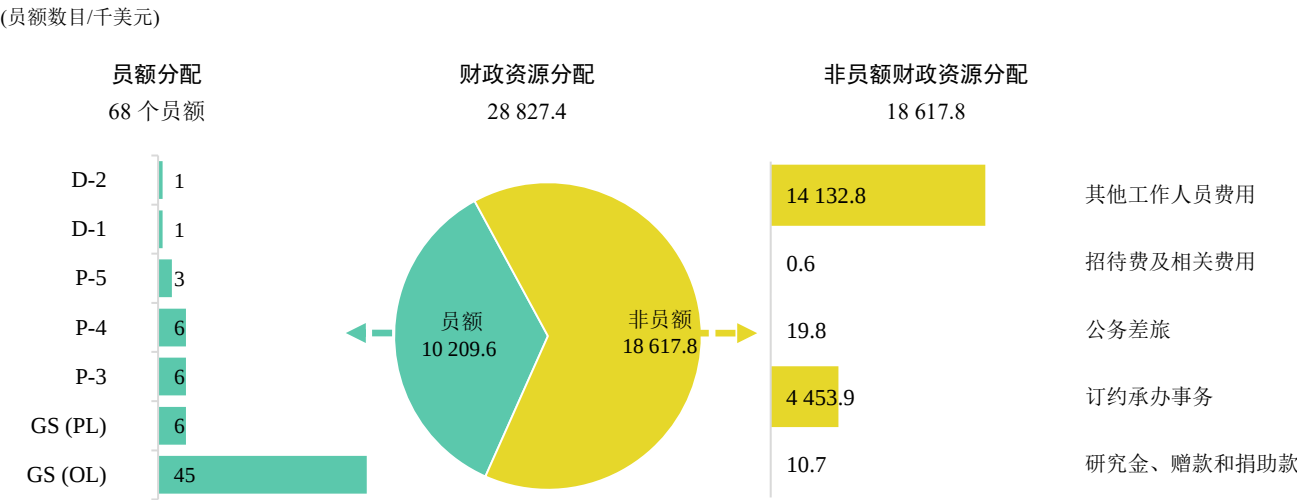
日内瓦，次级方案 2：财政资源和员额资源变动情况

(千美元/员额数目)

	变动						2020 年估计数 (重计费用前)	
	2018 年支出	2019 年批款	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	10 549.3	11 400.9	—	—	(1 191.3)	(1 191.3)	(10.4)	10 209.6
非员额	5 755.8	23 221.0	(3 451.3)	497.4	(1 649.3)	(4 603.2)	(19.8)	18 617.8
共计	16 305.1	34 621.9	(3 451.3)	497.4	(2 840.6)	(5 794.5)	(16.7)	28 827.4
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		18	—	—	(1)	(1)	(5.6)	17
一般事务及有关职类		59	—	—	(8)	(8)	(13.6)	51
共计		77	—	—	(9)	(9)	(11.7)	68

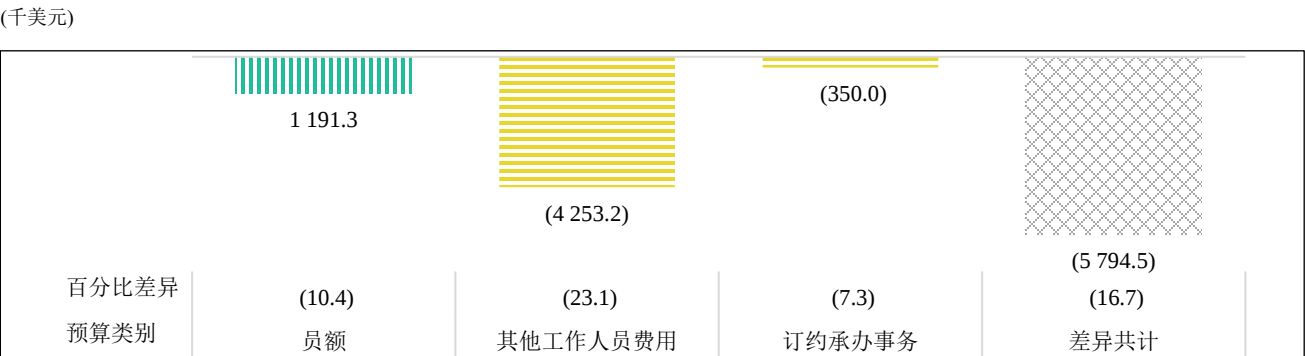
¹ 次级方案 1 完全由总部大会和会议管理部负责。

图 2.十七
日内瓦，次级方案 2：2020 年拟议资源分配(重计费用前)



缩写：GS(OL)，一般事务(其他职等)；GS(PL)，一般事务(特等)。

图 2.十八
日内瓦，次级方案 2：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异



2.115 出现 5 794 500 美元差异的原因是：

- (a) **技术调整。**非员额资源项下减少 3 451 300 美元，原因是取消了与人权理事会第三十四届至第三十九届会议根据大会第 72/262 A 和 73/279 A 号决议通过的决议和决定引起的订正估计数有关的非经常所需资源；
- (b) **新的和扩大的任务。**非员额资源项下增加 497 400 美元，原因是增加了与人权理事会第三十七届至第三十九届会议和第二十八届特别会议根据大会第 73/279 A 号决议通过的决议和决定引起的订正估计数有关的非经常所需资源；
- (c) **其他变动。**净减少 2 840 600 美元是因为：
 - (一) 员额资源项下减少 1 191 300 美元，原因是由于会议支助的方案编制有所改进，拟裁撤会议管理科 1 个会议管理助理(一般事务(其他职等)员额；将合同工作股(包括 1 个

合同工作股股长员额(P-4)和 7 个文件管理助理员额(一般事务(其他职等))调往次级方案 3, 使组织结构与业务需要保持一致; 将 1 个口译员员额(P-3)调往次级方案 4, 以优化次级方案 4 下口译处 P-3 和 P-4 员额的比例, 并通过增加从初始职级专业口译员名册上征聘的机会, 确保继任规划。1 个会议事务干事员额(P-3)被改叙为会议事务干事(P-4), 以反映由于会议服务的复杂性、数量和定制化程度稳步提高, 该员额在协调会议服务方面的责任增加, 并从次级方案 4 调入 1 个人力资源干事员额(P-4), 从而部分抵消了减少额;

- (二) 非员额资源项下减少 1 649 300 美元, 原因是根据大会第 72/261 号决议继续进行结构调整, 以执行菱形人员配置结构。

2.116 如表 2.14 所示, 本次级方案得到估计数为 598 200 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于与非由经常预算供资的会议协调服务有关的会议的临时支助。

次级方案 3 文件事务

2.117 2020 年拟议经常预算资源为 52 433 200 美元, 与 2019 年批款相比, 净减 350 200 美元。其他详情见表 2.27 及图 2.十九和 2.二十。

表 2.27

日内瓦, 次级方案 3: 财政资源和员额资源变动情况

(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	51 285.8	52 783.4	256.5	—	(606.7)	(350.2)	(0.7)	52 433.2
非员额	6 611.1	—	—	—	—	—	—	—
共计	57 896.9	52 783.4	256.5	—	(606.7)	(350.2)	(0.7)	52 433.2
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		204	—	—	(2)	(2)	(1.0)	202
一般事务及有关职类		134	—	—	(6)	(6)	(4.5)	128
共计		338	—	—	(8)	(8)	(2.4)	330

图 2.十九
日内瓦，次级方案 3：2020 年拟议资源分配(重计费用前)
(员额数)

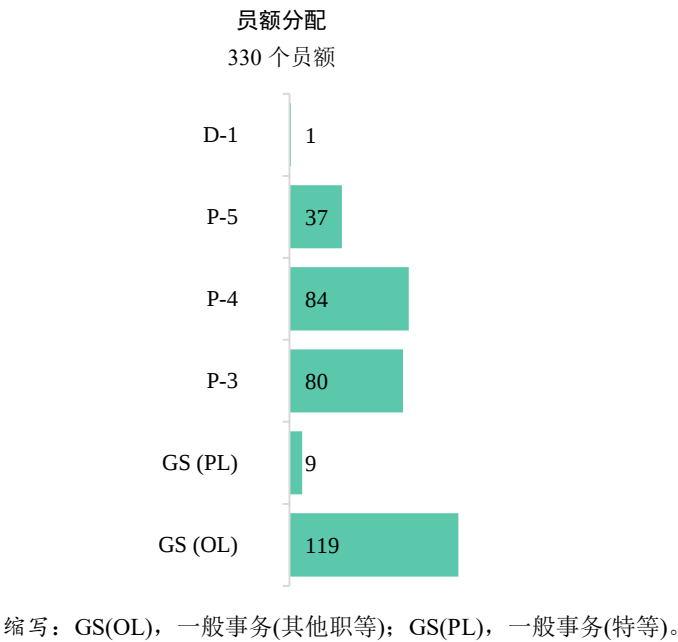
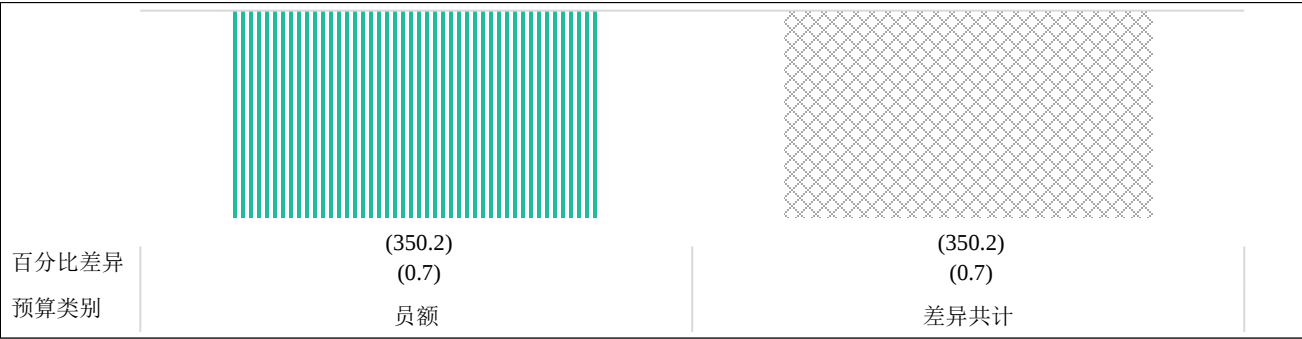


图 2.二十
日内瓦，次级方案 3：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异
(千美元)



2.118 出现 350 200 美元差异的原因是：

- (a) **技术调整。**员额资源项下增加 256 500 美元，反映了大会第 72/261 号决议为 2018-2019 年两年期核准的 3 个新员额(P-4)的全额费用，该决议对 2018-2019 年两年期适用了 50%的空缺率；
- (b) **其他变动。**员额资源减少 606 700 美元，原因是：由于工作流程重新设计和技术革新的影响，拟裁撤参考资料股 7 个语文参考资料助理员额(一般事务(其他职等)、1 个文件管理助理员额(一般事务(其他职等)和 1 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等)以及语文支助股 1 个高级语文参考资料助理员额(一般事务(特等)和 1 个高级编辑助理员额(一般事务(特等)；

3 个信息系统干事员额(P-3)和 2 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等))调往方案支助,以使组织结构与业务要求保持一致。减少额将被下列调动部分抵消:将合同工作股(包括 1 个合同工作股股长员额(P-4)和 7 个文件管理助理员额(一般事务(其他职等))从次级方案 2 调入,以使组织结构与业务需要保持一致;为支持质量保证和培训,以便及时向国际法委员会提交高度技术性的文件和与人权有关的文件,将编辑科的两个编辑员额(P-3)改叙为编辑(P-4),由于根据大会第 72/261 号决议实施文件处理人员菱形配置结构以提高内部能力的利用率,8 个笔译员员额(P-3)改叙为审校(P-4),6 个审校员额(P-4)改叙为高级审校(P-5),为支持技术举措和其他改革举措的实施,将 1 个参考资料股股长员额(P-4)改叙为多语种技术科科长(P-5),负责新设立的多语种技术科。

2.119 如表 2.14 所示,本次级方案得到估计数为 1 260 000 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于与非由经常预算供资的文件事务有关的会议临时支助。

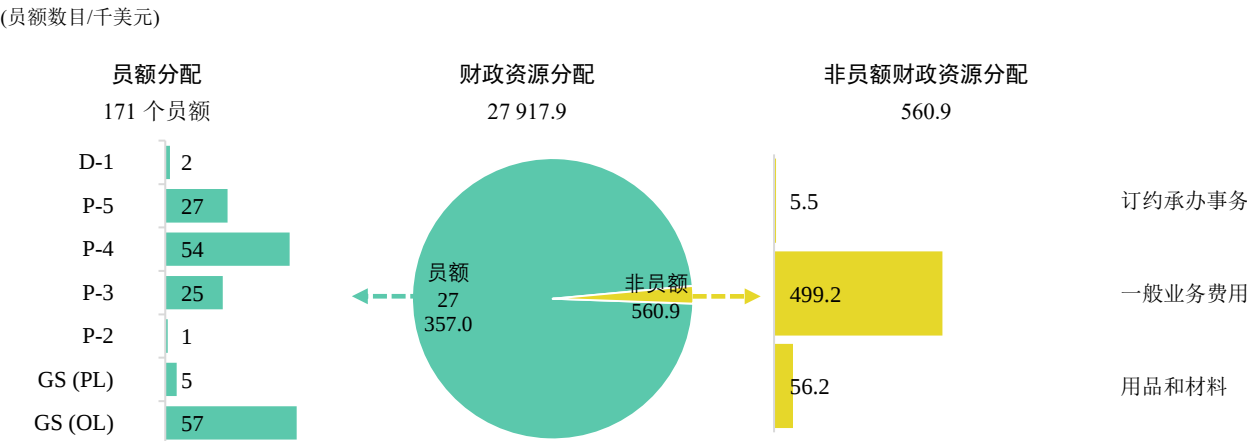
次级方案 4 会议和出版事务

2.120 2020 年拟议经常预算资源为 27 917 900 美元,与 2019 年批款相比,净减 276 400 美元。其他详情见表 2.28 和图 2.二十一。

表 2.28
日内瓦,次级方案 4: 财政资源和员额资源变动情况
(千美元/员额数目)

	变动						2020 年估计数 (重计费用前)	
	2018 年支出	2019 年批款	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	30 379.2	27 633.4	—	—	(276.4)	(276.4)	(1.0)	27 357.0
非员额	3 725.9	560.9	—	—	—	—	—	560.9
共计	34 105.1	28 194.3	—	—	(276.4)	(276.4)	(1.0)	27 917.9
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		107	—	—	2	2	1.9	109
一般事务及有关职类		65	—	—	(3)	(3)	(4.6)	62
共计		172	—	—	(1)	(1)	(0.6)	171

图 2.二十一
日内瓦，次级方案 4：2020 年拟议资源分配(重计费用前)



缩写：GS(OL)，一般事务(其他职等)；GS(PL)，一般事务(特等)。

2.121 出现 276 400 美元差异的原因是：

其他变动。员额资源项下净减 276 400 美元的原因是：由于行政和分发工作流程的变化，拟裁撤制作和支助处 1 个文件管理助理员额(一般事务(其他职等))和 1 个文件分发助理员额(一般事务(其他职等))，以及口译处 1 个行政助理员额(一般事务(其他职等))；将 1 个人力资源干事员额(P-4)调往次级方案 2，以优化次级方案 4 下口译处 P-3 和 P-4 员额的比例。减少额被下列变动部分抵消：在设计和制作科设立 1 个方案管理干事员额(P-3)和 1 个协理方案管理干事员额(P-2)，以应对因开发多渠道内容而增加的工作量；从次级方案 2 调入 1 个口译员员额(P-3)。

2.122 如表 2.14 所示，本次级方案得到估计数为 2 602 700 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于与非由经常预算供资的口译服务、出版、复制和分发服务有关的会议临时支助。

会议管理，维也纳¹

2.123 大会在第 49/237 号决议中，请秘书长在维也纳国际中心设立由联合国管理的统一会议服务设施。因此，维也纳会议管理处不仅向联合国维也纳办事处和毒品和犯罪问题办公室提供服务，而且还向原子能机构、工发组织和全面禁止核试验条约组织筹备委员会提供服务。根据设在维也纳国际中心的各组织间谅解备忘录的规定，原子能机构向国际中心所有组织提供印刷服务。

2.124 2020 年，会议管理处向上述非秘书处客户组织提供的服务估计约占口译工作量的 39%、会议服务工作量的 24%、复印工作量的 16%、分发工作量的 20%、桌面出版和制版工作量的 12%、笔译工作量的 14%。

联合国分担的费用(净额预算)

2.125 维也纳会议服务所需资源按净额编制预算，因此联合国方案预算的这项批款仅用于联合国在相关活动中分担的费用。联合国根据统一会议事务安排负责编制的毛额预算是净额预算的依据，

也提交大会审查和核准。因此，下文估计数列出了扣除非秘书处组织偿还费用前后的毛额和净额，见表 2.29 的汇总数字。

表 2.29
维也纳，工作方案：按构成部分开列的所需资源变动情况

(千美元)

	2018 年	2019 年	2020 年按现行费率 计算的估计数
会议服务，维也纳(毛额预算)	28 781.1	30 490.4	30 919.4
原子能机构、工发组织和全面禁止核试验条约组织筹备委员会偿付款	5 010.3	5 881.3	5 652.6
联合国(净额预算)	23 770.8	24 609.1	25 266.8

2.126 如上文所示，2020 年经常预算所需资源估计数为 25 266 800 美元。

次级方案 2 会议事务的规划和协调

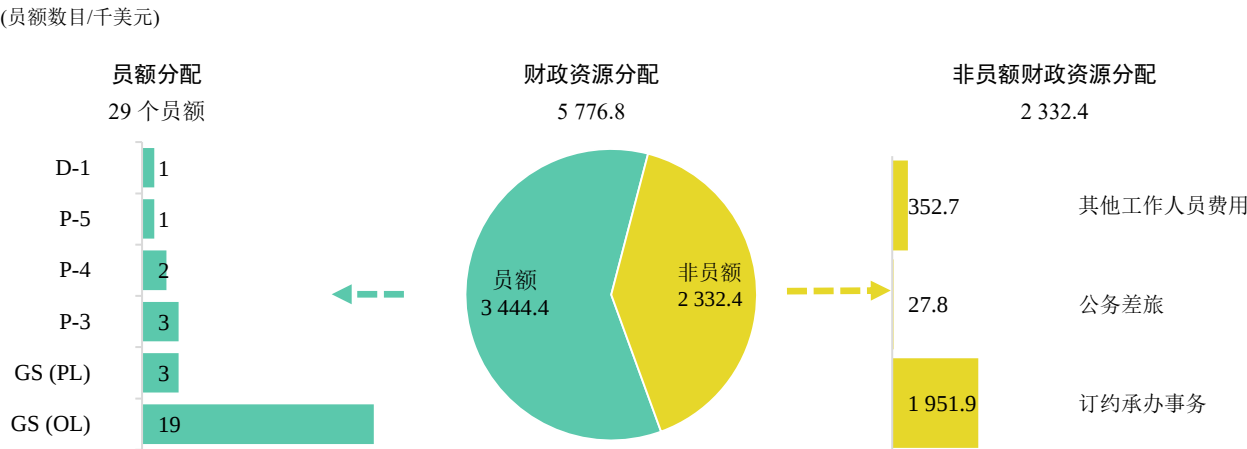
2.127 2020 年拟议资源毛额为 5 776 800 美元，与 2019 年批款相比，净减 241 100 美元。其他详情见表 2.30 及图 2.二十二和 2.二十三。

表 2.30
维也纳，次级方案 2：财政资源和员额资源变动情况(毛额预算)

(千美元/员额数目)

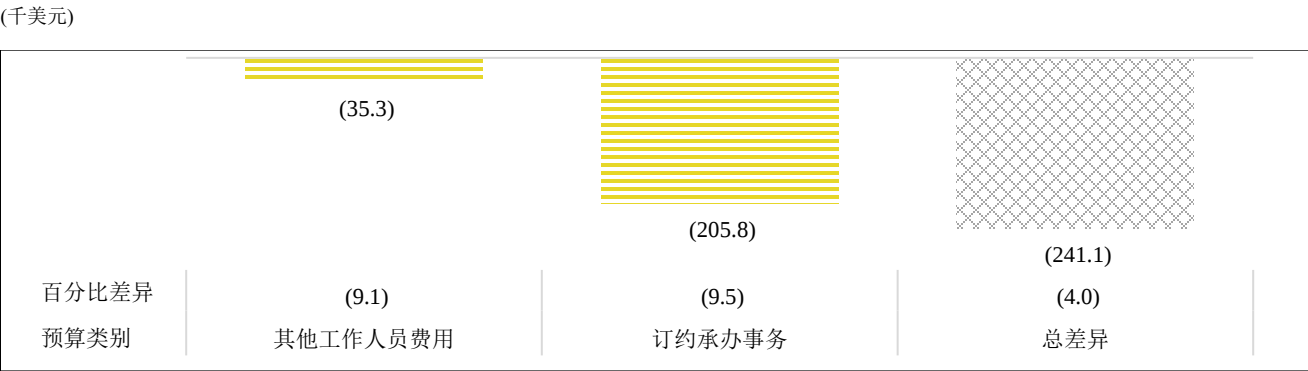
	变动						2020 年估计数 (重计费用前)	
	2018 年支出	2019 年资源	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	3 229.6	3 444.4	—	—	—	—	—	3 444.4
非员额	1 960.8	2 573.5	—	—	(241.1)	(241.1)	(9.4)	2 332.4
共计	5 190.4	6 017.9	—	—	(241.1)	(241.1)	(4.0)	5 776.8
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		7	—	—	—	—	—	7
一般事务及有关职类		22	—	—	—	—	—	22
共计		29	—	—	—	—	—	29

图 2.二十二
维也纳，次级方案 2：2020 年拟议资源分配(重计费用前)(毛额预算)



缩写：GS(OL)，一般事务(其他职等)；GS(PL)，一般事务(特等)。

图 2.二十三
维也纳，次级方案 2：按预算类别分列的 2020 年与 2019 年拟议资源差异(毛额预算)



2.128 出现 241 100 美元差异的原因是：

其他变动。非员额资源项下减少 241 100 美元，原因是订约承办事务减少。

2.129 本次级方案得到估计数为 220 000 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于与非由经常预算供资的会议协调服务有关的会议临时支助。与 2019 年批款相比，减少 192 000 美元反映了 2020 年的预计资源水平。

次级方案 3 文件事务

2.130 2020 年拟议资源毛额为 15 080 000 美元，与 2019 年批款相比，净增 644 400 美元。其他详情见表 2.31 及图 2.二十四和 2.二十五。

表 2.31

维也纳，次级方案 3：财政资源和员额资源变动情况(毛额预算)

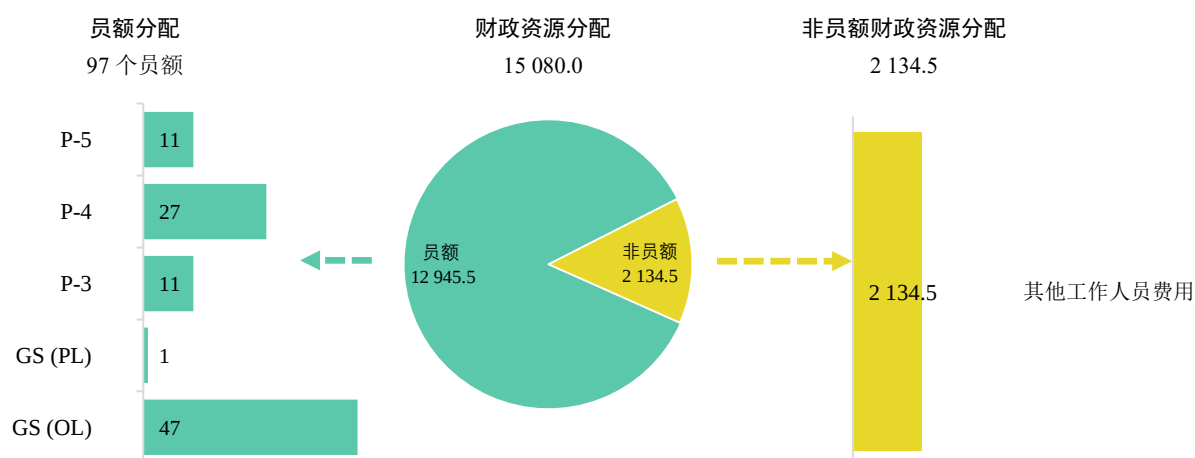
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年资源	变动				2020 年估计数 (重计费用前)	百分比
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	12 620.4	12 751.5	—	—	194.0	194.0	1.5	12 945.5
非员额	1 428.0	1 684.1	(280.5)	900.0	(169.1)	450.4	26.7	2 134.5
共计	14 048.4	14 435.6	(280.5)	900.0	24.9	644.4	4.5	15 080.0
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		49	—	—	—	—	—	49
一般事务及有关职类		47	—	—	1	1	2.1	48
共计		96	—	—	1	1	1.0	97

图 2.二十四

维也纳，次级方案 3：2020 年拟议资源分配(重计费用前) (毛额预算)

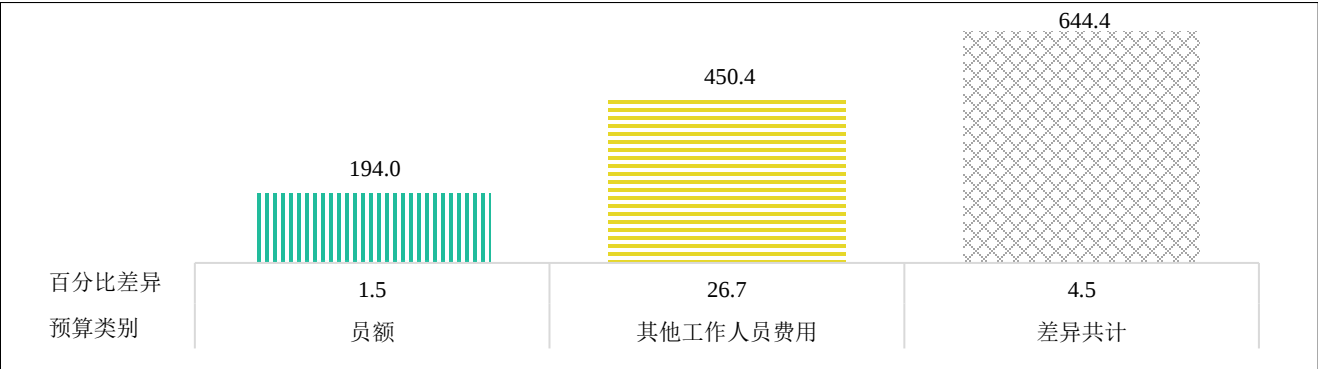
(员额数目/千美元)



缩写：GS(OL)，一般事务(其他职等)；GS(PL)，一般事务(特等)。

图 2.二十五
维也纳，次级方案 3：按预算类别分列的 2020 年与 2019 年拟议资源差异(毛额预算)

(千美元)



2.131 出现 644 400 美元差异的原因是：

- (a) **技术调整。**非员额资源项下减少 280 500 美元，原因是取消了与筹备定于 2020 年举行的第十四届联合国预防犯罪和刑事司法大会有关的非经常经费；
- (b) **新的和扩大的任务。**非员额资源项下增加 900 000 美元，与根据大会第 73/184 号决议和经济及社会理事会第 2018/16 号决议核准为预防犯罪大会文件编列的非经常经费估计数有关，反映在其他工作人员费用项下；
- (c) **其他变动。**净增 24 900 美元是因为：
 - (一) 员额资源增加 194 000 美元，原因是根据大会第 72/261 号决议，拟将 5 个笔译员员额 (P-3) 改叙为审校(P-4)，以实施处理文件的菱形人员配置结构，以及依据内部监督事务厅一项关于不将临时资源的资金用于制作和关键业务职位的长期核心工作人员的建议，将目前由会议临时支助经费供资的 1 个编辑和桌面出版助理职位(一般事务(其他职等)改划为 1 个常设员额；
 - (二) 非员额资源减少 169 100 美元，原因是其他工作人员费用减少，包括将一个由一般临时人员项下供资的职位改划为常设员额。

2.132 本次级方案得到估计数为 600 000 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于与非由经常预算供资的文件事务有关的会议临时支助。

次级方案 4 会议和出版事务

2.133 2020 年拟议资源毛额为 10 062 600 美元，与 2019 年批款相比，净增 25 700 美元。其他详情见表 2.32 及图 2.二十六和 2.二十七。

表 2.32

维也纳，次级方案 4：财政资源和员额资源变动情况(毛额预算)

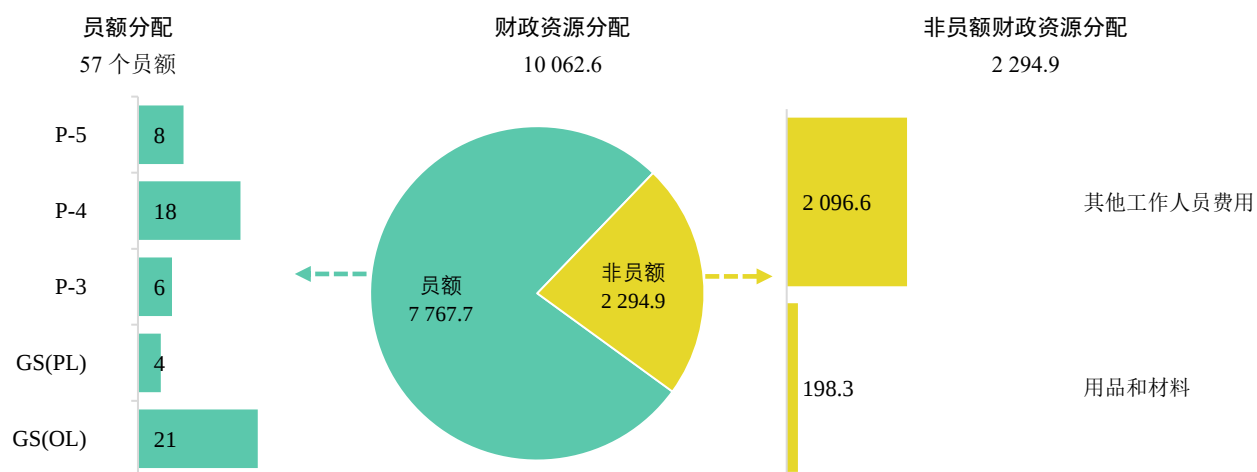
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年资源	变动				2020 年估计数 (重计费用前)	
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	7 757.0	7 444.2	—	—	323.5	323.5	4.3	7 767.7
非员额	1 785.3	2 592.7	(135.4)	644.0	(806.4)	(297.8)	(11.5)	2 294.9
共计	9 542.3	10 036.9	(135.4)	644.0	(482.9)	25.7	0.3	10 062.6
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		32	—	—	—	—	—	32
一般事务及有关职类		20	—	—	5	5	25.0	25
共计		52	—	—	5	5	9.6	57

图 2.二十六

维也纳，次级方案 4：2020 年拟议资源分配(重计费用前) (毛额预算)

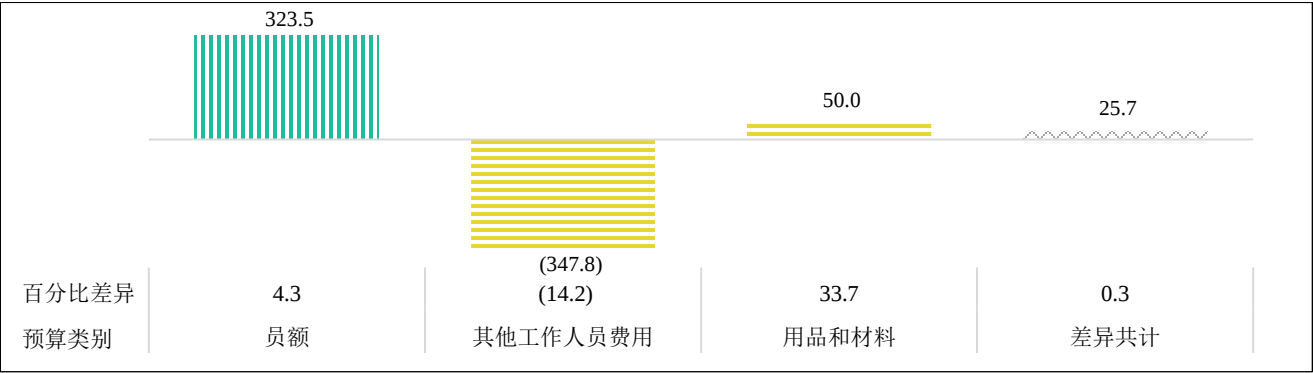
(员额数目/千美元)



缩写：GS(OL)，一般事务(其他职等)；GS(PL)，一般事务(特等)。

图 2.二十七
维也纳，次级方案 4：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异(毛额预算)

(千美元)



2.134 出现 25 700 美元差异的原因是：

- (a) **技术调整。**非员额资源项下减少 135 400 美元，原因是取消了与筹备定于 2020 年举行的第十四届联合国预防犯罪大会有关的非经常经费；
- (b) **新的和扩大的任务。**非员额资源项下增加 644 000 美元，与根据大会第 73/184 号决议和经济及社会理事会第 2018/16 号决议核准为预防犯罪大会口译及有关费用编列的非经常经费估计数有关；
- (c) **其他变动。**净减少 482 900 美元是因为：
 - (一) 员额资源增加 323 500 美元，原因是拟将目前由会议临时支助经费供资的 1 个文件分发助理职位(一般事务(其他职等)和 4 个文件管理助理职位(一般事务(其他职等)改划为常设员额，并将英文、出版和图书馆科的 2 个制图助理员额(一般事务(其他职等)改叙为高级制图助理(一般事务人员(特等)，以支持对互动和可获得的产品更多需求；
 - (二) 非员额资源减少 806 400 美元，原因是口译方面的其他工作人员费用减少，包括将由临时人员项下供资的 5 个职位改划为常设员额。

2.135 本次级方案得到估计数为 655 000 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于与非由经常预算供资的口译服务和复制事务有关的会议临时支助。与 2019 年批款相比，减少 155 000 美元反映了 2020 年的预计资源水平。

会议管理，内罗毕¹

次级方案 2
会议事务的规划和协调

2.136 2020 年拟议经常预算资源为 2 456 100 美元，与 2019 年批款相比，净减 30 800 美元。其他详情见表 2.33 及图 2.二十八和 2.二十九。

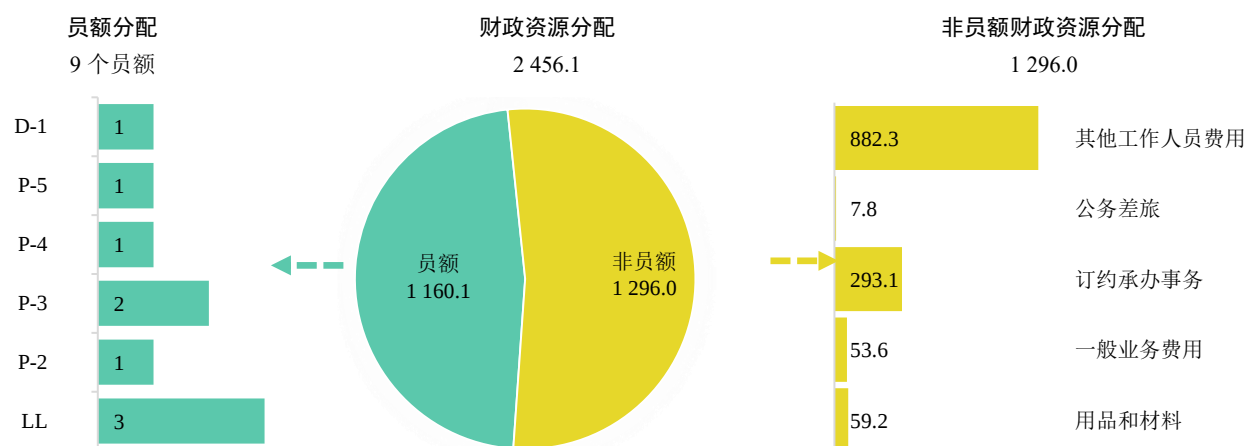
表 2.33
内罗毕，次级方案 2：财政资源和员额资源变动情况

(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	1 220.7	1 160.1	—	—	—	—	—	1 160.1
非员额	496.6	1 326.8	—	38.6	(69.4)	(30.8)	(2.3)	1 296.0
共计	1 717.3	2 486.9	—	38.6	(69.4)	(30.8)	(1.2)	2 456.1
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		6	—	—	—	—	—	6
一般事务及有关职类		3	—	—	—	—	—	3
共计		9	—	—	—	—	—	9

图 2.二十八
内罗毕，次级方案 2：2020 年拟议资源分配(重计费用前)

(员额数目/千美元)

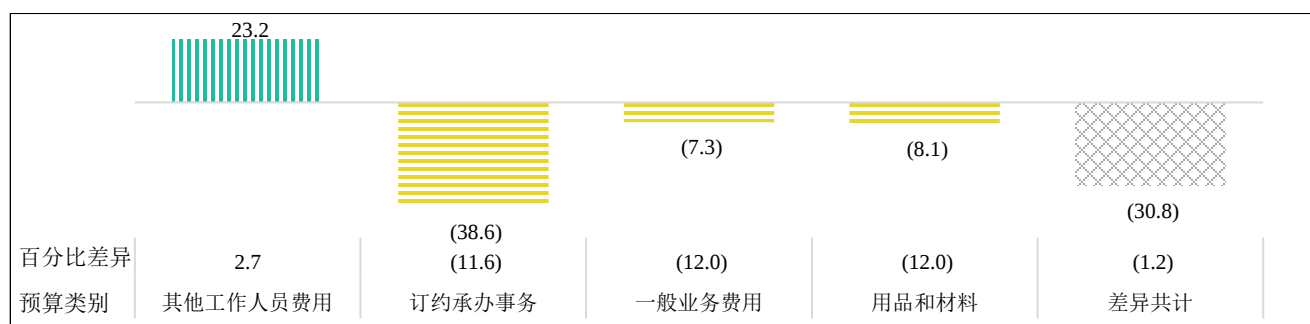


缩写：LL，当地雇员。

图 2.二十九

内罗毕，次级方案 2：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异

(千美元)



2.137 出现 30 800 美元差异的原因是：

- (a) **新的和扩大的任务。**非员额资源项下增加 38 600 美元，原因是根据大会第 73/260 号决议核准的与联合国环境规划署联合国环境大会有关的额外所需经费；
- (b) **其他变动。**非员额资源项下减少 69 400 美元，原因是改进了能力规划以满足激增需求，以及合并订购以利用规模经济。

2.138 如表 2.14 所示，本次级方案得到估计数为 2 817 400 美元的预算外资源的支持，这些资源与经常预算资源合在一起，将用于与有偿向客户提供的会议以及文件规划和协调服务有关的 33 个员额和相关费用，包括其他工作人员费用、会议临时支助费用、差旅费和其他业务费用。本次级方案还将通过捐助方资助协调并执行项目活动，这些资金将被用于支助泛非笔译和口译硕士项目联盟网络中的大学和学生。建立该网络是为了创设一个大学网络，作为非洲的英才中心，教授口译和笔译。与 2019 年批款相比，减少 597 000 美元反映了 2020 年的预计资源水平。

次级方案 3 文件事务

2.139 2020 年拟议经常预算资源为 4 069 800 美元，与 2019 年批款相比，净减 25 400 美元。其他详情见表 2.34 和图 2.三十。

表 2.34

内罗毕，次级方案 3：财政资源和员额资源变动情况

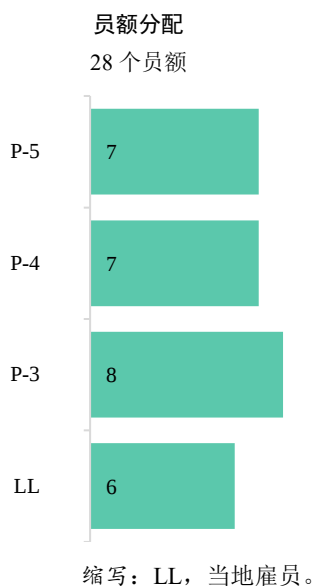
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动				2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	
按主要支出类别分列的财政资源							
员额	3 849.6	4 095.2	—	—	(25.4)	(25.4)	(0.6) 4 069.8

	变动						2020 年估计数 百分比 (重计费用前)
	2018 年支出	2019 年批款	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	
非员额	—	—	—	—	—	—	—
共计	3 849.6	4 095.2	—	—	(25.4)	(25.4)	(0.6)
按职类分列的员额资源							
专业及以上职类		22	—	—	—	—	22
一般事务及有关职类		7	—	—	(1)	(1)	(14.3)
共计		29	—	—	(1)	(1)	(3.4)

图 2.三十
内罗毕，次级方案 3：2020 年拟议资源分配(重计费用前)

(员额数)



2.140 出现 25 400 美元差异的原因是：

其他变动。净减 25 400 美元，原因是由于重新设计了工作流程以及文件管理技术创新的影响，拟裁撤笔译和编辑科 1 个编辑和桌面出版助理(当地雇员)员额。减少额因 1 个西班牙文审校员额(P-4)改叙为高级审校(P-5)以确保各正式语文平等而被部分抵消。

2.141 如表 2.14 所示，本次级方案得到估计数为 2 580 900 美元的预算外资源的支持，这些资源与经常预算资源合在一起，将用于与有偿提供会议服务有关的 21 个员额和相关费用，包括其他工作人员费用、差旅费和其他业务费用。与 2019 年批款相比，减少 89 800 美元反映了 2020 年的预计资源水平。

次级方案 4 会议和出版事务

2.142 2020 年拟议经常预算资源为 3 737 200 美元，与 2019 年批款相比，净减 108 800 美元。其他详情见表 2.35 和图 2.三十一。

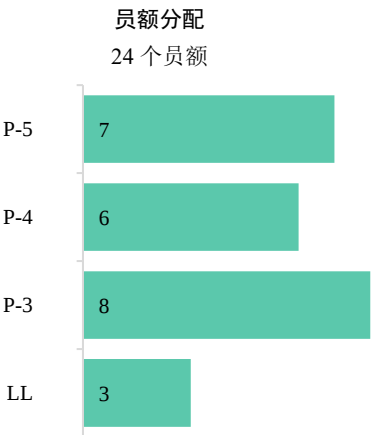
表 2.35
内罗毕, 次级方案 4: 财政资源和员额资源变动情况

(千美元/员额数目)

	变动							2020 年估计数 (重计费用前)
	2018 年支出	2019 年批款	技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计	百分比	
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	3 282.2	3 846.0	—	—	(108.8)	(108.8)	(2.8)	3 737.2
非员额	4.5	—	—	—	—	—	—	—
共计	3 286.7	3 846.0	—	—	(108.8)	(108.8)	(2.8)	3 737.2
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		22	—	—	(1)	(1)	(4.5)	21
一般事务及有关职类		4	—	—	(1)	(1)	(25.0)	3
共计		26	—	—	(2)	(2)	(7.7)	24

图 2.三十一
内罗毕, 次级方案 4: 2020 年拟议资源分配(重计费用前)

(员额数目)



缩写: LL, 当地雇员。

- 2.143 出现 108 800 美元差异的原因是：

其他变动。净减 108 800 美元是由于：因工作流程自动化拟议裁撤出版事务科的 1 个出版助理员额(当地雇员))，并拟议裁撤 1 个口译员员额(P-3)。将阿拉伯文、中文、法文和俄文股的 4 个口译员员额(P-3)改叙为 P-4 职等以实现语文平等，部分抵销了上述减少数。

- 2.144 如表 2.14 所示，本次级方案得到估计数为 2 689 000 美元的预算外资源的支持，该预算外资源加上经常预算资源将用于支付 22 个员额的经费和相关费用，包括其他工作人员费用、差旅费用和其他业务费用，涉及在偿还费用基础上提供的会议和出版服务。与 2019 年批款相比，减少 229 700 美元反映了 2020 年的预计资源水平。

方案支助

- 2.145 方案支助构成部分包括设在纽约的执行办公室及业务分析科、设在日内瓦的信息技术科以及分别设在维也纳和内罗毕的信息技术股。
- 2.146 大会和会议管理部执行办公室为大会部提供人力资源管理、财务管理和一般行政领域的核心行政服务。在会议服务的全球管理方面，执行办公室将负责协调所有四个会议服务工作地点会议服务构成部分的行政和预算方法。就 2020 年而言，拟将工作方案下的一些资源转用于方案支助，以便使资源与业务要求保持一致并反映支持承包笔译业务的行政职责。
- 2.147 四个工作地点的信息和通信技术(信通技术)科股负责根据大会部的战略优先事项和业务需求，维护、加强和支持信通技术工作，支持大会部执行任务。
- 2.148 开发和维护会议管理领域企业系统的总体任务载于大会第 73/270 号决议第 39 段，其中规定将在维也纳设立一个全球技术小组，负责开发所有法定系统的软件。全球技术小组成员将包括经常预算第 2 款下由大会部供资的工作人员和个体订约人，并由向副秘书长办公室主任报告的一名高级计算语言学干事(P-5)领导。根据联合国信通技术战略以及秘书长关于管理权力下放的嗣后指示，大会部正与信息通信技术厅协作履行大会部的信通技术职能。信通厅的工作涵盖基础设施和桌面支助服务的所有方面，包括提供企业平台和企业架构框架、拟订和核证包括应用程序框架在内的标准、制定信通技术政策、提供安全保障等，而大会部将在全球和地方业务分析、项目管理、解决方案架构、开发和质量保证项目方面开展一些工作，为纽约、日内瓦、维也纳和内罗毕的会议管理以及各区域委员会和其他国际组织提供具体职能服务。全球技术小组还将负责维护大会部信通技术产品，其中涵盖三个主要领域：会议、文件和笔译。
- 2.149 业务分析科(前称信息和通信技术科)将继续利用包括云技术在内的最新技术和概念，构建创新的信息技术解决方案并更新现有平台。拟议追加所需资源不仅是为了聘请掌握具体专业技能(包括为基于任务的使命开发应用程序的能力)的人员，而且是为了灵活满足会员国对最新信通技术平台的需求。
- 2.150 2020 年，大会部将正式实施关于该部在纽约的服务台和基础设施能力的信通技术战略。相关工作人员已与信息和通信技术厅同地办公并由信通厅管理，但他们的员额仍保留在大会部的预算之中。鉴于大会部正在采取更具战略性的办法并注重创新，以使其业务活动现代化，该部将依靠信通厅提供必要的服务台和基础设施服务。因此，拟将 11 个一般事务(其他职等)员额和 1 个一般事务(特等)员额从第 2 款调到第 29C 款(信息和通信技术厅)。

2.151 2020 年拟议经常预算所需资源为 17 482 900 美元，与 2019 年批款相比，净增 2 875 500 美元。其他详情见图 2.三十二至 2.三十四和表 2.36。

图 2.三十二

方案支助所需资源占经常预算的百分比

(百万美元)

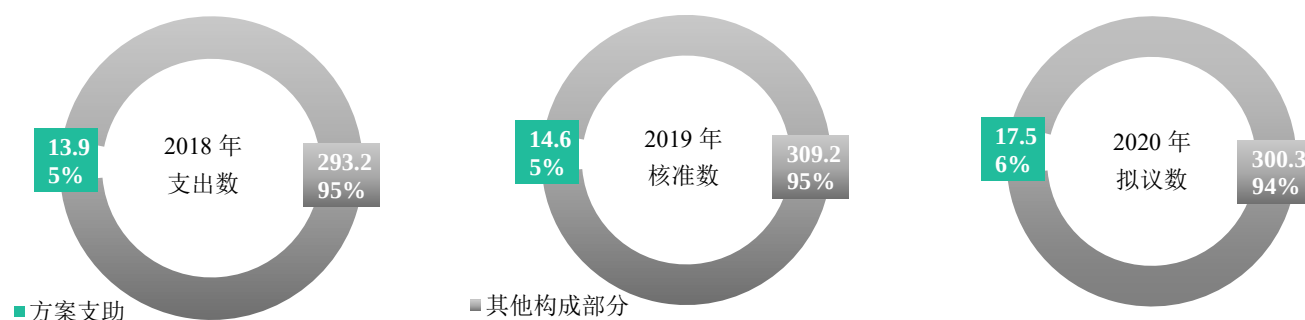


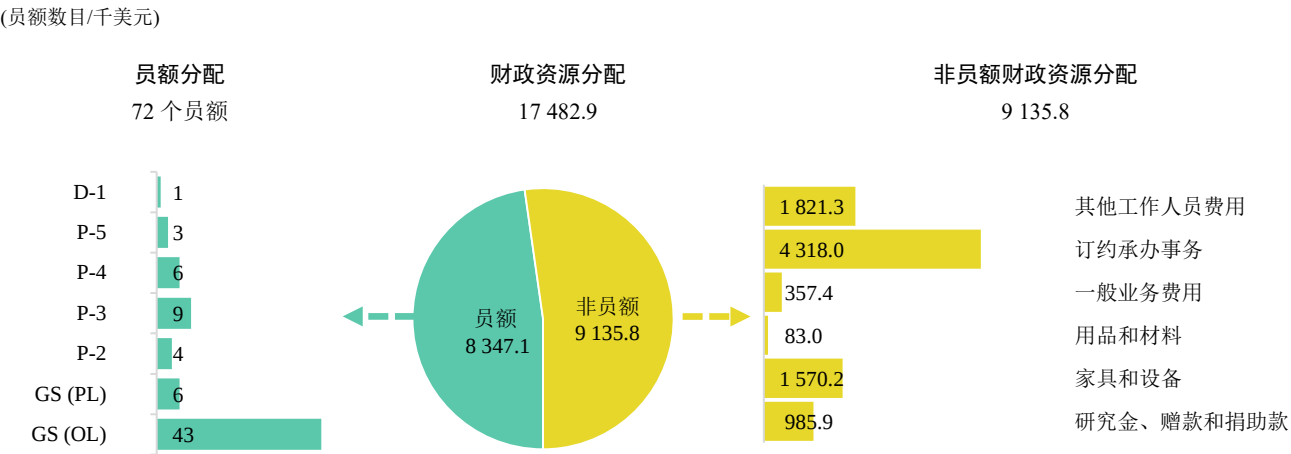
表 2.36

方案支助：财政资源和员额资源变动情况

(千美元/员额数目)

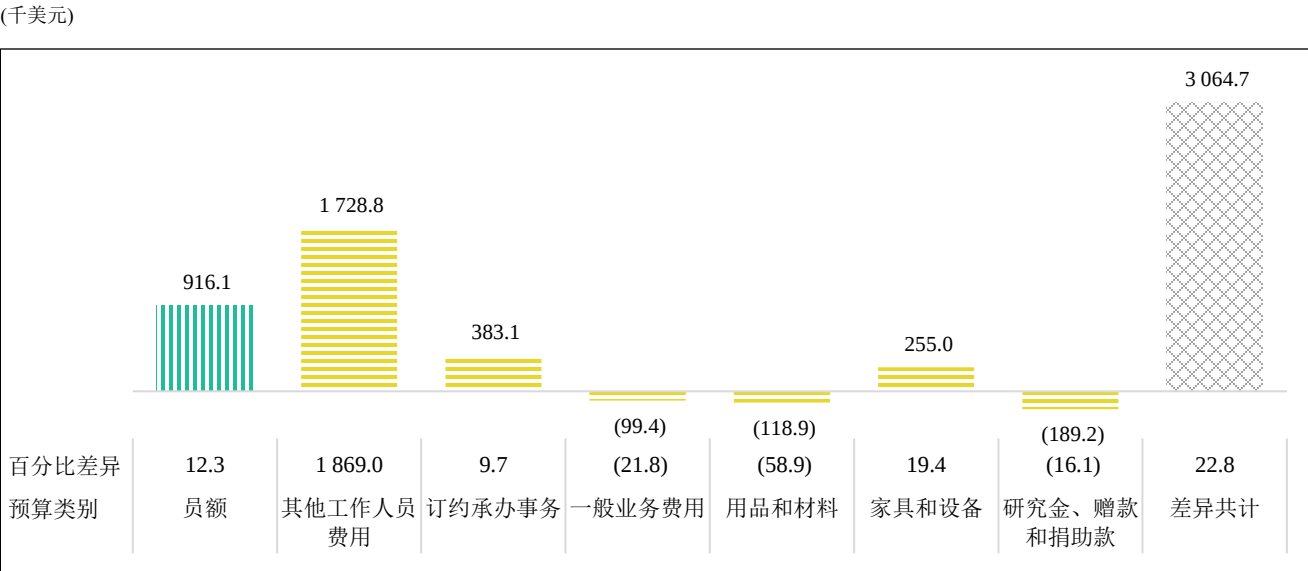
	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	7 510.7	7 431.0	—	—	916.1	916.1	12.3	8 347.1
非员额	6 409.3	7 176.4	—	—	1 959.4	1 959.4	27.3	9 135.8
共计	13 920.0	14 607.4	—	—	2 875.5	2 875.5	19.7	17 482.9
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		12	—	—	11	11	91.7	23
一般事务及有关职类		55	—	—	(6)	(6)	—	49
共计		67	—	—	5	5	7.5	72

图 2.三十三
方案支助：2020 年拟议资源分配(重计费用前)



缩写：GS(OL)，一般事务人员(其他职等)；GS(PL)，一般事务人员(特等)。

图 2.三十四
方案支助：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异



2.152 出现 2 875 500 美元差异的原因是：

其他变动。净增 2 875 500 美元是因为：

- (a) 纽约执行办公室：员额资源项下增加 406 800 美元，原因是拟设 1 个人力资源干事员额(P-3)、1 个财务和预算干事员额(P-3)、1 个高级财务和预算助理员额(一般事务(特等))和 4 个行政助理员额(一般事务(其他职等))，以便使资源与业务要求保持一致并反映支持承包笔译业务的行政职责。如第 2.106 和 2.112 段所述，拟通过裁撤次级方案 2 下承包笔译股和次级方案 4 下会议和出版司的相应员额将完全抵销增加数；

(b) 纽约业务分析科：

- (一) 员额资源项下减少 229 000 美元，原因是：拟将 11 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等))和 1 个高级信息技术助理员额(一般事务(特等))从服务台调至第 29C 款，并通过裁撤 2 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等))调动资源，为创新项目雇用专业订约人。上述减少数被以下各项部分抵销：从维也纳会议事务毛额预算中改划 1 个信息系统干事员额(P-4)为常设员额；将次级方案 3 下文件司的 1 个高级计算语言学干事员额(P-5)和 3 个计算语言学干事员额(P-3)调至维也纳全球技术小组；将 1 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等))改叙为高级信息系统助理(一般事务(特等))；设立 1 个信息系统干事员额(P-4)和 1 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等))，以加强业务分析科的能力；
- (二) 非员额资源增加 2 220 400 美元，原因是需要追加资源，主要用于一般临时人员(1 733 000 美元)和订约承办事务(391 000 美元)，以征聘所需的具备具体专业技能的人员，根据会员国的需求构建创新的信息技术解决方案并更新现有平台；

(c) 日内瓦信息技术科：员额资源项下增加 738 300 美元，原因是从次级方案 3 调入 3 个信息系统干事员额(P-3)和 2 个信息系统助理员额(一般事务(其他职等))，以便使组织结构与业务要求保持一致；

(d) 内罗毕信息技术股：非员额资源项下减少 71 800 美元，原因是改进了能力规划以满足激增需求，同时改进了资产管理并整合了请购以利用规模经济。

联合国分担的费用(净额预算)：信息技术支助，维也纳

2.153 维也纳会议事务信息技术支助所需资源按净额编制预算，因此方案预算的这项批款仅用于联合国在上述活动中分担的费用。联合国根据统一会议事务安排负责的毛额预算是净额预算的依据，也提交大会审查和核准。因此，下文信息技术估计数列出了扣除非秘书处组织偿还费用前后的毛额和净额，见表 2.37 的汇总数字。

表 2.37

信息技术，维也纳：按构成部分列的所需资源变动情况

(千美元)

	2018 年	2019 年	2020 年按现时 费率计算的 估计数
会议服务，维也纳(毛额预算)	1 222.0	1 541.5	1 306.6
原子能机构、工发组织和全面禁止核试验条约组织筹备委员会偿付款	52.0	366.4	320.7
联合国(净额预算)	1 170.0	1 175.1	985.9

2.154 如表 2.37 所示，2020 年经常预算所需资源估计数为 985 900 美元。

所需资源(毛额预算)：信息技术，维也纳

2.155 2020 年按毛额计算的拟议资源为 1 306 600 美元，与 2019 年批款相比，净减 234 900 美元。其他详情见表 2.38 以及图 2.三十五和 2.三十六。

表 2.38

信息技术，维也纳：财政和员额资源的变动情况(毛额预算)

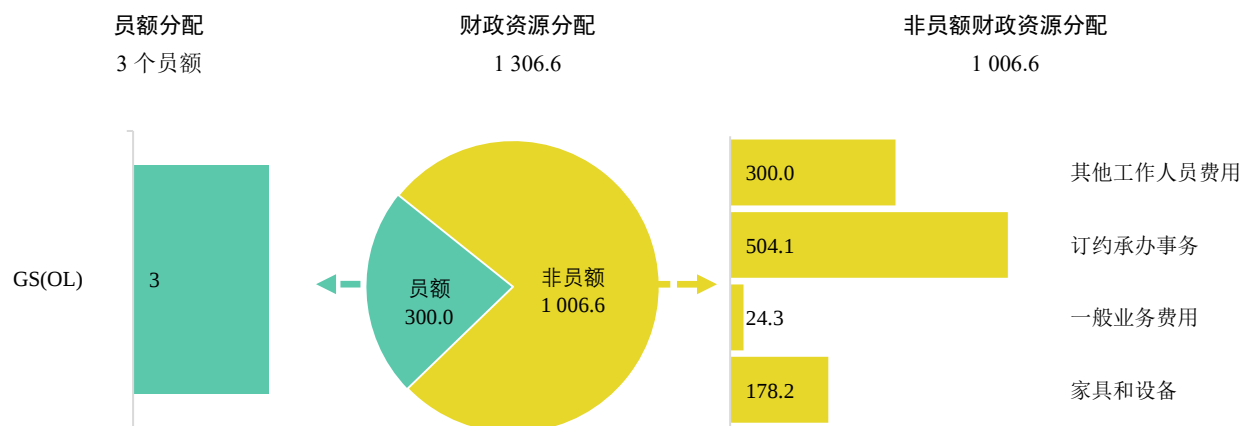
(千美元/员额数目)

	2018 年支出	2019 年批款	变动				百分比	2020 年估计数 (重计费用前)
			技术调整	新的/ 扩大的任务	其他	共计		
按主要支出类别分列的财政资源								
员额	266.9	466.5	—	—	(166.5)	(166.5)	(35.7)	300.0
非员额	955.1	1 075.0	—	—	(68.4)	(68.4)	—	1 006.6
共计	1 222.0	1 541.5	—	—	(234.9)	(234.9)	(15.2)	1 306.6
按职类分列的员额资源								
专业及以上职类		1	—	—	(1)	(1)	(100.0)	0
一般事务及有关职类		3	—	—	—	—	—	3
共计		4	—	—	(1)	(1)	(25.0)	3

图 2.三十五

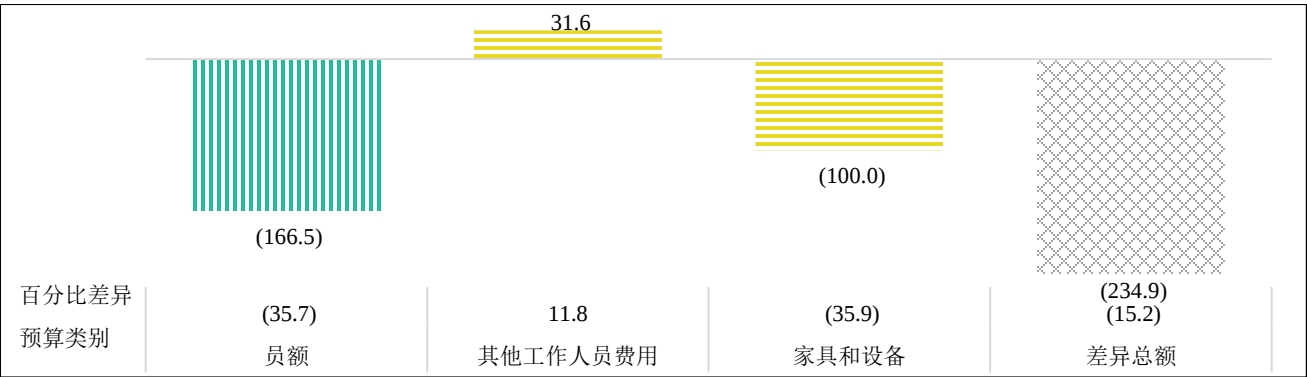
信息技术，维也纳：2020 年拟议资源分配情况(重计费用前)(毛额预算)

(员额数目/千美元)



缩写：GS(OL)，一般事务人员(其他职等)。

图 2.三十六
信息技术，维也纳：按预算类别分列的 2020 年拟议资源与 2019 年批款之间差异(毛额预算)
(千美元)



2.156 出现 234 900 美元差异的原因是：

其他变动。减少 234 900 美元是因为：

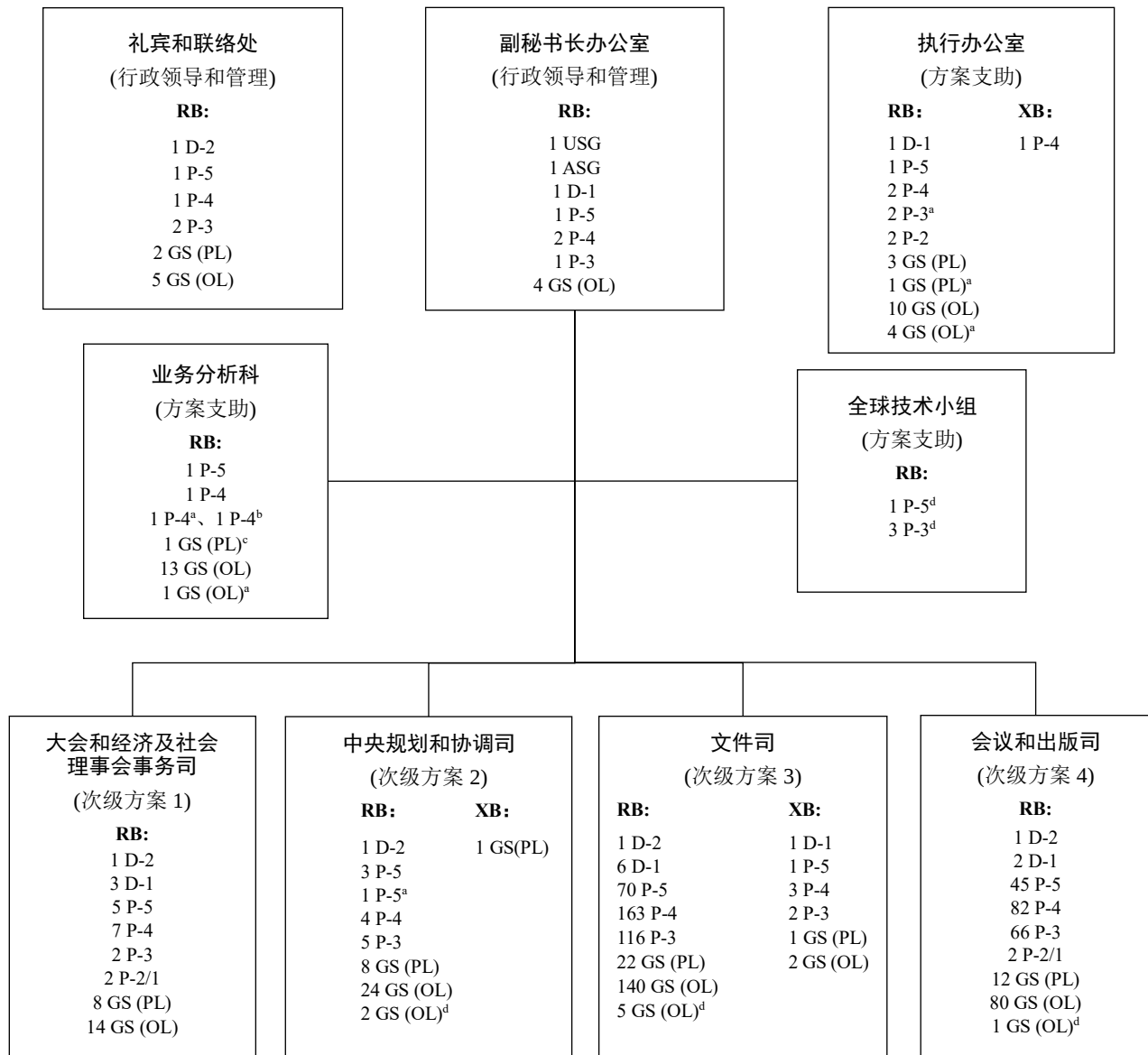
- (a) 员额资源减少 166 500 美元，原因是拟将维也纳信息技术毛额预算中的 1 个信息系统干事员额(P-4)改划为常设员额，调至纽约业务分析科；
- (b) 非员额资源净减 68 400 美元，原因是信息技术设备采购减少，但一般临时人员项下所需资源增加部分抵销了上述减少数。

2.157 如表 2.14 所示，方案支助构成部分得到估计数为 1 283 300 美元的预算外资源的支持。这些资源将用于支持会议、文件、出版和会议管理软件培训，其中一些资源是在偿还费用的基础上提供的。与 2019 年相比批款减少 50 900 美元，反映了 2020 年的预计资源水平。

附件一

2020 年组织机构和员额分配

A. 大会和会议管理部，纽约



缩写：ASG：助理秘书长；GS(OL)：一般事务人员(其他职等)；GS(PL)：一般事务人员(特等)；LL：当地雇员；RB：经常预算；USG：副秘书长；XB：预算外资源。

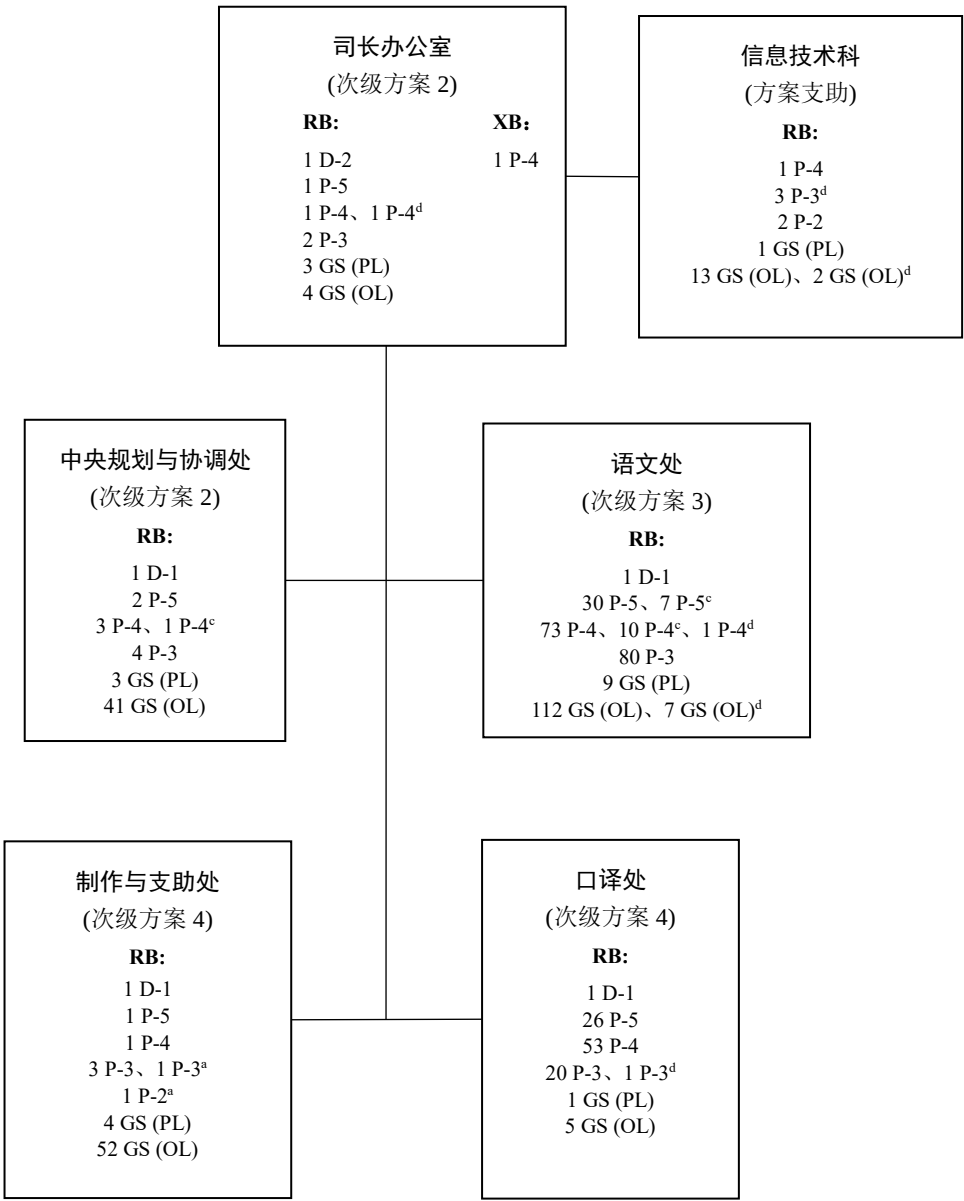
^a 设立

^b 改划

^c 改叙

^d 调入。

B. 会议管理司，日内瓦



缩写：GS(OL)：一般事务人员(其他职等)；GS(PL)：一般事务人员(特等)；RB：经常预算；XB：预算外资源。

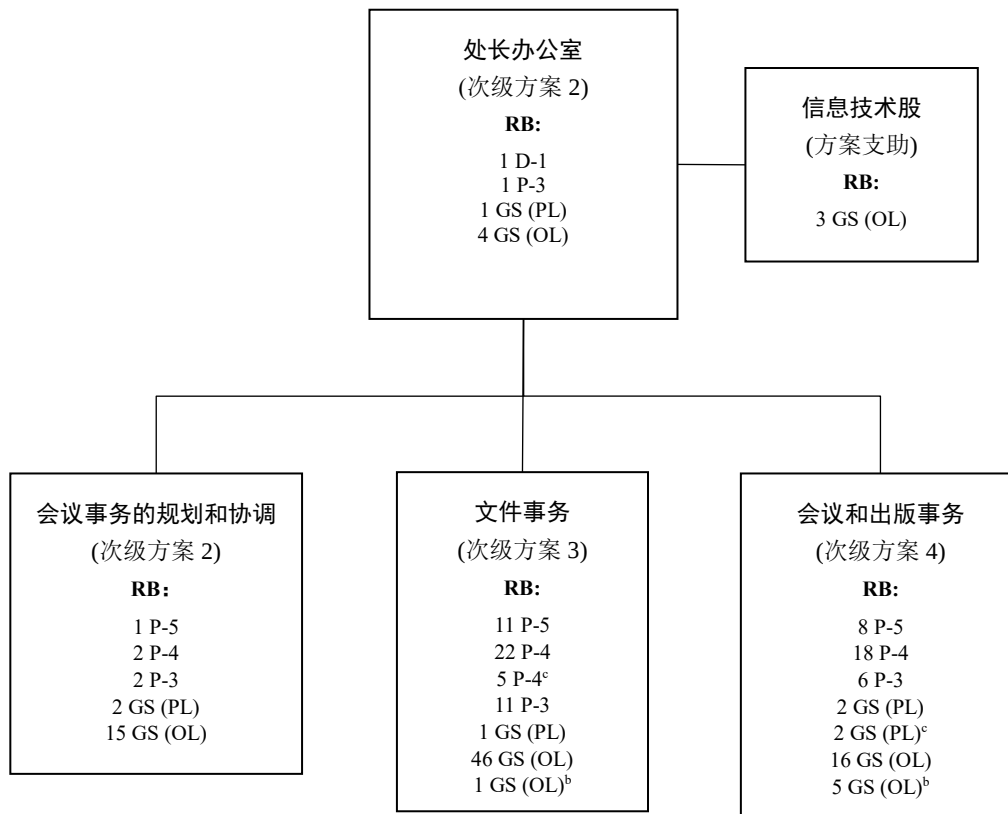
^a 设立

^b 改划

^c 改叙

^d 调入。

C. 会议管理处，维也纳



说明：按大会第 49/237 号决议所规定的毛额预算安排编制员额预算。

缩写：GS(OL)：一般事务人员(其他职等)；GS(PL)：一般事务人员(特等)；RB：经常预算。

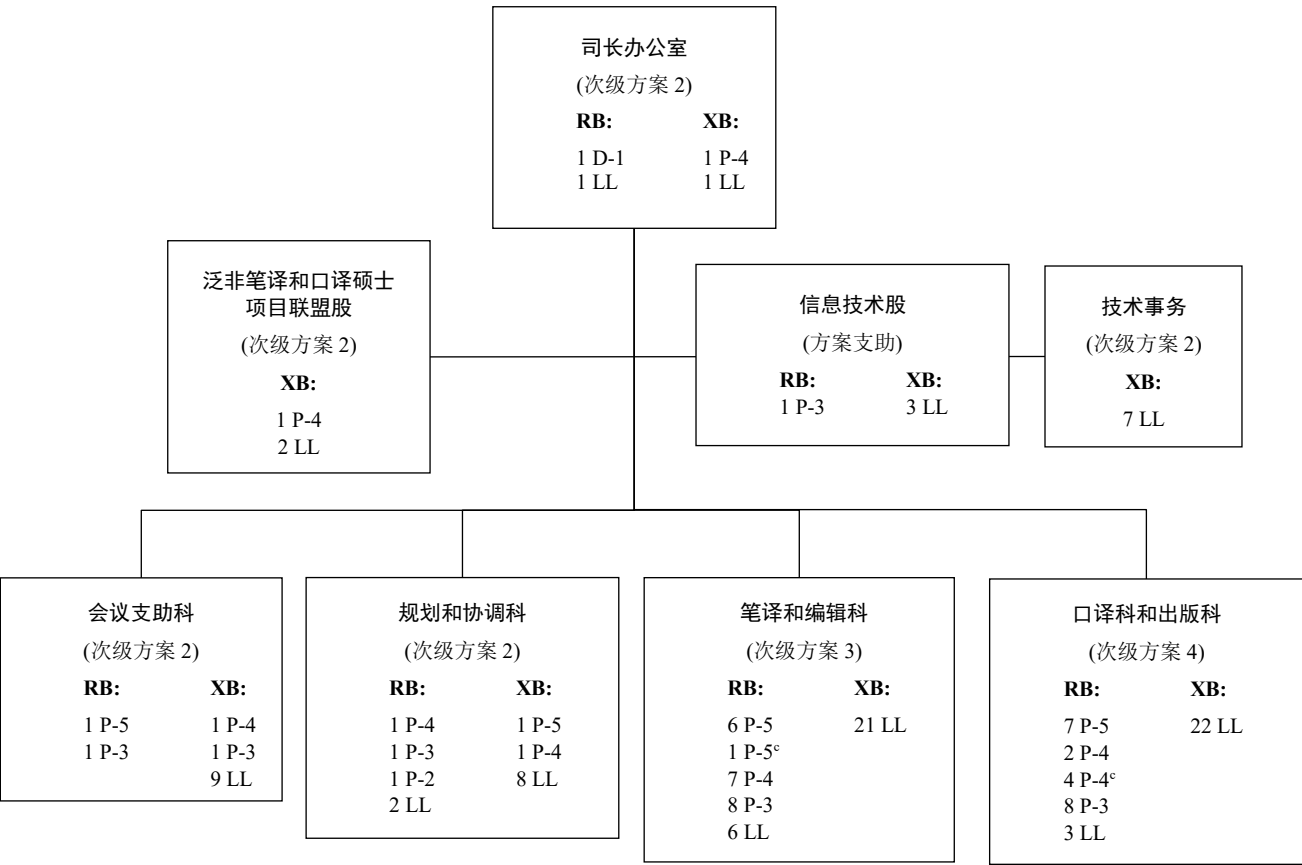
^a 设立

^b 改划

^c 改叙

^d 调入。

D. 会议事务司，内罗毕



缩写：LL：当地雇员；RB：经常预算；XB：预算外资源。

^a 设立

^b 改划

^c 改叙

^d 调入。

附件二

按构成部分和次级方案分列的常设员额拟议变动汇总表

	员额	职等	说明	变动原因
纽约：次级方案 1(大会和经济及社会理事会事务)	(2)	GS(OL)	裁撤 2 个会议事务助理	改进工作方法和采用电子提案和电子发言等电子服务
	1	GS(OL)	从次级方案 3 调入 1 个会议事务助理	使组织结构与业务要求保持一致
	(1)	GS(OL)	将 1 个会议事务助理调至次级方案 2	改进工作方法和采用电子提案和电子发言等电子服务
纽约：次级方案 2(会议事务的规划和协调)	(1)	GS (PL)	裁撤 1 个高级会议事务助理	考虑到与政府间进程无关的会议和活动越来越多,重新调整了经常预算与预算外资源之间用于会议管理的资源
	(5)	GS(OL)	裁撤 5 个语文参考资料助理	重组承包笔译业务
	(1)	P-3	裁撤 1 个行政干事	重组承包笔译业务
	(4)	GS(OL)	调动 4 个语文参考资料助理	重组承包笔译业务
	1	P-5	设立 1 个高级方案管理干事	重组承包笔译业务
	(1)	P-5	裁撤 1 个承包笔译业务科科长	重组承包笔译业务
	1	GS(OL)	从次级方案 1 调入 1 个会议事务助理	使组织结构与业务要求保持一致
纽约：次级方案 3(文件事务)	(1)	P-3	裁撤 1 个图书管理员	继续采用语言技术和改进工作方法
	(2)	GS(PL)	裁撤 2 个高级语文参考资料助理	继续采用语言技术和改进工作方法
	(7)	GS(OL)	裁撤 7 个语文参考资料助理	继续采用语言技术和改进工作方法
	(1)	GS(OL)	裁撤 1 个语文参考资料助理	反映当前业务要求
	4	GS(OL)	调动 4 个语文参考资料助理	重组承包笔译业务
	(1)	P-5	调动 1 个高级计算语言学干事	在方案支助下建立全球技术小组
	(3)	P-3	调动 3 个计算语言学干事	在方案支助下建立全球技术小组
	(1)	GS(OL)	将 1 个会议事务助理调至次级方案 1	使组织结构与业务要求保持一致
	1	GS(OL)	从次级方案 4 调入 1 个桌面出版助理	使组织结构与业务要求保持一致
纽约：次级方案 4(会议和出版事务)	(8)	GS(OL)	裁撤 8 个桌面出版助理	使用信息技术改变了工作方法
	(1)	GS(OL)	裁撤 1 个校对助理	使用信息技术改变了工作方法
	(1)	P-3	裁撤 1 个行政干事	与长期业务要求保持一致,并抵销在执行官办公室设立 1 个财务和预算干事(P-3)及 1 个高级财务和预算助理(一般事务-特等)的费用
	(1)	GS(PL)	裁撤 1 个高级出版助理	与长期业务要求保持一致,并抵销在执行官办公室设立 1 个财务和预算干事(P-3)及 1 个高级财务和预算助理(一般事务-特等)的费用
	(1)	GS(OL)	将 1 个桌面出版助理调至次级方案 3	使组织结构与业务要求保持一致

	员额	职等	说明	变动原因
日内瓦：次级方案 2(会议事务的规划和协调)	(1)	GS(OL)	裁撤 1 个会议事务助理	改进了会议支助方案拟订
	1	P-3	将 1 个会议事务干事改叙为会议事务干事(P-4)	该员额在协调会议服务方面的职责有所增加，而会议服务的复杂性、数量和定制化程度稳步增长
	(1)	P-4	将 1 个承包合同笔译工作股股长调至次级方案 3	加强各科之间的协作，并及时高效地应对因会议日历引起的季节性工作量变化
	(7)	GS(OL)	将 7 个文件管理助理调至次级方案 3	加强各科之间的协作，并及时高效地应对因会议日历引起的季节性工作量变化
	(1)	P-3	将 1 个口译员调至次级方案 4	改进口译处 P-3 与 P-4 员额的比率，并通过增加从初始职级口译员名册上应聘的机会，确保继任规划
	1	P-4	从次级方案 4 调入 1 个人力资源干事	使组织结构与业务要求保持一致
日内瓦：次级方案 3(文件事务)	(9)	GS(OL)	裁撤 7 个语文参考资料助理、1 个文件管理助理和 1 个信息系统助理	工作流程的重新设计、技术和工作场所创新的影响以及职能的重新分配
	(2)	GS(PL)	裁撤 1 个高级语文参考资料助理和 1 个编辑助理	工作流程的重新设计、技术和工作场所创新的影响以及职能的重新分配
	2	P-3	将 2 个编辑改叙为 P-4 职等	支持质量保证和培训，以便及时交付技术性很强的国际法委员会和人权文件
	8	P-3	将 8 个笔译员改叙为审校(P-4) (1 个阿拉伯文、1 个中文、1 个英文、2 个法文、1 个俄文和 2 个西班牙文)	根据大会第 72/261 号决议，实施菱形工作人员配置结构，以提高内部能力的利用率
	6	P-4	将 6 个审校改叙为高级审校(P-5) (1 个阿拉伯文、1 个中文、1 个俄文、1 个西班牙文和 2 个法文)	根据大会第 72/261 号决议，实施菱形工作人员配置结构，以提高内部能力的利用率
	1	P-4	将 1 个参考资料股股长改叙为多语文技术科科长(P-5)	设立新的多语文技术科，将由以下 8 个股组成：合同工作股、语文支助股以及 6 个编辑和桌面出版股
	(3)	P-3	将 3 个信息系统系统干事调至方案支助	使组织结构与业务要求保持一致
	(2)	GS(OL)	将 2 个信息系统助理调至方案支助	使组织结构与业务要求保持一致
	1	P-4	从次级方案 2 调入 1 个承包笔译股股长	加强各科之间的协作，并及时高效地应对因会议日历引起的季节性工作量变化
	7	GS(OL)	从次级方案 2 调入 7 个文件管理助理	加强各科之间的协作，并及时高效地应对因会议日历引起的季节性工作量变化
日内瓦：次级方案 4(会议和出版事务)	(2)	GS(OL)	裁撤 1 个文件管理助理和 1 个文件分发助理	更多地使用自动化和增加会议文件的数字化分发
	(1)	GS(OL)	裁撤 1 个行政助理	“团结”系统的实施以及口译行政管理和方案拟订工作流程简化和自动化继续产生效益
	1	P-3	设立 1 个方案管理干事	应对多渠道内容开发工作量的增加，从交互式数字体验、应用程序、网站、标牌和

第 2 款 大会和经济及社会理事会事务和会议管理

	员额	职等	说明	变动原因
				包装到概念化、信息图、品牌、徽标、展览和安装
	1	P-2	设立 1 个协理方案管理干事	应对多渠道内容开发工作量的增加,从交互式数字体验、应用程序、网站、标牌和包装到概念化、信息图、品牌、徽标、展览和安装
	(1)	P-4	将 1 个人力资源干事调至次级方案 2	使组织结构与业务要求保持一致
	1	P-3	从次级方案 2 调入 1 个 P-3 口译员	改进口译处 P-3 与 P-4 员额的比率,并通过增加从初始职级口译员名册上招聘的机会,确保继任规划
维也纳: 次级方案 3(文件事务)	5	P-3	将 5 个笔译员改叙为审校(P-4) (1 个阿拉伯文、1 个中文、1 个法文、1 个俄文和 1 个西班牙文)	根据大会第 72/261 号决议,实施菱形工作人员配置结构,以提高内部能力的利用率
	1	GS(OL)	将 1 个编辑和桌面出版助理改划为常设员额	使 20 年持续使用的员额正规化,并响应监督厅的建议,即不将来自临时资源的资金用于生产和关键业务职位的长期核心工作人员
维也纳: 次级方案 4(会议和出版事务)	2	GS(OL)	将 2 个平面设计助理改叙为高级平面设计助理(GS(PL))	支持对互动式和更易获得产品的需求的增长
	5	GS(OL)	将 1 个文件分发助理和 4 个文件管理助理改划为常设员额	使 20 年持续使用的员额正规化,并响应监督厅的建议,即不将来自临时资源的资金用于生产和关键业务职位的长期核心工作人员
内罗毕: 次级方案 3(文件事务)	(1)	LL	裁撤 1 个编辑和桌面出版助理	工作流程重新设计和文件管理技术改进
	1	P-4	将 1 个审校改叙为高级审校(P-5) (西班牙文)	确保正式语文之间平等
内罗毕: 次级方案 4(会议和出版服务)	(1)	LL	裁撤 1 个出版助理	更多地使用自动化
	(1)	P-3	裁撤 1 个口译员	抵销为推动语文之间平等而改叙口译员员额(下文)造成的资源变动
	4	P-3	将 4 个口译员(1 个阿拉伯文、1 个中文、1 个法文和 1 个俄文)改叙为 P-4 职等	确保口译科的正式语文之间平等
纽约: 方案支助(执行办公室)	2	P-3	设立 1 个人力资源干事及 1 个财务和预算干事	使工作人员配置与业务要求保持一致,并反映支持承包笔译业务的行政职责
	1	GS(PL)	设立 1 个高级财务和预算助理	使工作人员配置与业务要求保持一致,并反映支持承包笔译业务的行政职责
	4	GS(OL)	设立 4 个行政助理	使工作人员配置与业务要求保持一致,并反映支持承包笔译业务的行政职责

	员额	职等	说明	变动原因
纽约：方案支助(业务分析科)	(2)	GS(OL)	裁撤 2 个信息系统助理	调动资源，为创新项目聘请专业订约人
	1	GS(OL)	将 1 个信息系统助理改叙为高级信息系统助理(GS(PL))	构建创新的信息技术解决方案并利用最新技术更新现有平台，拟议调动资源不仅是为了聘请掌握具体专业技能(包括为基于任务的使命开发应用程序的能力)的人员，而且是为了灵活满足会员国对最新信通技术平台的需求
	1	P-4	设立 1 个信息系统干事	加强业务分析科的信通技术能力
	1	GS(OL)	设立 1 个信息系统助理	加强业务分析科的信通技术能力
	(1)	GS(PL)	调动 1 个高级信息技术助理	正式实施关于大会部在纽约的服务台和基础设施能力的信通技术战略
	(11)	GS(OL)	调动 11 个信息技术助理	正式实施关于大会部在纽约的服务台和基础设施能力的信通技术战略
	1	P-4	改划 1 个信息系统干事	反映全球技术小组的上下级报告关系
	1	P-5	调动 1 个高级计算语言学干事	建立全球技术小组
	3	P-3	调动 3 个计算语言学干事	建立全球技术小组
日内瓦：方案支助	3	P-3	从次级方案 3 调入 3 个信息系统干事	使组织结构与业务要求保持一致
	2	GS(OL)	从次级方案 3 调入 2 个信息系统助理	使组织结构与业务要求保持一致
维也纳：方案支助	(1)	P-4	改划 1 个信息系统干事	反映全球技术小组的上下级报告关系

缩写：GS(OL)：一般事务人员(其他职等)；GS(PL)：一般事务人员(特等)；信通技术：信息和通信技术；LL：当地雇员；监督厅：内部监督事务厅。